

▼ 24 delen ▼	FDS J2004 (3229-3347)	catalogus samengesteld door	Afmetingen zijn niet in verhouding met de werkelijkheid	zie album voor juiste afmetingen op 70%					
▼ 24 parties ▼	FDS A2004 (3229-3347)	catalogue compilé par MZ	Les dimensions ne sont pas proportionnelles à la réalité	voir album pour dimensions correctes à 70%					
▼ 24 parts ▼	FDS Y2004 (3229-3347)	catalogue compiled by	Dimensions are not in proportion to reality	see album for correct dimensions at 70%					
Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▶	Nr-N° ▶	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-... ◀= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N°. ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3229 / 3232 - Fernand Khnopff: blok BL107	vv. datum (zegels) ▶	17/01/2004	uitgiftedatum ▶	19/01/2004	PhN Nr. 1 / 2004 (pg. 2 - 3)		
	FR	3229 / 3232 - Fernand Khnopff: bloc BL107	date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2004 (pg. 2 - 3)		
	EN	3229 / 3232 - Fernand Khnopff: block BL107	presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2004 (pg. 2 - 3)		
vign*	FDS-2004-1	3229 ▶ 3232 ▶	nota-note:	overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (volgNr of niet) & achterkant: zie meer info in ▶			postzegelalbum-be		
			remarque:	aperçu des blocs disponibles par coupe (Nr ou pas) & back : voir plus d'informations dans ▶			TIMBRES-BE-ALBUM		
			note:	overview of available blocks by cut (followNr or not) & back: see more info in ▶ ▲			only available in NL & FR		

missend = manquant - missing

Er zijn verschillende blokken gedrukt met verschillende datums en velnummers

Versnijdingen Rechts en Links / verschillende datums

Er is waarschijnlijk maar één soort FDS: 2 blokken zonder datum en velnummers

- Rechts en Links versnijding afgeboor met zwarte tekens

Les différents blocs sont imprimés avec des dates et des numéros de feuille différents.

Coupes à droite et à gauche / dates différentes

Il n'existe probablement qu'un seul type de FDS : 2 blocs sans date ni numéro de feuille

- Coupes droite et gauche bordées de marques noires

Different blocks are printed with different dates and sheet numbers

Cuts Right and Left / different dates

There is probably only one type of FDS: 2 blocks without date and sheet numbers

- Right and Left cut bordered with black marks

pg3		pg4		pg5	
19/12/2003	19/12/2003	22/12/2003	22/12/2003		
R▶	L▶	R▶	L▶	Missend	Missend
© bpost					
23/12/2003	23/12/2003	24/12/2003	24/12/2003		
R▶	L▶	R▶	L▶	Missend	Missend
© bpost					
29/12/2003	29/12/2003	30/12/2003	30/12/2003		
R▶	L▶	R▶	L▶		
© bpost					
geen datum & vr	geen datum & vr	?	?		
R▶	L▶	R▶	L▶	?	?

1B

Fernand Khnopff

Fernand Khnopff (1858-1921), schilder, beeldhouwer, graveerder en tekenaar, wordt gezien als de voornaamste exponent van het symbolisme in België.

"Liefkozingen" is wellicht zijn bekendste creatie. De titel van het werk geeft misschien aanleiding tot misverstanden, want andere titels luiden: "De liefkozing", "De Sfinx". De artiest vestigt hier de aandacht op de vrouw, dat eeuwige onderwerp, of, juister gezegd, een sfinx die een hermafrodit omhelst in een raadselachtig landschap. Dit ongewone schilderij, vatbaar voor velerlei interpretaties, laat ons niet onberoerd en roept vragen bij ons op.

De volgende zegel geeft het "Portret van Marguerite Khnopff" weer. Zij was de zus van de kunstenaar en zijn bij uitstek geliefkoosd model. Zij komt ook terug in dat andere werk, "Bruine ogen en een blauwe bloem", dat, over het mysterie heen, een dromerige droefenis suggereert.

Met "Een verlaten stad", geeft Khnopff blijk van een surrealistische visie en combineert hij een hyperrealistisch zicht op een stukje Brugge, de stad waar hij zijn kindertijd doorbracht, met een mythische zee.

De werken van Khnopff bevinden zich in de grootste musea van de wereld. De Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België wijden van 16 januari tot 9 mei 2004 een belangrijke retrospectieve aan Fernand Khnopff.

Fernand Khnopff (1858-1921), peintre, sculpteur, graveur et dessinateur est considéré comme le chef de file du symbolisme belge.

« Des caresses » est probablement la plus célèbre de ses créations. Le titre lui-même se prête à l'ambiguïté puisque d'autres intitulés se retrouvent : « La caresse », « Le Sphinx ». L'artiste, par rébus peut-être, y met en évidence la femme, sujet éternel, ou plus exactement une sphinge accolée à un androgyne au devant d'un paysage énigmatique. Cette peinture, inhabituelle, interpelle, suscite les interprétations, éveille des interrogations.

Le timbre suivant représente le « Portrait de Marguerite Khnopff », sœur de l'artiste, modèle singulièrement favori. Celui-ci se retrouve dans l'autre œuvre « Des yeux bruns et une fleur bleue » qui suggère au-delà du mystère, une tristesse rêveuse...

Quant au dessin troublant « Une ville abandonnée », il livre une vision surréaliste, combinant une vue hyperréaliste d'un coin de Bruges, ville où Khnopff a passé son enfance, avec une mer mythique.

Les œuvres de Khnopff se découvrent dans les principaux Musées du monde. Du 16 janvier au 9 mai 2004, les Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique lui consacrent une importante rétrospective.

Kenmerken *Caractéristiques*

Uitgifte van 19 januari 2004

1a. Portret van Marguerite Khnopff

1b. Liefkozingen

1c. Bruine ogen en een blauwe bloem

1d. Een verlaten stad

Thema: Fernand Khnopff

Ontst. van: Luc Derycke

Waarde van elke zegel: € 0,41

Zegelformaat: 1a-d: 27,66 x 48 mm en 1b-c: 55,32 x 24 mm

Formaat van het blaadje: 166 mm x 140 mm

Drukproef: rasterloos

Gravure (vormvlinders): GROUP DE SCHUTTER

Tandling: 11⁹⁹

Papier: polyvalent-fluorescent

Verkoopprijs van het blaadje: € 1,64

Emission du 19 janvier 2004

1a. Portrait de Marguerite Khnopff

1b. Des caresses

1c. Des yeux bruns et une fleur bleue

1d. Une ville abandonnée

Création: Luc Derycke

Thème principal: Fernand Khnopff

Valeur de chaque timbre: € 0,41

Format (timbres): 1a-d: 27,66 x 48 mm et 1b-c: 55,32 x 24 mm

Format du feuillet: 166 mm x 140 mm

Profilé d'impression: adhésives

Gravure (tyfinesse porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Densité: 11⁹⁹

Papier: polyvalent fluorescent

Prix de vente du feuillet: € 1,64



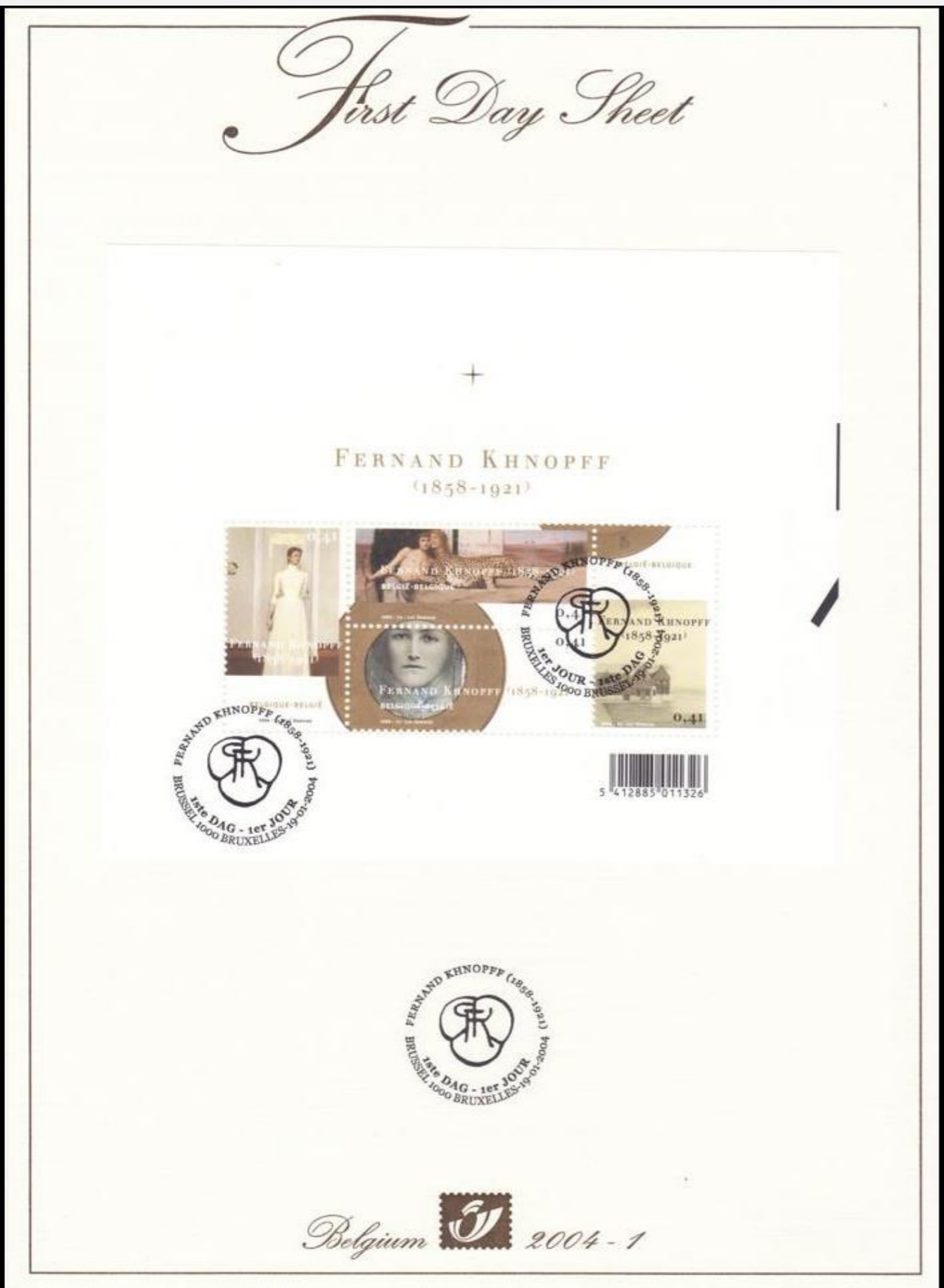
002648

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-...	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3229 / 3232 - Fernand Khnopff: blok BL107						17/01/2004	19/01/2004	PhN Nr. 1 / 2004 (pg. 2 - 3)
	FR	3229 / 3232 - Fernand Khnopff: bloc BL107						▲	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 2 - 3)
	EN	3229 / 3232 - Fernand Khnopff: block BL107						▲	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 2 - 3)
vign*	FDS-2004-1-(a)	3229	▶	3232	→	Nota / note:	∅	R		
vign*	FDS-2004-1-(b)		◀			nota-note:	∅	L		

1F(a)



1F(b)



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)	
© bpost	NL	3233	Jeugdfilatelie				vv. datum (zegels) ▶	17/01/2004	uitgiftedatum ▶	19/01/2004	PhN Nr. 1 / 2004 (pg.4 - 6) —
	FR	3233	Philatélie de la Jeunesse				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg.4 - 6) —
	EN	3233	Youth philately				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg.4 - 6) —
vign*	FDS-2004-1-(a)	3233		→	Nota / note:		vign*	FDS-2004-1-(b)			

First Day Sheet



Belgium  2004-2

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▶	Nr-N° ▶	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3233 - Jeugdfilatelic					vv. datum (zegels) ▶	17/01/2004	uitgifte datum ▶	19/01/2004	PhN Nr. 1 / 2004 (pg.4 - 6) —
	FR	3233 - Philatélie de la Jeunesse					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg.4 - 6) —
	EN	3233 - Youth philately					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg.4 - 6) —
vign* FDS-2004-2 ◀	3233		Nota / note:								© bpost

Philatélie de la Jeunesse

Le 13 février paraît un nouvel album – Opération Montecristo – issu de la série thriller XIII, ayant battu tous les records de ventes dans la bande dessinée. Malgré la notoriété des aventures de XIII, rares sont ceux qui savent que son dessinateur, William Vance, pseudonyme de William Van Cutsem, est flamand.

William Vance est né à Cureghem, un quartier d'Anderlecht, le dimanche 8 septembre 1935. C'est au début des années 1960, après avoir d'abord été dessinateur publicitaire, qu'il se lance dans la BD, pour l'hebdomadaire Tintin. Les séries d'aventure se succèdent, toujours avec une égale qualité: historiques comme Ramiro, Rodric, Howard Flynn et Bruce J. Hawker, western comme Ringo et Marshal Blueberry, contemporaines comme Bob Morane et Bruno Brazil.

Les albums de Vance ont toujours connu le succès grâce à leur «réalisme efficace» – l'expression est de Jean Van Hamme, le scénariste de XIII. Mais c'est cette dernière série, commencée en 1984 sur scénario de Jean Van Hamme, qui fera de lui une

véritable star. L'histoire, celle d'un homme qui a perdu la mémoire et se met en quête de son passé, est un archétype du récit populaire. La singularité de XIII tient à son scénario complexe et foisonnant de références à l'histoire et à la culture américaines. Vance se révèle comme le dessinateur idéal pour la série; il doit essentiellement son succès à son goût de la documentation fouillée et à son style très cinématographique.

Dans toutes ses séries, William Vance témoigne d'un vif intérêt pour la beauté féminine. Il crée ainsi sur papier, dans son style très personnel, une multitude de femmes éblouissantes, l'une de ses préférées étant le major Jones, dans XIII.

Caractéristiques

Emission du 19 janvier 2004

Création: William Vance et Jean Van Hamme

Thème: XIII

Valeur: € 0,41

Format timbre: 27,66 mm x 40,20 mm

Nombre de planches: 4

Composition des feuilles: 10

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11^{1/2}

Papier: polyvalent fluorescent

Kenmerken

Uitgifte van 19 januari 2004

Creatie van: William Vance en Jean Van Hamme

Thema: XIII

Waarde: € 0,41

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Aantal platen: 4

Verdeling: 10

Drukproces: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tanding: 11^{1/2}

Papier: polyvalent-fluorescent

Jeugdfilatelic

Op 13 februari verschijnt Operatie Montecristo, het 16e album uit de populaire stripreeks XIII. Hoe bekend deze kaskraker ook is, nog steeds valt de gemiddelde Vlaming uit de lucht als je hem vertelt dat de tekenaar van de reeks, William Vance, pseudoniem voor William Van Cutsem, een Vlaming is.

William Vance werd op zondag 8 september 1935 in de buitenwijk Curegem (Anderlecht) geboren. Hij begon vooraan in de jaren zestig, na een periode als reclametekenaar, strips te tekenen voor het weekblad Kuifje. De ene goedge maakte avonturenreeks volgde de andere op: historische strips als Ramiro, Roderik, Howard Flynn en Bruce J. Hawker, westerns als Ringo en Marshal Blueberry, hedendaagse avonturen zoals Bob Morane en Bruno Brazil.

Door zijn efficiënte realisme – de term is van XIII-scenarist Jean Van Hamme – hebben de reeksen van Vance altijd succes gekend. Maar hij werd pas een echte ster met de stripreeks XIII, die hij met Jean Van Hamme startte in 1984. Het verhaal over iemand

die zijn geheugen kwijt is en een zoektocht naar zijn verleden onderneemt, is een cliché uit de populaire verhaalkunst. Het bijzondere van XIII is het ingewikkelde scenario vol verwijzingen naar de Amerikaanse geschiedenis en cultuur. Vance bleek de perfecte tekenaar voor de serie. Zijn aanleg voor documentatie en zijn bijzonder filmische tekenstijl dragen sterk bij tot het succes.

In al zijn stripreeksen toont William Vance warme belangstelling voor vrouwelijk schoon. Op geheel eigen wijze vertrouwt hij vele oogverblindende vrouwen aan het papier toe, waarbij majoor Jones uit XIII tot zijn favorieten behoort.



003915

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-...	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	14/02/2004	uitgiftedatum	16/02/2004	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3235 / 3244 - This is Belgium: blok BL108						vv. datum (zegels)	14/02/2004	uitgiftedatum	16/02/2004		PhN Nr. 1 / 2004 (pg. 9 - 11)
	FR	3235 / 3244 - Ceci est la Belgique - bloc BL108						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲		PhN N°. 1 / 2004 (pg. 9 - 11)
	EN	3235 / 3244 - This is Belgium: block BL108						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲		PhN N°. 1 / 2004 (pg. 9 - 11)
vign*	FDS-2004-3	3235	3244	→	nota-note:	overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (volgNr of niet) & achterkant: zie meer info in ►						postzegelalbum-be	
					remarque:	aperçu des blocs disponibles par coupe (Nr ou pas) & back : voir plus d'informations dans ►						TIMBRES-BE-ALBUM	
					note:	overview of available blocks by cut (followNr or not) & back: see more info in ► ▲						only available in NL & FR	

missend = manquant - missing

Er zijn verschillende blokken gedrukt met verschillende datums en velnummers

Versnijdingen Rechts en Links / verschillende datums

Er is waarschijnlijk maar één soort FDS: 2 blokken zonder datum en velnummers

- Rechts en Links versnijding afgeboor met zwarte tekens

Les différents blocs sont imprimés avec des dates et des numéros de feuille différents.

Coupes à droite et à gauche / dates différentes

Il n'existe probablement qu'un seul type de FDS : 2 blocs sans date ni numéro de feuille

- Coupes droite et gauche bordées de marques noires

Different blocks are printed with different dates and sheet numbers

Cuts Right and Left / different dates

There is probably only one type of FDS: 2 blocks without date and sheet numbers

- Right and Left cut bordered with black marks

3



3B

This is Belgium

Belgen in de wereld *Les Belges dans le monde*

"Dit is Belgisch!" schreeuwde de Vorst uit op de avond van de nationale feestdag, vol bewondering voor het talent van de Belgische kunstenaars en meegeslept door het enthousiasme van de massa... Oh ja, het zijn Belgen, die twaalf eminente persoonlijkheden wier portret op dit blaadje prijkt. Altijd onderweg, op zoek naar de ander of naar de werkelijkheid, leven ze voluit voor hun ideaal.

Om te beginnen koningin Fabiola, die, aan de zijde van Koning Boudewijn, België gedurende zoveel decennia trouw vertegenwoordigde in de ganse wereld. Zo zat ze o.m. in 1992 de "Top over de Economische Voortgang van Plattelandsvrouwen" voor. Burggraaf Dirk Frimout en Frank de Winne overstegen zelfs de planeet "aarde" en droegen fier onze kleuren als respectievelijk astronaut en kosmonaut. Om dergelijke exploit te kunnen realiseren, is wetenschappelijk onderzoek onontbeerlijk en België heeft een aantal vorschers voortgebracht die zeker onze bewondering afdwingen: de professoren Christian de Duve, winnaar van de Nobelprijs voor Geneeskunde, Christine Van Broeckhoven, specialiste in ziekten van het zenuwstelsel en directrice van het Laboratorium voor Moleculaire Biologie aan de Universiteit van Antwerpen, Catherine Verfaillie, top-researcher op het gebied van stamcellen en directrice van het Stem Cell Institute in Minnesota, USA. Anderen dragen internationale verantwoordelijkheden, op medisch gebied, zoals bijv. Peter Piot, die aan het hoofd van ONUSIDA onvermoeibaar strijd levert tegen AIDS, of op het gebied van sport, zoals Jacques Rogge, die met brio het Internationaal Olympisch Comité voorziet.

Twee sterke karakters hebben ons onlangs verlaten: dokter Jacques Stibbe, filatelist met wereldfaam die de filatelistische wereld verweesd achterliet, en Nicole Van Goethem, die in 1986 een Oscar won met haar kortfilm "Een Griekse tragedie" en wier films en tekeningen we erg zullen missen. Twee anderen, waarvoor we weliswaar wat verder moeten teruggaan in de tijd, worden in ere hersteld: Gabrielle Petit, een echte heldin uit de Eerste Wereldoorlog die haar leven gaf voor haar land, en graaf Adrien van der Burch, altruïstisch mecenas en vurig patriot, die de deelnames van ons land aan talloze internationale tentoonstellingen organiseerde en zonder wie de Wereldtentoonstelling van 1935 in Brussel niet zou hebben plaatsgehad.

En dan nog zijn er zoveel landgenoten met onbetwistbaar zeer grote verdiensten die we niet zijn vergeten en die we zo graag op dit blaadje hadden zien prijken!

Kenmerken *Caractéristiques*

Uitgifte van 16 februari 2004 Emission du 16 février 2004

Ja. Paar Plus Ja. Pair Plus
Ja. Nicole Van Goethem Ja. Nicole Van Goethem
Ja. Dirk Frimout of Frank De Winne Ja. Dirk Frimout of Frank De Winne
Ja. Jacques Rogge Ja. Jacques Rogge
Ja. Christian de Duve Ja. Christian de Duve
Ja. Gabrielle Petit Ja. Gabrielle Petit
Ja. Christine Van Broeckhoven of Catherine Verfaillie Ja. Christine Van Broeckhoven of Catherine Verfaillie
Ja. Jacques Stibbe Ja. Jacques Stibbe
Ja. Emmanuelle Fabiola Ja. Emmanuelle Fabiola
Ja. Adrien van der Burch Ja. Adrien van der Burch

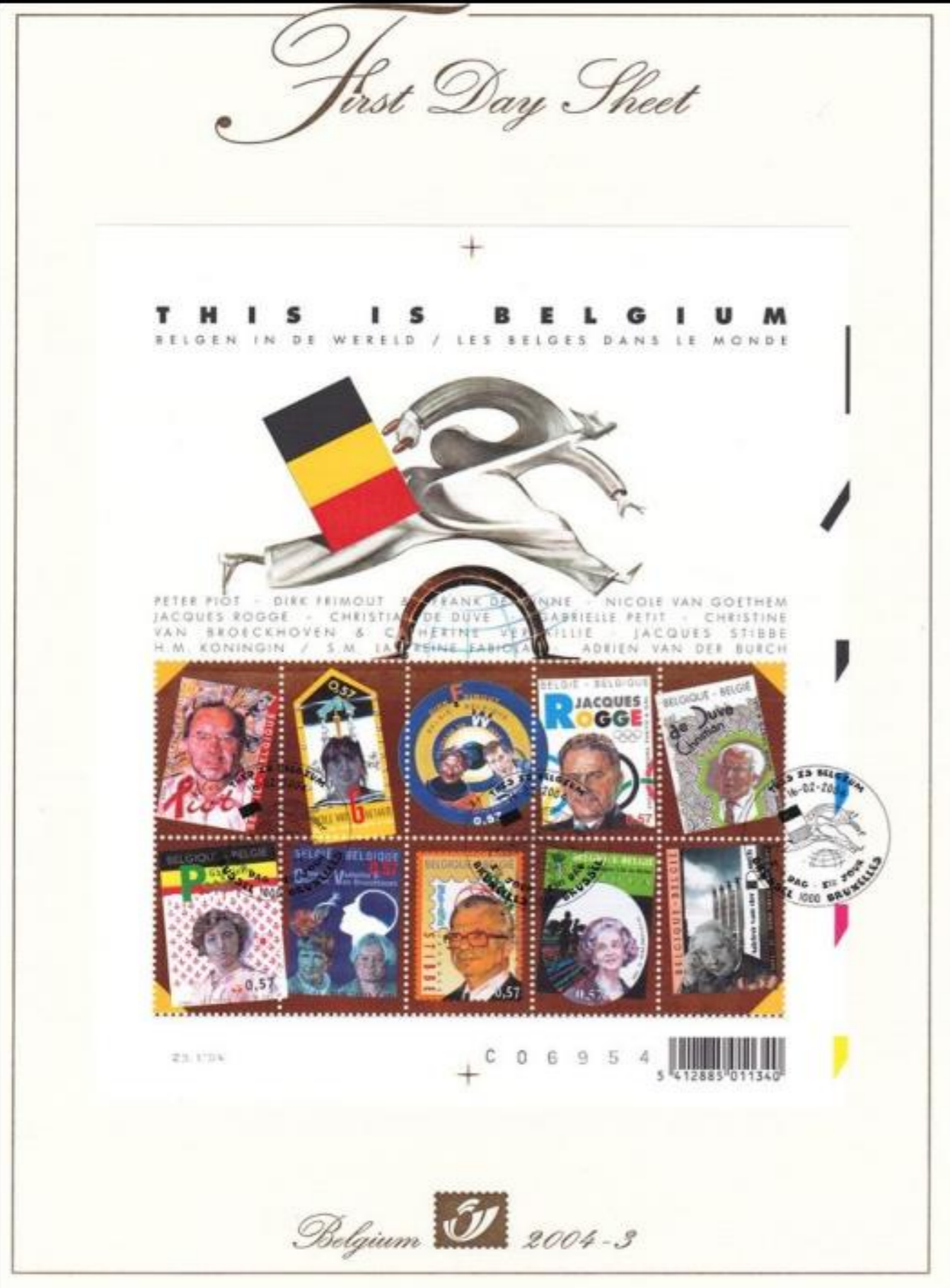
Thema: *Belgen in de wereld* Thema principal: *Les Belges dans le monde*
Creatie van: GAL of Nova They Création: GAL of Nova They
Waarde van elke tegel: € 0,57 Valeur de chaque timbre: € 0,57
Zepflermaat: 27,66 mm x 40,20 mm Format (timbres): 27,66 mm x 40,20 mm
Formaat van het blaadje: 166 mm x 200 mm Format du feuillet: 166 mm x 200 mm
Druktechniek: rasterdruk Procédé d'impression: halftone
Groepen (verzamelers): GROUP DE SCHUTTER Groupes (cylindres porte-formes): GROUP DE SCHUTTER
Aantal platen: 2 Nombre de planches: 2
Windings: 10 Composition du feuillet: 10
Tandings: 11" Densité: 11"
Papier: polyvalent fluorescent Papier: polyvalent fluorescent
Verkoopprijs van het blaadje: € 5,70 Prix de vente du feuillet: € 5,70

First Day Sheet

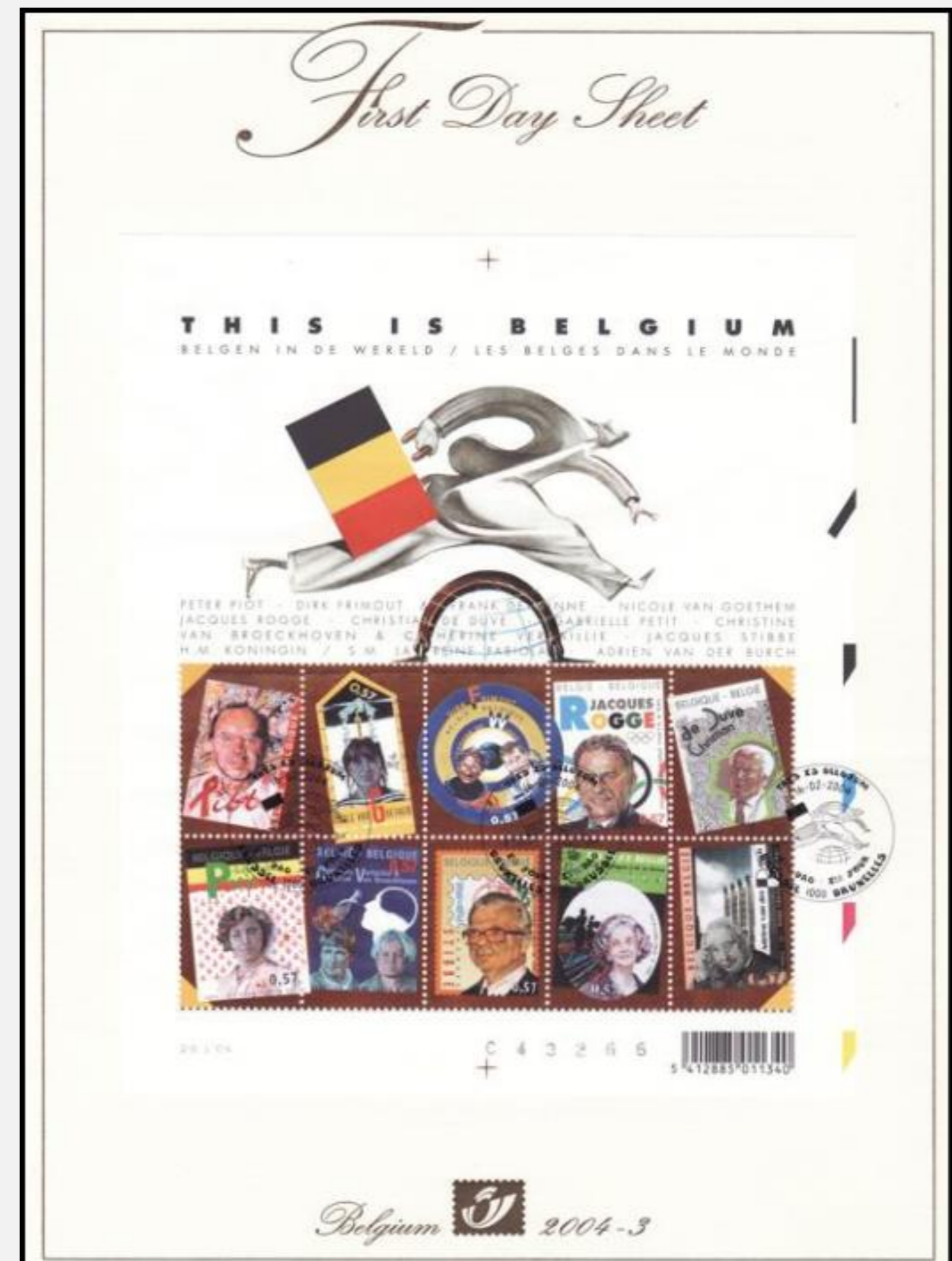
5412885 011838 004771 4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-...	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	14/02/2004	uitgiftedatum Date d'émission Issue date	16/02/2004	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)
© bpost	NL	3235 / 3244 - This is Belgium: blok BL108						vv. datum (zegels)	14/02/2004	uitgiftedatum	16/02/2004	PhN Nr. 1 / 2004 (pg. 9 - 11)
	FR	3235 / 3244 - Ceci est la Belgique - bloc BL108						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 9 - 11)
	EN	3235 / 3244 - This is Belgium: block BL108						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 9 - 11)
vign*	FDS-2004-3-(a)	3235	▶	3244	→	Nota / note:	23.1.04	R				
vign*	FDS-2004-3-(b)					nota-note:	24.1.04	R				

3F(a)

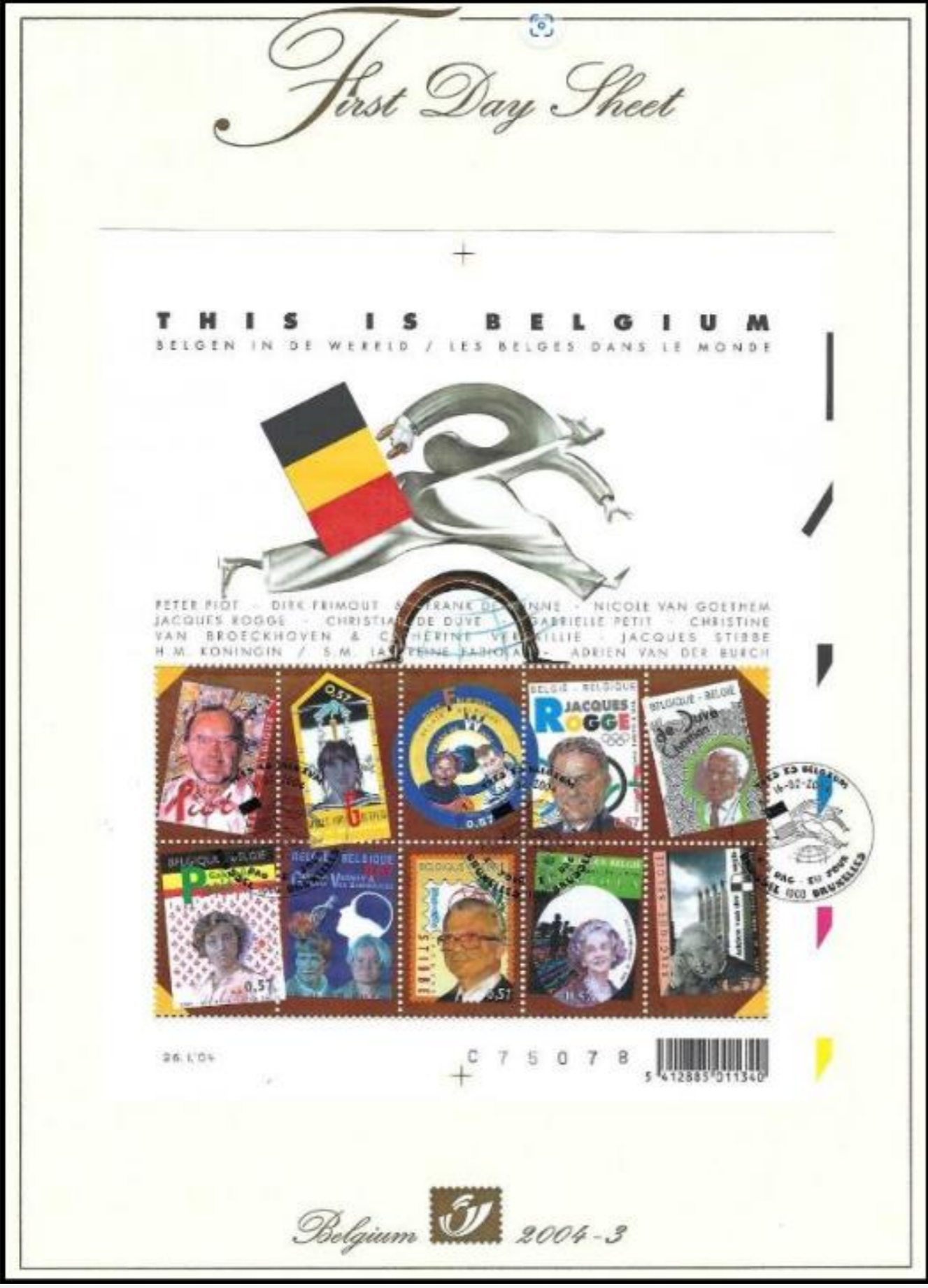


3F(b)

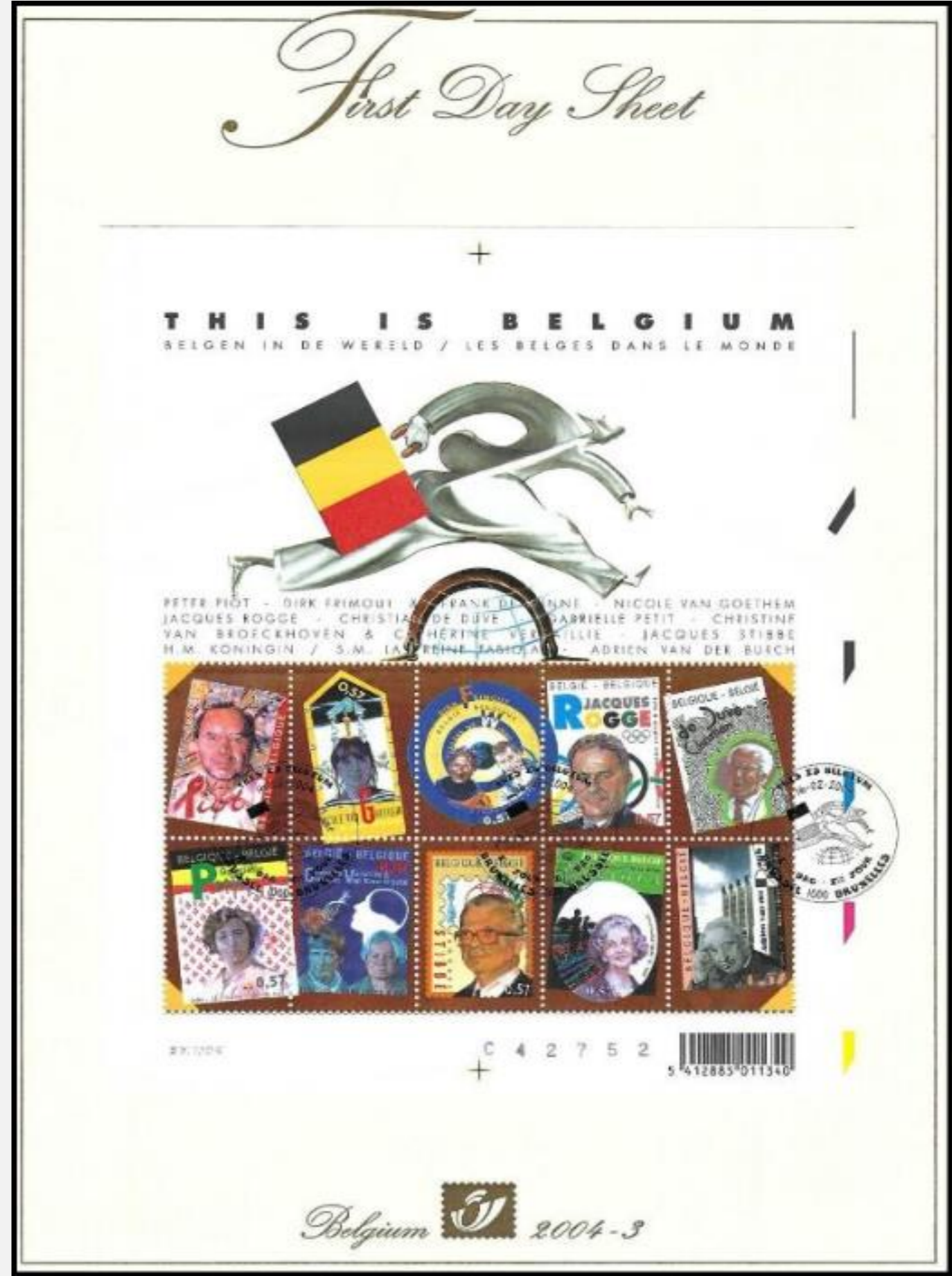


Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-...	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	14/02/2004	uitgiftedatum	16/02/2004	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)			
© bpost	NL	3235 / 3244 - This is Belgium: blok BL108						vv. datum (zegels)	14/02/2004	date prévente (timbres)	▲	PhN Nr. 1 / 2004 (pg. 9 - 11)			
	FR	3235 / 3244 - Ceci est la Belgique - bloc BL108						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 9 - 11)			
	EN	3235 / 3244 - This is Belgium: block BL108							▲	date d'émission	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 9 - 11)			
vign*	FDS-2004-3-(c)	3235	3244	→	Nota / note:	26.1.04	R	vign*	FDS-2004-3-(d)	3235	3244	→	Nota / note:	27.1.04	R

3F(c)



3F(d)



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3245	Dag van de postzegel				vv. datum (zegels) ▶	14/02/2004	uitgifte datum ▶	16/02/2004	PhN Nr. 1 / 2004 (pg. 12 + 17)
	FR	3245	Journée du timbre				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 12 + 17)
	EN	3245	Stamp day				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 12 + 17)
vign°	FDS-2004-4	3245		→	Nota / note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  2004-4

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)		
© bpost	NL	3245	- Dag van de postzegel			vv. datum (zegels) ▶			14/02/2004	uitgiftedatum ▶	16/02/2004	PhN Nr. 1 / 2004 (pg. 12 + 17)
	FR	3245	- Journée du timbre			date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 12 + 17)
	EN	3245	- Stamp day			presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 1 / 2004 (pg. 12 + 17)
vign°	FDS-2004-4 ◀	3245	◀ Nota / note:						© bpost			

Journée du timbre

Affranchis avec cœur: mets sur ton timbre de la couleur!

Le Timbre-poste constitue une pièce de collection pour beaucoup, de convoitise parfois, d'intérêt, toujours, grâce à ses multiples évocations.

Traditionaliste: il reproduit des œuvres d'art célèbres, des monuments impressionnants.

Instructif: il remémore des événements politiques, scientifiques ou culturels importants.

Moderne: il devient l'expression de différents artistes dont le talent se retrouve en évidence.

Belge, patriotique: il représente nos Souverains, insiste sur nos richesses et nos chances.

Romantique: il exalte les émotions, nous invite à la découverte de la nature et de sa beauté.

Engagé: il manifeste, entre les hommes et les peuples, la solidarité et l'amitié.

Le message, parfois, s'avère, plus personnel, voire intime. Celui d'un baiser symbolique que l'on envoie sur une vignette, par la poste, à un être si cher, le jour de la Saint-Valentin, peut-être.

Alors, affranchis avec cœur et mets sur ton timbre de la couleur... et des coloris à la vie!

Dag van de postzegel

Franker met kleur. Een mooie zegel daar kijk je van op!

Door velen verzameld, door sommigen begeerd, maar altijd interessant voor wie dan ook, omdat ze immer tot onze verbeelding spreken...postzegels natuurlijk!

Traditionalistisch: beroemde kunstwerken en indrukwekkende monumenten worden erop afgebeeld.

Instructief: ze vestigen de aandacht op belangrijke politieke, wetenschappelijke of culturele evenementen.

Modern: ze tonen het werk van verscheidene kunstenaars en onderstrepen hun talent.

Belgisch, patriottisch: ze tonen onze Vorsten, benadrukken onze rijkdom en onze kansen.

Romantisch: ze wakkeren emoties aan, nodigen ons uit de natuur en haar schoonheid te ontdekken.

Engagement: ze geven blijk van solidariteit en vriendschap tussen de mensen en de volkeren.

Soms blijkt de boodschap persoonlijker, zelfs intiemer, te zijn. Ze neemt bijvoorbeeld de vorm aan van een symbolische kus die, op een vignet, wordt verstuurd met de post, misschien op Valentijnsdag, aan een mens die men liefheeft.

Franker dus met je hart en kleur je zegel... en geef kleur aan het leven!

Caractéristiques

Emission du 16 février 2004

Création: Karl Moerman

Thème: *Affranchis avec cœur: mets sur ton timbre de la couleur!*

Valeur: € 0,41

Format timbre: 27,66 mm x 40,20 mm

Nombre de planches: 4

Composition des feuilles: 10

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Densité: 11 1/2

Papier: polyvalent fluorescent

Kenmerken

Uitgifte van 16 februari 2004

Creëtie van: Karl Moerman

Thema: *Franker met kleur! Een mooie zegel daar kijk je van op.*

Waarde: € 0,41

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Aantal platen: 4

Windeling: 10

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tanding: 11^{1/2}

Papier: polyvalent-fluorescent



003837

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3246 / 3248 - Suikerindustrie						13/03/2004	uitgiftedatum ▶ 15/03/2004	PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 2 - 3)
	FR	3246 / 3248 - Industrie sucrière						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 2 - 3)
	EN	3246 / 3248 - Sugar industry						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 2 - 3)
vign*	FDS-2004-5	3246 ▶ 3248 →	Nota / note:							© bpost

5F



Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	13/03/2004	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	15/03/2004	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3246 / 3248 - Suikerindustrie						vv. datum (zegels)	13/03/2004	uitgiftedatum	15/03/2004	PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 2 - 3)
	FR	3246 / 3248 - Industrie sucrière						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 2 - 3)
	EN	3246 / 3248 - Sugar industry						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 2 - 3)
vign°	FDS-2004-5 ←	3246	▶	3248	←	Nota / note:						© bpost

Suikerindustrie

Als scharnierpunt tussen Hageland en Haspengouw, op de grens van Vlaams-Brabant met Limburg en Wallonië, situeert zich Tienen. De stad strekt zich uit over meer dan 7000 hectaren en telt ongeveer 32000 inwoners. Tienen is in de eerste plaats bekend om zijn suikerkloostjes. Vanaf september tot eind december draait volop de "campagne". Tijdens deze periode wordt de suiker uit de biet gehaald. Het telen van bieten vraagt veel zorg en aandacht en het lukken van de oogst is erg afhankelijk van de weersomstandigheden. Door gebruik te maken van moderne rooitechnieken kan de landbouwer bieten van een goede verwerkingskwaliteit afleveren aan de suikerfabriek, waardoor een zo hoog mogelijke opbrengst per hectare kan gerealiseerd worden. De landbouwer wordt immers afgerekend op de kwaliteit van zijn bieten en deze kwaliteit wordt voornamelijk bepaald door het suikergehalte en door de hoeveelheid tarra (grond die aan de geogste biet blijft vastzitten). Eenmaal aangekomen in de fabriek worden de suikerbieten gewogen en nagekeken op het suikergehalte, waarna het extractieproces kan beginnen.

De "sacharose" wordt d.m.v. eliminatie van de andere elementen van de plant gescheiden. Om de suiker uit de plantenoelven te halen moet men ze scheiden van de onzuiverheden en het water verwijderen waarin de suiker zich bij de oplossing bevindt. Zo wordt de suiker verschillende malen geëxtraheerd, gezuiverd, geconcentreerd en gekristalliseerd zonder enige wijziging of chemische transformatie.

Naast deze nijverheid beschikt Tienen ook nog over andere troeven die aan haar rijk suikerbestaan doen herinneren. Fietsers kunnen een heuse "Bieten-route" rijden langs een aantal landelijke deelgemeenten waar het typische uitzicht van een loemgebied met weidse akkers onmiddellijk in het oog springt. Ben je op zoek naar de verloren smaak van suiker dan is een bezoek aan het Suikermuseum een ware aanrader. Je ontdekt er langsheen verhalen, verhalen en afbeeldingen de kleurrijke wereld van de suiker: van bietenoogst tot alle mogelijke toepassingen van suiker.

Ook de lekkerbekken onder ons weten waarheen. Wil je iets typisch proeven dan is er het "Tiens Zoetke" of de "Tinne Kweikerkes" in chocolade. En om je dorst te lessen moet je zeker aan "De Hageling" nippen, een smaakvolle wijn die uit ecologisch geteelde druiven wordt geprest.

Industrie sucrière

Tirlemont se trouve à la charnière entre le Hageland et la Hesbaye, à la limite du Brabant flamand, du Limbourg et de la Wallonie. La ville, qui compte près de 32.000 habitants, s'étend sur plus de 7.000 hectares. Tirlemont est avant tout célèbre pour son sucre en morceaux. De septembre à fin décembre, la « campagne » bat son plein. C'est en effet à cette période que le sucre est extrait des betteraves. La culture de la betterave exige beaucoup des soins et d'attention; la récolte dépend en outre énormément des conditions météorologiques. Les techniques d'arrachage modernes permettent à l'agriculteur de livrer à la raffinerie des betteraves de bonne qualité et d'atteindre un rendement à l'hectare optimal. Le prix de vente des betteraves est en effet déterminé par leur qualité; celle-ci dépend essentiellement de la teneur en sucre et de la tare (quantité de terre qui adhère aux betteraves récoltées). À leur arrivée à l'usine, les betteraves sucrières sont pesées et leur teneur en sucre est mesurée; le processus d'extraction peut ensuite commencer.

Le saccharose est séparé de la plante par élimination des autres éléments. Pour extraire le sucre des cellules de la racine, il faut débarrasser le jus des impuretés et éliminer l'eau qu'il contient. Après plusieurs extractions, le sucre est épuré, concentré et cristallisé sans aucune autre modification ou transformation chimique.

Outre cette industrie, Tirlemont dispose d'autres atouts directement liés à la richesse de ses activités sucrières. Les cyclistes peuvent découvrir les paysages pittoresques de la «Route de la betterave», de village en village, leur fait sillonner de grandes étendues limoneuses dont la beauté verdoyante est un ravissement pour les yeux. Les visiteurs à la recherche de la saveur du sucre d'autan ne manqueront pas de faire un petit détour par le Musée du Sucre. Au travers d'histoires, de sons et d'images d'ambiance, ils y découvriront les multiples facettes de l'univers du sucre, de la récolte de la betterave à une multitude de produits finis.

Les gourmets se régaleront également avec des spécialités locales telles que les «Tiens Zoetke» ou les «Tinne Kweikerkes» au chocolat. Et pour étancher sa soif, un passage par «De Hageling» s'impose. On y sert un délicieux vin fabriqué à partir de raisin de culture biologique.

Kenmerken Caractéristiques

Uitgifte van 15 maart 2004

5a. Suikerbiet
5b. Suikerindustrie
5c. Tienen, suikerstad

Samenstelling: Frédéric Thiéry

Waarde: € 0,49

Zegelmaat: 27,66 mm x 38,40 mm

Druckproef: rasterdrukt

Gravure (vormciinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 5a-b = 2 en 5c = 4

Winding: 10

Tanding: 11²

Papier: polycalant-foforuurend

Emission du 15 mars 2004

5a. Betteraves sucrières
5b. Industrie sucrière
5c. Tirlemont, ville sucrière

Composition: Frédéric Thiéry

Valeur: € 0,49

Format: 27,66 mm x 38,40 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porta-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 5a-b = 2 et 5c = 4

Composition des feuilles: 10

Dentelure: 11²

Papier: polycalant phosphoreux



003294

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	13/03/2004	uitgiftedatum	15/03/2004	Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)
© bpost	NL	3249 / 3253 - Kuifje en de maan: blok BL109						vv. datum (zegels)	13/03/2004	uitgiftedatum	15/03/2004		PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 4 - 5)
	FR	3249 / 3253 - Tintin et la lune: bloc BL109						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲		PhN N°. 2 / 2004 (pg. 4 - 5)
	EN	3249 / 3253 - Tintin and the moon: block BL109						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲		PhN N°. 2 / 2004 (pg. 4 - 5)
vign°	FDS-2004-6	3249	3253	→	nota-note:	overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (volgNr of niet) & achterkant: zie meer info in ►						postzegelalbum-be	
					remarque:	aperçu des blocs disponibles par coupe (Nr ou pas) & back : voir plus d'informations dans ►						TIMBRES-BE-ALBUM	
					note:	overview of available blocks by cut (followNr or not) & back: see more info in ►▲						only available in NL & FR	

missend = manquant - missing

Er zijn verschillende blokken gedrukt met verschillende datums en velnummers
 Er zijn ook blokken gedrukt zonder datum en velnummer
 Er is waarschijnlijk maar één soort FDS: 1 blok zonder datum en velnummers
 Les différents blocs sont imprimés avec des dates et des numéros de feuille différents.
 Les blocs ont également été imprimés sans date ni numéro de feuille
 Il n'existe probablement qu'un seul type de FDS : 1 bloc sans date ni numéro de feuille
 Different blocks are printed with different dates and sheet numbers
 Blocks have also been printed without date and sheet number
 There is probably only one type of FDS: 1 block without date and sheet numbers

© bpost			
3/02/2004	3/02/2004	4/02/2004	4/02/2004
P▶ Missend	OP▶	P▶	OP▶
© bpost			
5/02/2004	5/02/2004	6/02/2004	6/02/2004
P▶	OP▶	P▶ Missend	OP▶
© bpost			
9/02/2004	9/02/2004	10/02/2004	10/02/2004
P▶	OP▶ Missend	P▶ ?	OP▶ ?
© bpost			
11/02/2004	11/02/2004	12/02/2004	12/02/2004
P▶ ?	OP▶ ?	P▶	OP▶
© bpost			
grens datum & vel			
		P▶ ?	OP▶ ?

Tintin et la lune

Bon anniversaire à Tintin ... et toutes nos félicitations à Milou! Par l'émission de ce feuillet, Timbres-poste & Philatélie souhaite fêter un triple anniversaire:

Le 75ème anniversaire de Tintin: Le 10 janvier dernier, il y avait précisément 75 ans que Tintin prenait le train pour la «Russie soviétique», Bruxelles, le 10 janvier 1929. Accompagné de son chien Milou, un jeune reporter monte dans le train à destination de Moscou. Pour Tintin, ce voyage marque le début d'une longue série d'aventures passionnantes et, pour Hergé, le début de sa carrière: "Les aventures de Tintin, reporter du 'Petit Vingtième', au pays des Soviets".

le 50ème anniversaire de "On a marché sur la Lune": nous sommes en 1954. Dans son album "On a marché sur la lune", 15 ans avant l'alunissage d'Apollo XI en 1969, Hergé fait dire à Tintin "Ca y est!... J'ai fait quelques pas!... Pour la première fois sans doute dans l'histoire de l'humanité, ON A MARCHÉ SUR LA LUNE!"

le 35ème anniversaire du premier homme sur la Lune: les célèbres paroles de Neil Armstrong: "un petit pas pour l'homme, un grand pas pour l'humanité." sont prononcées 15 ans plus tard.

Objectif Lune

Tintin et le capitaine Haddock partent pour la Syldavie. Ils doivent y rejoindre de toute urgence le professeur Tournesol, qui travaille à un projet secret de voyage sur la Lune. Tintin et le capitaine Haddock vont participer à l'expédition lunaire, mais avant qu'elle ait lieu, une fusée d'essai est lancée pour recueillir des informations sur la Lune. Assez rapidement, le professeur Tournesol et ses amis se rendent compte qu'ils ne sont pas les seuls à s'intéresser à ce projet. Il semble qu'une puissance étrangère cherche à s'emparer de la fusée d'essai. En tout cas, une chose est sûre: les agents à la solde de cette puissance ont bénéficié de complicités internes.

On a marché sur la Lune

Enfin, nous y sommes. Tintin, Milou, le capitaine Haddock, le professeur Tournesol et son assistant Wolff, sont envoyés dans l'espace, direction la Lune. Mais ils ne sont pas seuls: Dupond et Dupont ont embarqué par mégarde dans la fusée, ce qui pose un problème car il n'y a de l'oxygène que pour 4 personnes. Il semble qu'une autre personne se trouve également à bord: le colonel Jorgen, un vieil ennemi de Tintin qui risque bien de faire échouer complètement l'expédition lunaire.

L'émission ne s'intitule pas "Tintin sur la Lune" mais "Tintin et la Lune" par analogie aux Mameblussers de Malines ...

Kuifje en de maan

Gelukkige verjaardag Kuifje... en een dikke proficiat aan Bobbie! Postzegels & Filatelie viert met dit blaadje drie verjaardagen:

de 75ste verjaardag van Kuifje: op 10 januari laatzleden was het precies 75 jaar geleden dat Kuifje op de trein naar Sovjet-Rusland stapte. Brussel, 10 januari 1929. Vergezeld door zijn hond Bobbie stapte een jonge reporter op de trein richting Moskou. Voor Kuifje is dat het begin van een groots avontuur. Voor Hergé de start van zijn carrière: "De avonturen van Kuifje, reporter van de 'Petit Vingtième', in het land van de Sovjets".

50 jaar 'Mannen op de Maan': we schrijven 1954. Hergé die 15 jaar voor de maanlanding van Apollo XI in 1969, Kuifje in het album 'Mannen op de maan' laat zeggen "Ik ben er... ik heb een paar stappen gedaan! Ongetwijfeld voor het eerst in de geschiedenis van de mensheid LOOPT ER EEN MENS OP DE MAAN!"

35 jaar Iste man op de maan: de beroemde woorden van Neil Armstrong 15 jaar nadien: "Dit is een klein stapje voor een man, maar een grote stap voor de mensheid."

Raket naar de maan

Kuifje en kapitein Haddock reizen af naar Syldavië. Ze moesten van Professor Zonnebloem zo snel mogelijk komen. Het blijkt dat Zonnebloem in het geheim werkt aan een project om naar de maan te reizen. Kuifje en Haddock gaan mee op expeditie naar de maan, maar voordat de raket vertrekt schiet men eerst een proefraket af om informatie over de maan op te halen. Al snel komen professor Zonnebloem en zijn vrienden erachter dat er meer mensen geïnteresseerd zijn in het project. Het lijkt dat een vreemde mogendheid zich meester probeert te maken van de proefraket. Eén ding staat in ieder geval vast, de agenten die door deze mogendheid ingehuurd zijn, krijgen hulp van iemand van binnenuit.

Mannen op de maan

Eindelijk is het dan zover. Kuifje, Bobbie, Kapitein Haddock, Professor Zonnebloem en zijn assistent Wolff worden de ruimte in gekatapulteerd naar de maan. Maar ze zijn niet de enige... Janssen en Jansen zijn per ongeluk meegerisd en dat geeft een probleem, want er is maar genoeg zuurstof voor 4 personen. Maar dan schijnt er nog iemand aan boord te zijn... kolonel Jorgen, een oude vijand van Kuifje die de maanexpeditie in het water dreigt te laten vallen.

De uitgifte heet niet "Kuifje op de Maan" maar "Kuifje en de Maan", een knipspog naar de Mameblussers van Mechelen.

Caractéristiques	Kenmerken
<p>Emission du 15 mars 2004 de Studio Hergé 1969, Bruxelles © Sud Press La Capitale - Henri Meris, 2004 (Dessin de Henri Meris) de "Dessins et photos pour l'album "Objetif lune" de "Case de "Objetif lune" de "Case de "On a marché sur la lune" de "Couverture de "On a marché sur la lune" Illustration de feuillet: voir de "On a marché sur la lune" Créateur: Hergé © Hergé/Médiasud 2004 Valeur de chaque timbre: € 0,41 Prix de vente de feuillet: € 2,05 Format (timbres): 27,66 mm x 34,40 mm Format de feuillet: 160 mm x 125 mm Procédé d'impression: lithographie Groupe (timbres poste-jeu): GROUPE DE SCHUTTER Dimension: 11" Papier: polyrotine-fourniture</p>	<p>Uitgifte van 15 maart 2004 de Studio Hergé 1969, Brussel © Sud Press La Capitale - Henri Meris, 2004 (Dessin de Henri Meris) de "Dessins et photos pour l'album "Raket naar de maan" de "Place de "Mannen op de maan" de "Place de "Mannen op de maan" de "Ondslag van "Mannen op de maan" Illustratie-kaartje: zie de "Mannen op de maan" Creëtor: Hergé © Hergé/Médiasud 2004 Waarde van elke zegel: € 0,41 Prijs van het blaadje: € 2,05 Zegelformaat: 27,66 mm x 34,40 mm Formaat van het blaadje: 160 mm x 125 mm Drukproceédé: lithografie Groep (normaalindere): GROUPE DE SCHUTTER Dimensie: 11" Papier: polyrotine-fourniture</p>



008796

First Day Sheet

400

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▶	Nr-N° ▶	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)
© bpost	NL	3249 / 3253 - Kuifje en de maan: blok BL109	FR	3249 / 3253 - Tintin et la lune: bloc BL109	date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 4 - 5)	
	EN	3249 / 3253 - Tintin and the moon: block BL109			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 4 - 5)	
vign*	FDS-2004-6	3249	▶	3253	→	Nota / note:	∅	-		

First Day Sheet



KUIFJE EN DE MAAN • TINTIN ET LA LUNE

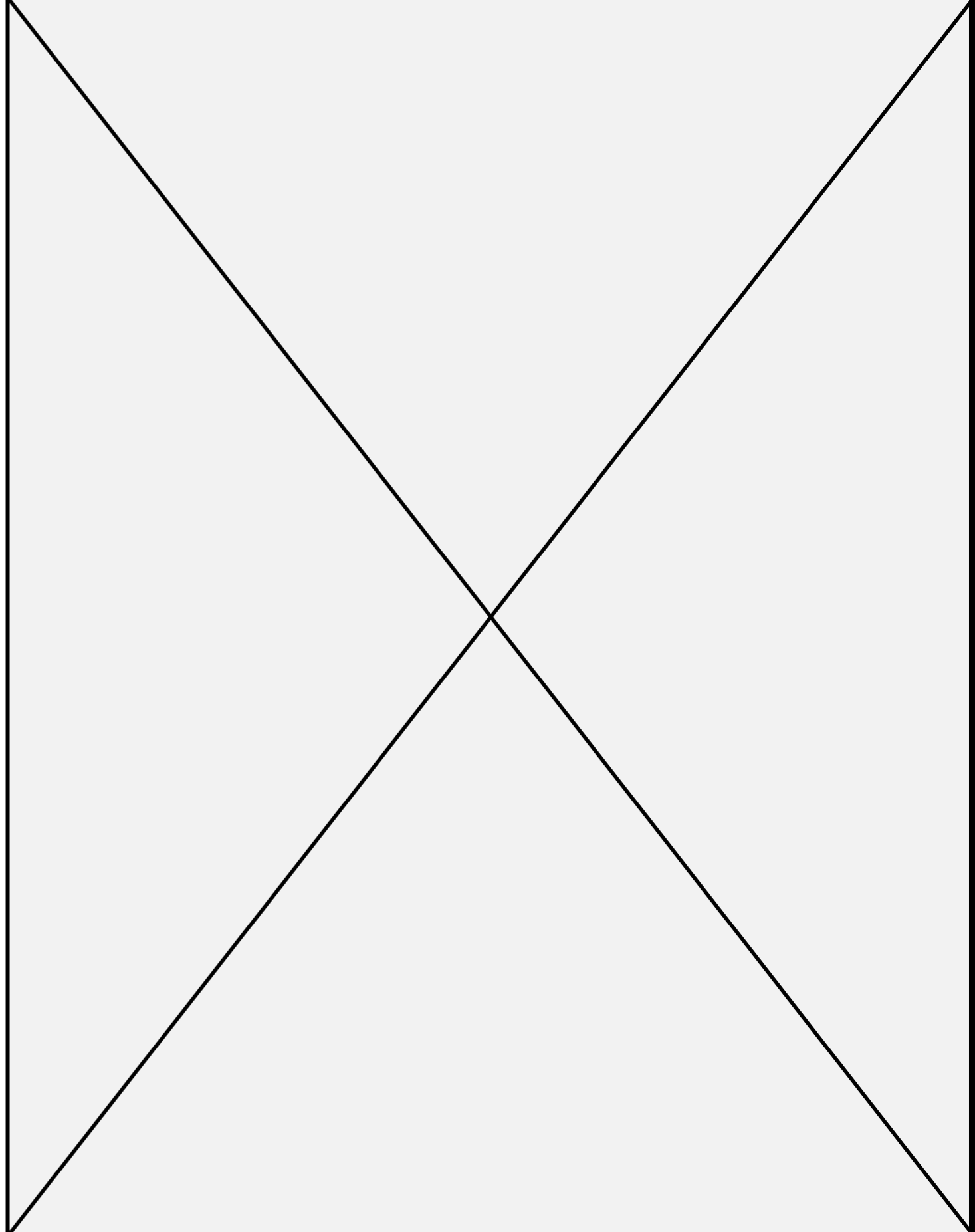


5 412885 011395

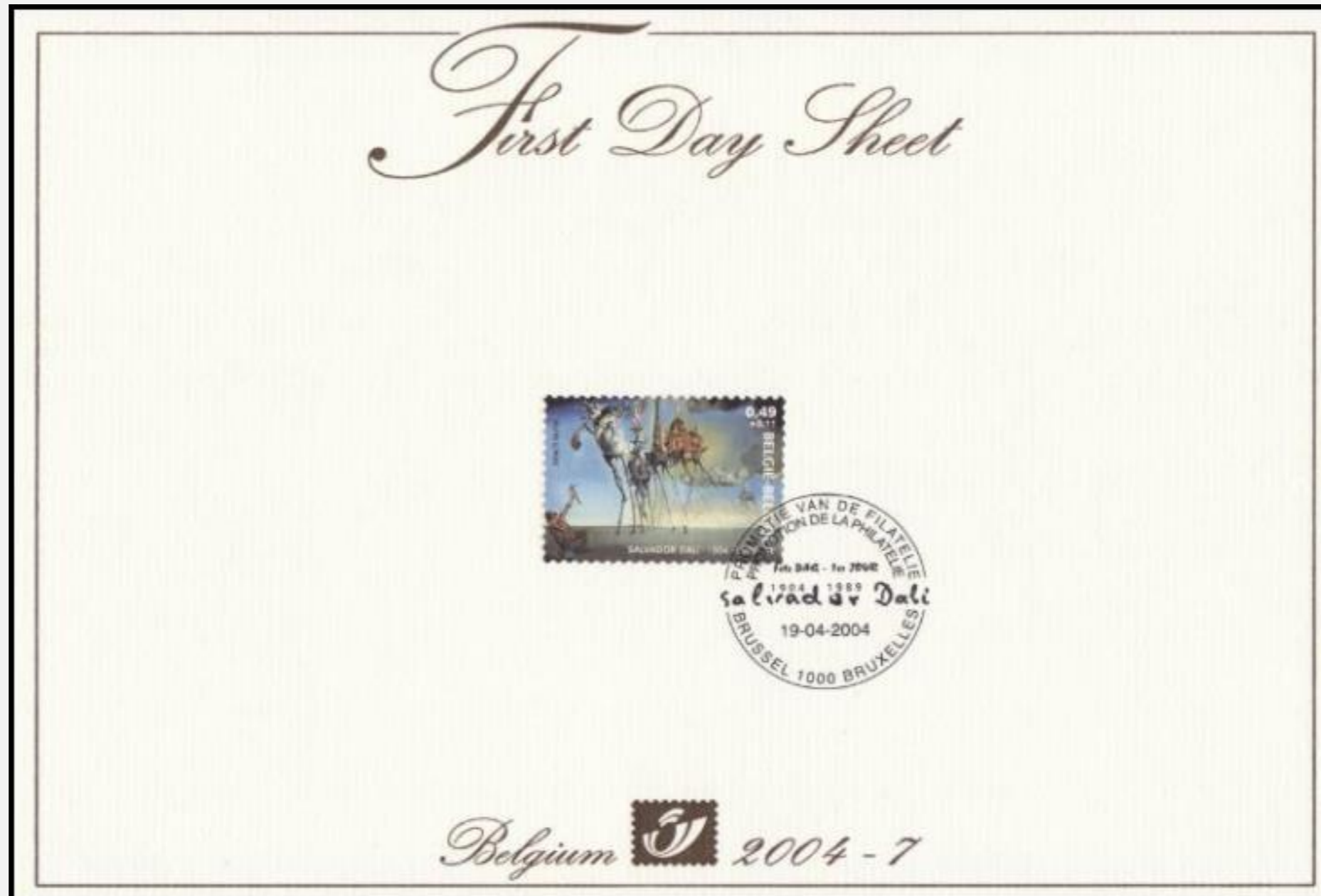


Belgium  2004 - 6

6F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL		3254 - Promotie van de filatelie: Salvator Dali (1904-1989) - De bekoring van St-Antonius				vv. datum (zegels) ▶	17/04/2004	uitgiftedatum ▶	19/04/2004	— PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 7) —
	FR		3254 - Promotion de la philatélie: Salvator Dali (1904-1989) - La Tentation de saint Antoine				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 2 / 2004 (pg. 7) —
	EN		3254 - Promotion of philately: Salvator Dali (1904-1989) - The charm of St-Antonius				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 2 / 2004 (pg. 7) —
vign°	FDS-2004-7	3254		→	Nota / note:					© bpost	



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	= ▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3254	254 - Promotie van de filatelie: Salvator Dali (1904-1989) - De bekoring van St-Antonius			vv. datum (zegels) ▶	17/04/2004	uitgiftedatum ▶	19/04/2004	PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 7) —
	FR	3254	254 - Promotion de la philatélie: Salvator Dali (1904-1989) - La Tentation de saint Antoine			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 7) —
	EN	3254	254 - Promotion of philately: Salvator Dali (1904-1989) - The charm of St-Antonius			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 7) —
vign°	FDS-2004-7 ◀	3254	Nota / note:							© bpost

Promotie van de Filatelie

De bekoring van Salvador Dali.

We continueren de serie "Buitenlandse meesterwerken in Belgische collecties" met één van de trekpleisters van de "Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België" m.n. het schilderij "De bekoring van Sint-Antonius" van Salvador Dali (1904-1989). Het is ongetwijfeld één van de typerende kunstwerken van deze Spaanse kunstenaar. We herkennen het dan ook dadelijk als een rasrecht surrealistisch werk. Het zit vol mysterieuze, religieuze en seksuele symboliek, zo kenmerkend voor deze belangrijke stroming uit het begin van de twintigste eeuw en voor het oeuvre van Dali in het bijzonder. De naakte heilige Antonius wordt door een erotisch visioen belaagd. Zal hij aan de bekoring weerstaan of ervoor bezwijken en zullen de geëxalteerde paarden en olifanten op hoge poten hem vertrappelen? De schilder laat de vraag open.

Dali maakte het doek in 1946 ter gelegenheid van een wedstrijd voor de film "Bel Ami" naar een novelle van Guy de Maupassant waaraan ook die andere surrealistische grootmeesters Paul Delvaux en Max Ernst deelnamen. Ondanks het feit dat hij het concours verloor werd "De bekoring van Sint-Antonius" een van de markante werken van de vorige eeuw.

Met deze prikkelende uitgifte geeft België, het land van het surrealisme of het surrealistische land (P), zijn luister aan de festiviteiten rond de honderdste verjaardag van de geboorte van de meester van Figueras.

Kenmerken Caractéristiques

Uitgifte van 19 april 2004

Samenstelling: Myriam Via en Thierry Martin
Onderswerp: Buitenlandse meesterwerken in Belgische collecties
Kunstwerk: "De verzoeking van de Heilige Antonius" van Salvador Dali uit het museum Schone Kunsten Brussel
 © Kingdom of Spain Gala - Salvador Fondation - SABAM
 Belgium 2003

Waarde: € 0,49 + € 0,11 (toeslag voor Pro-Post)
 Zegelformaat: 27,66mm x 38,40 mm

Drukproefde: rasterdiepdruk
Gravure (vormafstanders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 4

Witindeling: 10

Tandeling: 11^{de}

Papier: polyvalent-figuerascend

Emission du 19 avril 2004

Composition: Myriam Via/Thierry Martin
Sujet: œuvres d'art de maîtres étrangers dans les collections belges
Œuvre d'art: La tentation de St. Antoine de Salvador Dali, Musée des Beaux-Arts de Bruxelles.
 © Kingdom of Spain Gala - Salvador Fondation - SABAM
 Belgium 2003

Valeur: € 0,49 + € 0,11 (Surtaxe pour Pro-Post)

Format(timbre): 27,66mm x 38,40 mm

Proédé d'impression: lithographie

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 4

Composition des feuilles: 10

Densité: 11^{de}

Papier: polyvalent phosphorescent

La tentation de Salvador Dali!

Dans la série «Chefs-d'œuvre étrangers des collections belges», nous poursuivons avec «La Tentation de saint Antoine» de Salvador Dali (1904-1989), l'un des pôles d'attraction des «Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique». Ce tableau, dont le surréalisme saute immédiatement aux yeux, est incontestablement l'une des œuvres les plus caractéristiques de l'artiste espagnol. Il est empreint d'une riche symbolique mystérieuse, religieuse et sexuelle, tout à fait caractéristique de ce courant majeur du début du vingtième siècle en général et de l'œuvre de Dali en particulier. Un saint Antoine nu est assailli par une vision érotique. Va-t-il résister à la tentation ou y succomber et être piétiné par un cheval et des éléphants aux longues pattes menaçantes? L'artiste laisse la réponse en suspens.

Dali a réalisé cette toile en 1946, à l'occasion d'un concours pour le film «Bel Ami», d'après une nouvelle de Guy de Maupassant, auquel participèrent également ces deux autres grands maîtres du surréalisme que furent Paul Delvaux et Max Ernst. Bien qu'il n'ait pas remporté le concours, «La tentation de saint Antoine» est l'un des tableaux marquants du XX^{ème} siècle.

Avec cette émission exceptionnelle, la Belgique, patrie du surréalisme ou pays surréaliste (P) contribue aux festivités qui entourent le centième anniversaire de la naissance du maître de Figueras.



000525

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3255	- Europese verkiezingen				vv. datum (zegels) ▶	17/04/2004	uitgiftedatum ▶	19/04/2004	— PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 8) —
	FR	3255	- Elections européennes				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 2 / 2004 (pg. 8) —
	EN	3255	- European elections				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 2 / 2004 (pg. 8) —
vign°	FDS-2004-8	3255		→	Nota / note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  2004-8

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▶	Nr-N° ▶	- voorzijde - devant - front	= ▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3255	- Europese verkiezingen				vv. datum (zegels) ▶	17/04/2004	uitgiftedatum ▶	19/04/2004
	FR	3255	- Elections européennes				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
	EN	3255	- European elections				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
vign* FDS-2004-8 ◀	3255		Nota / note:							© bpost

Les élections européennes

Du jeudi 10 au dimanche 13 juin 2004, plus de 338 millions d'électeurs de l'Union européenne seront appelés aux urnes pour élire leurs députés européens. Depuis 1979, ces élections ont lieu tous les 5 ans. Etant donné l'élargissement de l'Union, la Belgique ne disposera plus que de 24 représentants (14 de la Communauté flamande, 9 de la Communauté française et 1 de la Communauté germanophone) au lieu de 25.

Les sessions plénières du Parlement européen ont lieu à Strasbourg, tandis que les réunions des commissions parlementaires et les sessions plénières additionnelles se déroulent à Bruxelles. Les services administratifs, pour leur part, sont installés à Luxembourg.

Le parlement partage le pouvoir législatif avec le Conseil, principal organe de décision de l'Union européenne. Il exerce un droit de contrôle sur toutes les institutions européennes. Enfin, il établit, avec le Conseil, le budget annuel.

De Europese verkiezingen

Van donderdag 10 tot zondag 13 juni 2004 kiezen meer dan 338 miljoen kiezers van de Europese Unie hun Europese volksvertegenwoordigers. Sinds 1979 hebben die verkiezingen om de 5 jaar plaats. Door de uitbreiding van de Unie zal België voortaan maar 24 volksvertegenwoordigers meer hebben in plaats van 25 (14 van de Vlaamse Gemeenschap, 9 van de Franse Gemeenschap en 1 van de Duitse gemeenschap).

De plenaire vergaderingen van het Europees Parlement hebben plaats in Straatsburg, de vergaderingen van de parlementaire commissies en de extra plenaire zittingen in Brussel. De administratieve diensten zijn in Luxemburg gevestigd.

Het parlement deelt de wetgevende macht met de Raad, het belangrijkste beslissingsorgaan van de Europese Unie. Het oefent een controlerecht uit over alle Europese instellingen. Tot slot stelt het Parlement samen met de Raad de jaarlijkse begroting op.

Caractéristiques

Emission du 19 avril 2004

Création: Goert Nys

Thème: Elections européennes

Valeur: € 0,22

Formes timbres: 27,66 mm x 38,40 mm

Nombre de planches: 2

Composition des feuilles: 30

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres parts-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11⁰

Papier: polycouleur fluorescent

Kenmerken

Uitgifte van 19 april 2004

Creatie van: Goert Nys

Thema: Europese verkiezingen

Waarde: € 0,22

Zegelmaat: 27,66 mm x 38,40 mm

Aantal platen: 2

Winding: 30

Druckproceé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tandling: 11⁰

Papier: polycouleur-fluorescent



003646

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3256 / 3259 - De Europese Unie: blok BL110					vv. datum (zegels) ▶	17/04/2004	uitgiftedatum ▶	19/04/2004	— PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 9) —
	FR	3256 / 3259 - L'Union européenne: bloc BL110					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 2 / 2004 (pg. 9) —
	EN	3256 / 3259 - The European Union: block BL110					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 2 / 2004 (pg. 9) —
vign°	FDS-2004-20bis-(b)	3256 ▶ 3259 →	Nota / note:								© bpost



Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3256 / 3259 - De Europese Unie: blok BL110					vv. datum (zegels)	17/04/2004	uitgiftedatum	19/04/2004
	FR	3256 / 3259 - L'Union européenne: bloc BL110					date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲
	EN	3256 / 3259 - The European Union: block BL110					presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲
vign*	FDS-2004-20bis-(b)	3256	3259	←	Nota / note:					© bpost

De Europese Unie

De verwezenlijking van de Europese Unie is een lang verhaal. Na de oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal in 1951, brengt het Verdrag van Rome, zes jaar later, de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.) tot stand. Die bestaat uit zes medeoprichters: Duitsland, België, Frankrijk, Italië, Luxemburg en Nederland.

In de loop van de jaren voegen andere landen zich bij de Gemeenschap: Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (1973), Griekenland (1981), Portugal en Spanje (1986), Oostenrijk, Finland en Zweden (1995).

Op 1 mei zullen nog 10 andere landen, veelal uit het vroegere 'Oostblok', deel uitmaken van de EU: Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije, en Tsjechië. Dat brengt het aantal lidstaten op 25. Door haar omvang is deze uitbreiding een gebeurtenis die haar gelijke niet kent. Het stabiele en welvarend Europa is altijd in beweging en schept eenheid in al haar verscheidenheid.

In juni kiezen alle landen die deel uitmaken van de Unie volgens algemeen kiesrecht hun Europese afgevaardigden. Deze afgevaardigden zullen zetelen in het Europees Parlement, het gebouw van het Europees Parlement in Brussel.

L'Union européenne

La réalisation de l'Union européenne est déjà une longue histoire. Après la création de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier en 1951, le traité de Rome, six ans plus tard, institue la Communauté économique européenne (C.E.E.) qui regroupe 6 membres fondateurs : l'Allemagne, la Belgique, la France, l'Italie, le Luxembourg et les Pays-Bas.

Au fil des décennies, d'autres pays vont rejoindre la Communauté : le Danemark, l'Irlande et le Royaume-Uni (1973), la Grèce (1981), le Portugal et l'Espagne (1986), l'Autriche, la Finlande et la Suède (1995).

Le 1er mai, dix autres pays, la plupart issus de l'ancien 'bloc de l'Est', feront partie de l'UE : Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovaquie, la Slovénie et la Tchéquie, ce qui portera le nombre des pays membres à 25. Cet élargissement est un événement sans précédent par son ampleur. En mouvement, l'Europe, stable et prospère, réalise son unité dans la diversité.

Au mois de juin, tous les pays constituant l'Union éliront au suffrage universel leurs députés européens qui se réuniront au 'Caprice des dieux', l'immeuble du Parlement européen à Bruxelles.

Kenmerken

Uitgifte van 19 april 2004

18bis a: Brussel hoofdstad van Europa
Foto van Marc Detijff/Architect: Michel Boucquillon
18bis b en c: De tien nieuwe leden - Ontwerper: Ascisio Santos
Design - Portugal/Cartor - www.ascisiosantos-design.com.pt
18bis d: Europese Verkiezingen - Reproductie van de zegel
van Geert Nys "Europese Verkiezingen"

Samenstelling: Myriam Via & Thierry Martin (MVTM)

Waarde: 18bis a-d: € 0,60 en 18bis c-b: € 0,50

Zegelmaat: 48,75 mm x 38,15 mm

Formaat van het blaadje: 125 mm x 90 mm

Druckprociël: rasterdruk

Gravure (vormvinders): GROUP DE SCHUTTER

Tanding: 11⁰⁰

Papier: polyvalent-fulfosuarend

Caractéristiques

Emission du 19 avril 2004

18bis a: Bruxelles, capitale de l'Europe
Photo de Marc Detijff/Architecte: Michel Boucquillon
18bis b et c: Les dix nouveaux membres - Création: Ascisio Santos
Design - Portugal/Cartor - www.ascisiosantos-design.com.pt
18bis d: Elections européennes - Reproduction du timbre de
Geert Nys "Elections européennes"

Composition: Myriam Via & Thierry Martin (MVTM)

Valeur: 18bis a-d: € 0,60 et 18bis c-b: € 0,50

Format timbre: 48,75 mm x 38,15 mm

Format du feuillet: 125 mm x 90 mm

Prociël d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11⁰⁰

Papier: polyvalent phosphorescent



002012

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3260 / 3263 - Toerisme: Bedevaartsoorden					vv. datum (zegels) ▶	17/04/2004	uitgiftedatum ▶	19/04/2004	PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 10 - 11) —
	FR	3260 / 3263 - Tourisme: Pèlerinages					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 10 - 11) —
	EN	3260 / 3263 - Tourism: places of pilgrimage					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 2 / 2004 (pg. 10 - 11) —
vign°	FDS-2004-9	3260	▶	3263	→	Nota / note:					© bpost

First Day Sheet



Belgium  2004 - 9

9F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	17/04/2004	Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	19/04/2004	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3260 / 3263	Toerisme: Bedevaartsoorden				vv. datum (zegels)	17/04/2004	uitgiftedatum	19/04/2004		PhN Nr. 2 / 2004 (pg. 10 - 11)
	FR	3260 / 3263	Tourisme: Pèlerinages				date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲		PhN N° . 2 / 2004 (pg. 10 - 11)
	EN	3260 / 3263	Tourism: places of pilgrimage				presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲		PhN N° . 2 / 2004 (pg. 10 - 11)
vign°	FDS-2004-9	←	3260	▶	3263	←	Nota / note:					© bpost

Toerisme: bedevaartsoorden

Het mysterie van de verschijningen houdt heel wat mensen bezig. Waarom verscheen "Onze-Lieve-Vrouw met het Gouden Hart" aan kinderen? Waarom in 1932 en 1933? En waarom in Beauraing, een dorpje in de Belgische Famenne?

Enige tijd later verscheen de moeder van Jezus opnieuw, deze keer in Banneux. Paus Johannes-Paulus II - zoals bekend een groot Marienvereerder - ging tijdens zijn bezoek aan België in 1985 in stilte bidden in de twee heiligdommen. In Banneux is hij ingegaan op de uitnodiging van de "Maagd der Armen", "Steek uw handen in het water", een gebaar van geloof en vertrouwen in de Heer door bemiddeling van Maria.

Ook in Vlaanderen zijn er talloze plaatsen waar de Maagd Maria wordt vereerd. Eén daarvan is de kapel van Buggenhout die, verscholen in een bos, talrijke bedevaarders aantrekt die er "Onze-Lieve-Vrouw van Zeven Smarten" komen aanroepen. Dit beroemd Mariabeiligdom midden een heerlijk bos, werd gesticht door Jacoba Van Heffen, ter nagedachtenis van haar echtgenoot Jan De Rijke, drossaart of baljuw van de heer van Halewijn, die op dezelfde plaats tijdens een jachtpartij door een everzwijn werd aangevallen en om het leven kwam (december 1504). Om de 500ste verjaardag van deze kapel, die volgens deze legende in 1504 is ontstaan, én 40 jaar pauselijke kroning van het Mariabeeld te herdenken, zullen op de laatste zondag van augustus een aantal plechtigheden worden gehouden.

In Scherpenheuvel ontstond de Maria-devotie tijdens de Middeleeuwen. De basiliek werd opgetrokken in het begin van de 17de eeuw. Elke eerste zondag na Allerheiligen trekt in Scherpenheuvel de bekende "Kaarskensprocessie" door de straten.

Tourisme: lieux de pèlerinage

Le mystère des apparitions interpelle de nombreuses personnes. Pourquoi Notre-Dame au Cœur d'or est-elle apparue à des enfants? Pourquoi en 1932 et en 1933? Et pourquoi à Beauraing, petit village de la Famenne belge?

Quelque temps plus tard, la mère de Jésus apparaît de nouveau, à Banneux cette fois. Le pape Jean-Paul II - dont la dévotion mariale est bien connue - s'est recueilli dans les deux sanctuaires lors de sa visite en Belgique en 1985. À Banneux, il a répondu à l'invitation de La Vierge des Pauvres: « Poussez vos mains dans l'eau », un geste de foi et de confiance dans le Seigneur par la médiation de Marie.

La Flandre, pour sa part, compte d'innombrables lieux de dévotion à la Vierge Marie. Parmi ceux-ci, la chapelle de Buggenhout, blottie dans un bois, attire de nombreux pèlerins souhaitant implorer Notre-Dame des Sept Douleurs. Ce sanctuaire marial renommé, situé dans un cadre de verdure plein de charme, a été fondé par Jacoba Van Heffen, en mémoire de son mari Jan De Rijke, bailli ou sénéchal du seigneur Halewijn, qui fut attaqué à cet endroit par un sanglier au cours d'une partie de chasse, attaque à laquelle il succomba (décembre 1504). Des cérémonies seront organisées le dernier dimanche d'août pour commémorer le 500e anniversaire de cette chapelle construite, d'après cette légende, en 1504, ainsi que le 40e anniversaire du couronnement de la statue de la Vierge par le pape.

À Montaigu (Scherpenheuvel), la dévotion à Marie remonte au Moyen Âge. La basilique a été érigée au début du XVIIe siècle. Chaque année, la célèbre "procession aux flambeaux" se déroule le premier dimanche qui suit la Toussaint dans les rues de la ville.

Kenmerken

Uitgifte van 19 april 2004

9a. 500 jaar bisschop van Buggenhout
9b. Banneux
9c. Scherpenheuvel
9d. Beauraing

Ontwerp en Gravure: Guillaume Broux

Waarde van elke zegel: € 0,49

Zegelmaat: 27,65 mm x 38,40 mm

Druckmethode: staaldruk

Gravure (vormalenders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 2

Wisseling: 10

Tanding: 11¹²

Papier: polyvalent-fosforvrij

Caractéristiques

Emission du 19 avril 2004

9a. 500 ans de la Chapelle du bois de Buggenhout
9b. Banneux
9c. Scherpenheuvel
9d. Beauraing

Création et gravure: Guillaume Broux

Valeur de chaque timbre: 0,49

Format: 27,65 mm x 38,40 mm

Procédé d'impression: Taille douce

Gravure (cylindres porta-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 2

Composition des feuilles: 10

Denture: 11¹²

Papier: polyvalent phosphoreux

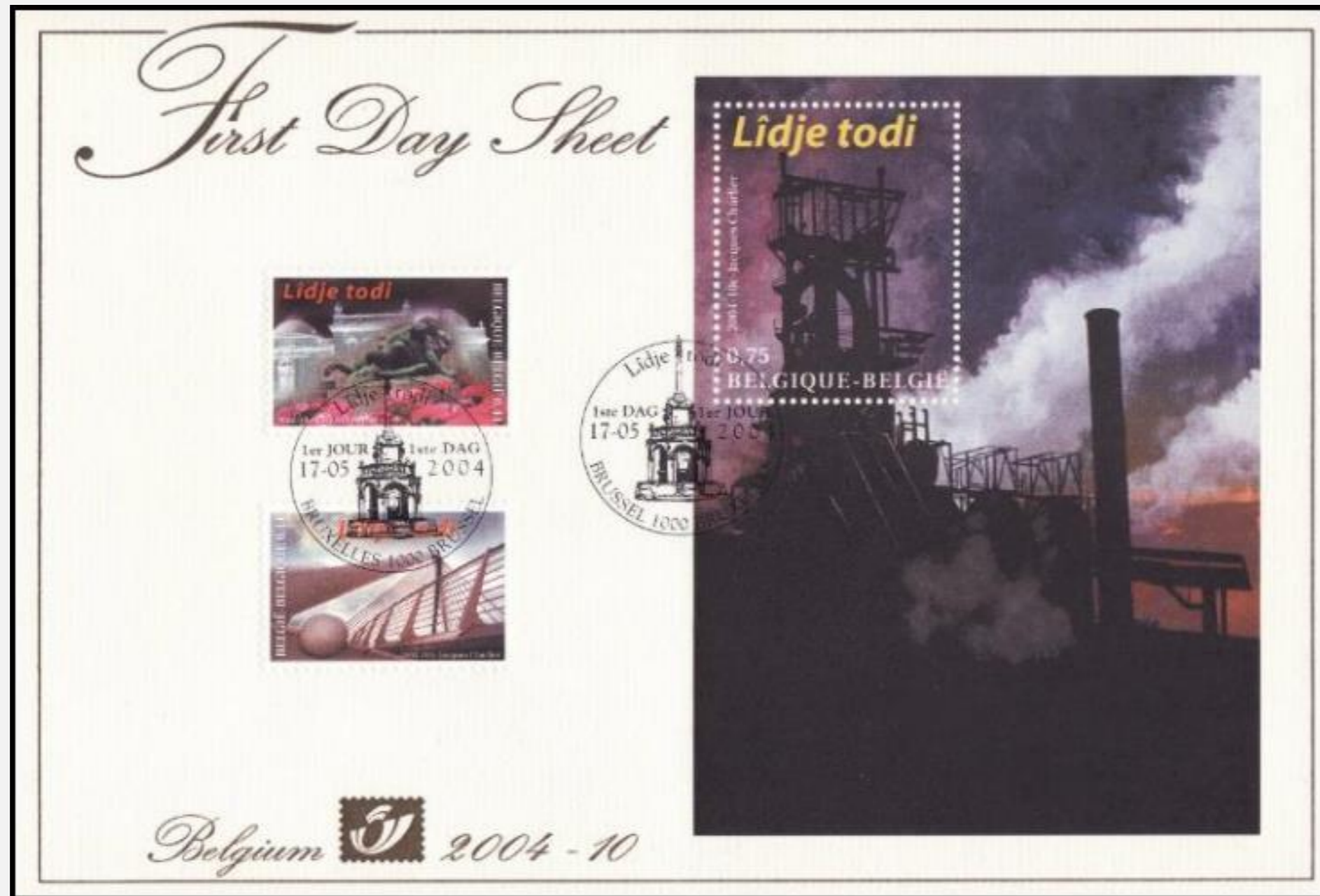


0001124

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3275 / 3277	Lidje tadi! + blok BL111					13/05/2004	uitgiftedatum	17/05/2004	PhN Nr. 3 / 2004 (pg. 2 - 4)
	FR	3275 / 3277	Lidje tadi! + bloc BL111					▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2004 (pg. 2 - 4)
	EN	3275 / 3277	Lidje tadi! + block BL111					▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2004 (pg. 2 - 4)
vign*	FDS-2004-10	3275	3277	→	Nota / note:					© bpost	



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3275 / 3277 - Lidje todì! + blok BL111					vv. datum (zegels) ▶	13/05/2004	uitgiftedatum ▶	17/05/2004
	FR	3275 / 3277 - Lidje todì! + bloc BL111					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
	EN	3275 / 3277 - Lidje todì! + block BL111					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
vign*	FDS-2004-10 ◀	3275	▶	3277	◀	Nota / note:				© bpost

Lidje todì! (Liège toujours)

L'artiste Jacques Charlier décline sa ville *Lidje*, 'fille de Meuse', sur tous les temps : passé, présent, futur.

A l'entrée de la Cité ardente, à Seraing, les flammes des hauts-fourneaux de Cockerill perdurent dans le sillon industriel wallon qui compte tant de fleurons : charbonnages, usines métallurgiques et mécaniques.

Un ancien pavillon de l'Exposition universelle de 1905 abrite le Musée d'Art moderne et d'Art contemporain (MAMAC), aux collections enviées d'artistes belges (Khnopff, Permeke, Minne...) et étrangers, parmi lesquels Picasso, Gauguin, Chagall. Derrière le Musée, dans la roseraie du parc de la Boverie, se livre aux regards 'Le Faune mordu', sculpture de Jef Lambeaux. Cette œuvre du début du siècle précédent suscita, à l'époque, par un sujet estimé provocant, maintes polémiques.

De mille et une façons, l'ancienne principauté épiscopale prépare le renouveau de la région et l'avenir : par la recherche spatiale (téléscope, optique, optomécanique entre autres), par le dynamisme et les recherches de son université, par les infrastructures également : l'architecte Santiago Calatrava a conçu la nouvelle gare et le pont qui la reliera - fait unique en Europe - à l'autoroute.

Un pont pour todìs, vers les hommes, entre industrie et art, de maintenant à demain...

Lidje todì! (Luik altijd)

De artiest Jacques Charlier zingt de lof van zijn stad Luik, *Lidje*, in al haar aspecten: zowel haar verleden, heden en toekomst.

Bij het binnenrijden van de 'Vurige Stede' in Seraing zie je hoe de hoogovens van Cockerill het industriële landschap van Wallonië nog steeds bepalen. Hier vind je heel wat hoogstandjes uit de mechanische, metaal- en kolenindustrie.

Het 'Musée d'Art moderne et d'Art contemporain' (MAMAC) is ondergebracht in een vroeger paviljoen van de Wereldtentoonstelling uit 1905. Het museum biedt onderdak aan collecties van Belgische (Khnopff, Permeke, Minne...) en buitenlandse schilders (Picasso, Gauguin, Chagall). Achter het museum, in de roseraie van het park van La Boverie, kan je 'Le Faune mordu', een beeldhouwwerk van Jef Lambeaux, bewonderen. Dit werk uit het begin van de vorige eeuw bracht indertijd heel wat opschudding teweeg. Het onderwerp werd immers als provocerend beschouwd.

Op honderden verschillende manieren werkt het vroegere prinsbisdom aan de vernieuwing van de streek en aan de toekomst: door ruimtelijk onderzoek (telescoop, optica, optomechanica, enz.), door het dynamisme en het onderzoek van de plaatselijke universiteit, maar ook door infrastructuur: de architect Santiago Calatrava ontwierp het nieuwe stationgebouw en de brug die dit gebouw met de autoweg zal verbinden, een unicum voor Europa.

Een brug voor eeuwig, naar de mensen toe... tussen kunst en industrie, van het heden naar de toekomst.

Caractéristiques

Emission du 17 mai 2004

10a. Musée d'Art moderne et d'Art contemporain + statue de Jef Lambeaux
10b. Pont de la nouvelle gare
10c. (feuille): Sidérurgie
Création: Jacques Charlier
Valeurs: 10 a-b: € 0,44 et 10c (feuille): € 0,75
Procédé d'impression: héliogravure
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER
Format (timbres): 40,20 mm x 27,66 mm
Format feuille: 90 mm x 125 mm
Format timbre: 38,15 mm x 48,75 mm
Nombre de planches: 4 (a + b)
Composition des feuilles: 10
Densité: 11⁰⁰
Papier: polyvalent fluorescent

Kenmerken

Uitgifte van 17 mei 2004

10a. Musée d'Art moderne et d'Art contemporain + Standbeeld van Jef Lambeaux
10b. Brug van het nieuwe station
10c. (blaadje): Staalnijverheid
Creatie: Jacques Charlier
Warden: 10 a-b: € 0,44 en 10c (blaadje): € 0,75
Drukprocedé: rasterdruk
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER
Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm
Formaat van het blaadje: 90 mm x 125 mm
Formaat van de zegel: 38,15 mm x 48,75 mm
Aantal platen: 4 (a + b)
Windstreng: 10
Densiteit: 11⁰⁰
Papier: polyvalent-fluorescent



004200

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)
© bpost	NL	3278 / 3281 - Klimatologie						14/05/2004	uitgiftedatum ▶ 17/05/2004	PhN Nr. 3 / 2004 (pg. 5 - 6)
	FR	3278 / 3281 - Climatologie						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N° . 3 / 2004 (pg. 5 - 6)
	EN	3278 / 3281 - Climatology						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N° . 3 / 2004 (pg. 5 - 6)
vign°	FDS-2004-11	3278	▶	3281	→	Nota / note:				© bpost

First Day Sheet



Belgium  2004 - 11

11F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	14/05/2004	uitgiftedatum	17/05/2004	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3278 / 3281 - Klimatologie						vv. datum (zegels)	14/05/2004	uitgiftedatum	17/05/2004	PhN Nr. 3 / 2004 (pg. 5 - 6)
	FR	3278 / 3281 - Climatologie						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 3 / 2004 (pg. 5 - 6)
	EN	3278 / 3281 - Climatology						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 3 / 2004 (pg. 5 - 6)
vign*	FDS-2004-11	3278	3281	Nota / note:								© bpost

Klimatologie

Op elke postzegel een dubbele kijk: een wetenschappelijke kijk en een blik van op afstand. De mens stuurt satellieten die digitale gegevens opvangen (rode cijfers). Die informatie wordt op aarde vertaald in grafieken (rode lijnen), die door onze klimatologen worden geanalyseerd en geïnterpreteerd en die ons het verhaal van het heelal vertellen. De postzegel is een venster dat uitkijkt op de ruimte en biedt een zicht dat door de naam Belgique-België in twee helften wordt gesplitst. Laten ons even dromen dat we voor één keer het middelpunt van het heelal zijn.

Klimaat & CO₂: De linkerkant van de aarde is met wolken bedekt, de rechterkant werpt een analytische blik op de aarde (zonder wolken), waarbij je de klimaatgebonden gematigde zones en woestijngebieden kunt onderscheiden. Rond de aarde zie je de visuele weergave van de normaal onzichtbare ozonlaag. In het noorden en in het zuiden is die kring bijna doorzichtig, wat het gat in de ozonlaag weergeeft. De cijfers, die overgaan in een grafiek, duiden op de constante evolutie van CO₂ in de atmosfeer (tussen 1990 en 2001).

Relaties aarde-zon: ze zijn even groot weergegeven: er is een wisselwerking tussen de twee, maar de aarde hangt af van de zon, ze is door hem gegroeid, hangt van hem af, ontwikkelt zich dankzij hem. De cijfers geven de uitwisseling weer tussen de ster en de planeet.

Aarde: de linkerkant is een geografische zicht dat inzoomt op een deel van de continenten, de andere kant is een foto van de aarde, genomen vanuit de ruimte. Op datzelfde beeld zie je de digitale gegevens die wij via satelliet ontvangen en die rechts in een grafiek vertaald zijn; een weergave van de evolutie van de temperatuur op aarde tussen 1960 en 2000.

Zon: de linkerkant is een grove kijk op de zon met een telescoop, de rechterkant is een meer nauwkeurige voorstelling van het oppervlak van de zon, dat op bepaalde plaatsen enkele zwarte vlekken vertoont. De cijfers zijn de gegevens die door onze satellieten worden opgevangen en die rechts in een curve zijn vertaald. Die curve is een weergave van de uitzonderlijke activiteit die de zon in meer of mindere mate om de elf jaar kent.

Kenmerken

Uitgifte van 17 mei 2004

- 11a. € 0,50: CO₂
- 11b. € 0,65: Relaties zon-aarde
- 11c. € 0,80: De aarde
- 11d. € 0,80: De zon

Création: Clotilde Olyff
Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm
Drukprocédé: rasterdiepdruk
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER
Aantal platen: 6 (a + c) en 4 (b + d)
Vérandé: 10
Tanding: 11¹⁰
Papier: polyvalent-fosforzucht

Caractéristiques

Emission du 17 mai 2004

- 11a. € 0,50: CO₂
- 11b. € 0,65: Relations soleil-terre
- 11c. € 0,80: La terre
- 11d. € 0,80: Le soleil

Création: Clotilde Olyff
Formats: 40,20 mm x 27,66 mm
Procédé d'impression: héliogravure
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER
Nombre de planches: 6 (a + c) et 4 (b + d)
Composition des feuilles: 10
Dentelure: 11¹⁰
Papier: polyvalent phosphorescent

Deux vues différentes par timbres: une scientifique et une autre prise à la longue vue. L'homme a envoyé des satellites qui captent des informations numériques (chiffres rouges) traduites ensuite sur terre en graphiques (lignes rouges) que nos climatologues analysent, font parler et qui nous racontent l'histoire de notre univers. Le timbre est une vue, un cadrage de l'espace coupé en deux par les noms Belgique-België: laissons-nous rêver à nous prendre, pour une fois, à être le centre de l'univers.

Climat & CO₂: le côté gauche de la terre montre une action très nuageuse; la partie droite une vue analytique de la terre (sans nuages) qui permet d'observer les zones tempérées et désertiques liées au climat. Autour de la terre est représentée visuellement la couche d'ozone, normalement invisible, avec au nord et au sud une partie affaiblie représentant les trous d'ozones. Les chiffres traduits en graphiques représentent l'évolution constante du CO₂ dans l'atmosphère (entre 1990-2001).

Relation terre-soleil: ils sont représentés de la même taille: tous les deux interagissent, mais la terre dépend du soleil, elle est grandie par lui, dépend de lui, se développe grâce à lui. Les chiffres traduisent l'échange entre l'étoile et la planète.

Terre: la partie de gauche représente une vue géographique, un zoom fait sur une partie des continents; l'autre, une photo faite de l'espace de la terre. En superposition, la captation numérique des informations que nous recevons des satellites et traduits à droite en graphique: ils traduisent ici l'évolution des températures mondiales entre 1960 et 2000.

Soleil: la partie de gauche représente une vue grossière du soleil vue avec un télescope; la partie droite est une vision plus détaillée de la surface du soleil qui permet de voir quelques taches noires à certains endroits. Les chiffres sont les informations captées par nos satellites et traduits à droite par la courbe de la suractivité solaire plus au moins forte qui a lieu tous les onze ans.



003160

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▶	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)	
© bpost	NL	3282 / 3283	- Blake & Mortimer tezamen met Frankrijk + blok BL112			vv. datum (zegels) ▶		15/05/2004	uitgiftedatum ▶	24/05/2004	— PhN Nr. 3 / 2004 (pg. 7 - 9) —
	FR	3282 / 3283	- Blake & Mortimer: émission commune avec la France + bloc BL112			date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 3 / 2004 (pg. 7 - 9) —
	EN	3282 / 3283	- Blake & Mortimer: together with Fance + block BL112			presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 3 / 2004 (pg. 7 - 9) —
vign°	FDS-2004-12	3282	▶	3283	→	Nota / note:					© bpost

12F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	= ▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3282 / 3283	- Blake & Mortimer tezamen met Frankrijk + blok BL112			vv. datum (zegels) ▶		15/05/2004	uitgiftedatum ▶	24/05/2004	PhN Nr. 3 / 2004 (pg. 7 - 9)
	FR	3282 / 3283 - Blake & Mortimer: émission commune avec la France + bloc BL112			date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 3 / 2004 (pg. 7 - 9)	
	EN	3282 / 3283 - Blake & Mortimer: together with Fance + block BL112			presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 3 / 2004 (pg. 7 - 9)	
vign°	FDS-2004-12 ◀	3282	▶	3283	◀	Nota / note:				© bpost	

Emission commune avec la France Blake & Mortimer

Chronique d'un Bruxellois du XX^e siècle, la vie d'Edgar P. Jacobs est devenue légendaire avec le succès de sa série Blake et Mortimer. En huit aventures seulement, l'auteur de *La Marque Jaune*, *du Secret de l'Espadon* et *du Mystère de la Grande Pyramide*, a su créer un monde de fiction dont chaque page résonne des réalités de son temps, des heures de gloire de l'égyptologie aux soubresauts de la guerre froide.

Né à deux pas du Grand Sablon, Jacobs rappellera souvent qu'il a vu le jour au cœur d'un triangle compris entre « l'Académie des Beaux-Arts, le Conservatoire de Musique et les Musées Royaux des Beaux-Arts », réunissant ainsi les grandes passions de sa vie : la scène, l'opéra et le dessin.

Fasciné par sa découverte de Faust, à 13 ans, au Théâtre des Galeries, il devint baryton pendant deux saisons à l'Opéra de Lille après avoir été chorus-boy à l'Alhambra dans la troupe de Mistinguett.

Mais c'est par la réclame et de nombreux petits travaux graphiques que Jacobs entrera en bande dessinée à près de 40 ans. Après une première histoire publiée dans *Bravo*, « Le Rayon U », il devint le premier assistant de Hergé et sera de la grande aventure du journal *Tintin*, dès sa création en 1946. C'est dans ce n°1 que les lecteurs découvriront deux héros dont les aventures allaient révolutionner la bande dessinée européenne : Blake et Mortimer.

Mais la gloire de l'auteur ne changea pas Edgar P. Jacobs. Metteur en scène de sa vie comme de son œuvre, fidèle aux éblouissements de son enfance, Jacobs n'oublia jamais qu'il aimait avant tout l'opéra.

Gemeenschappelijke uitgifte met Frankrijk Blake & Mortimer

Het leven van Edgar P. Jacobs is een kroniek van het leven van een Brusselaar uit de XX^e eeuw. Hij werd legendarisch door het succes dat hij had met zijn stripreeks Blake en Mortimer. In amper acht avonturen slaagde de auteur van *"Het Gele Teken"*, *"Het Geheim van de Zwaardvis"* en *"Het Geheim van de Grote Piramide"* erin een fictieve wereld te creëren waarin elke pagina een afspiegeling is van de tijd, van de glorie-dagen van de egyptologie tot de laatste stuiprekkings van de koude oorlog.

Jacobs werd vlakbij de Grote Zavel geboren. Hij zei daglicht te zien binnenin een grote driehoek, gevormd door de Academie voor Schone Kunsten, het conservatorium en de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten. Daar verenigden zich de drie grote passies uit zijn leven: theater, opera en tekenkunst.

Nadat hij chorusboy was bij Mistinguett in het Alhambra, werd hij op 13-jarige leeftijd gefascineerd door Faust in het "Théâtre des Galeries", waar hij gedurende twee seizoenen bariton werd in de Opera van Rijsel.

Via de reclame en heel wat tekenwerk raakte Jacobs op bijna 40-jarige leeftijd tenslotte in de wereld van het stripverhaal verzeild. Hij publiceerde zijn eerste verhaal "De U-straal" in *Bravo* en werd daarna hoofdmedewerker van Hergé. Zo werkte hij mee aan het weekblad *Kuifje* vanaf het eerste nummer dat in 1946 verscheen. In dat nummer maakten de lezers voor het eerst kennis met twee helden die de Europese stripwereld op hun kop zouden zetten: Blake en Mortimer.

Maar de schrijversroem veranderde Edgar P. Jacobs niet. Als regisseur van zowel zijn eigen leven als van zijn werk, trouw aan wat hem in zijn kinderjaren in de ban hield, vergat Jacobs nooit zijn eerste liefde, de opera.

Caractéristiques

Emission du 24 mai 2004

12a. € 0,60 E-P Jacobs: Photo EVANY (E. Van Nijverseel)

12b (feuilleton) € 1,20: Blake & Mortimer - Timbre du feuilleton commun avec la France. Colonel Olrik et l'Espadon

Composition: Myriam Voz & Thierry Martin (MVTM)

© feuilleton + photo Jacobs: Editions Blake et Mortimer/Studio Jacobs (nv Dargaud-Lombard sa) 2004.

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Format timbre: 40,20 mm x 27,66 mm

Format feuilleton: 125 mm x 90 mm

timbre: 48,75 mm x 38,15 mm

Nombre de planches: 4 (12a)

Composition des feuilles: 10

Dentelure: 11¹²

Papier: polyvalent fluorescent

Kenmerken

Uitgifte van 24 mei 2004

12a. € 0,60: E-P Jacobs: Foto EVANY (E. Van Nijverseel)

12b (blaadje). € 1,20: Blake & Mortimer - gemeenschappelijke uitgifte met Frankrijk, kolonel Olrik en de Zwaardvis

Samenstelling: Myriam Voz & Thierry Martin (MVTM)

© blaadje / foto Jacobs: Editions Blake et Mortimer / Studio Jacobs (nv Dargaud-Lombard sa) 2004.

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Formaat van het blaadje: 125 mm x 90 mm

zegel: 48,75 mm x 38,15 mm

Aantal platen: 4 (12a)

Velindeling: 10

Tanding: 11¹²

Papier: polyvalent-fluorescent

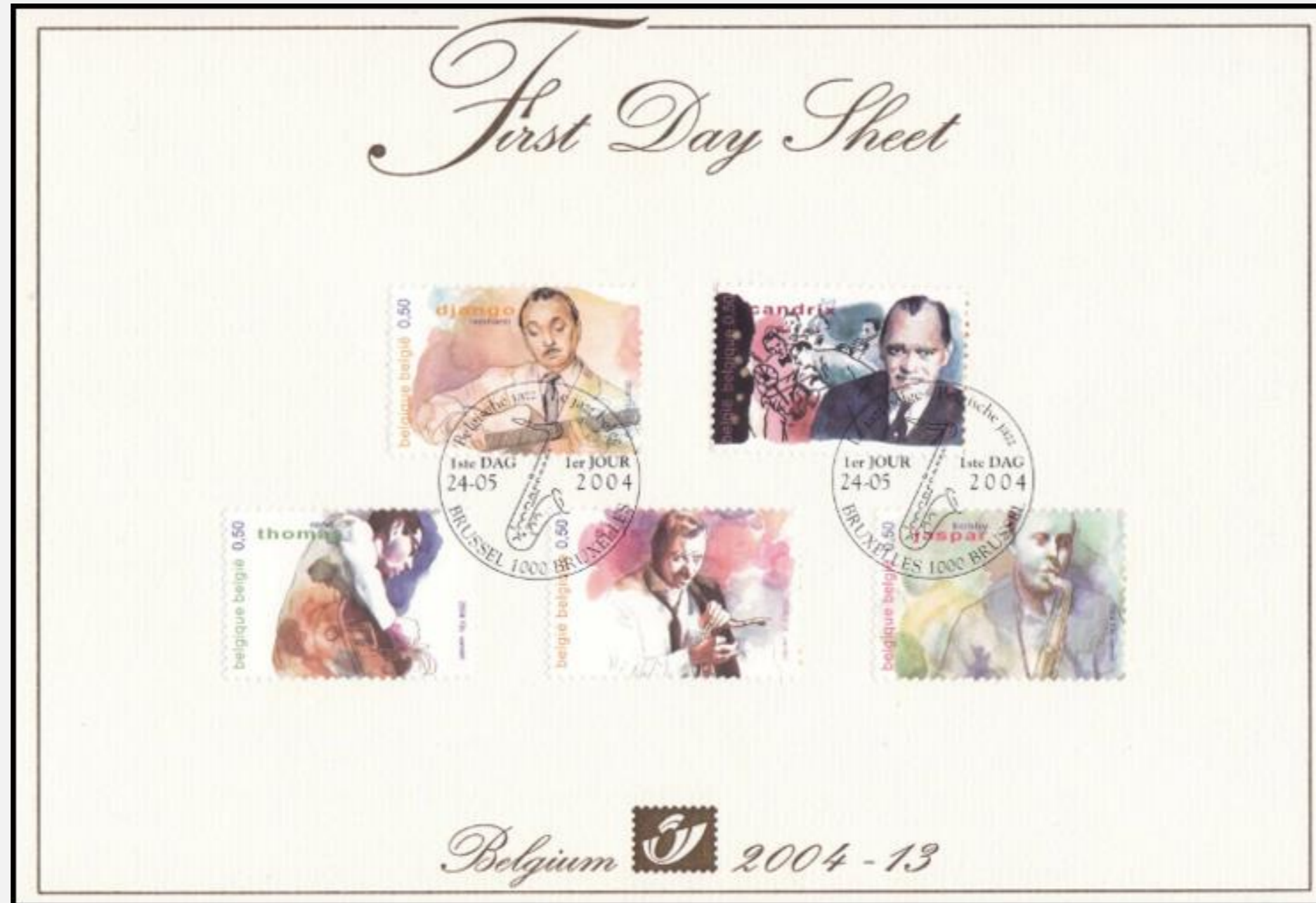


000557

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)
© bpost	NL	3284 / 3288 - Belgische jazz (deel 1)						16/05/2004	uitgiftedatum ▶ 25/05/2004	— PhN Nr. 3 / 2004 (pg. 10 - 11) —
	FR	3284 / 3288 - Jazz belge (partie 1)						▲	date d'émission ▶ ▲	— PhN N° . 3 / 2004 (pg. 10 - 11) —
	EN	3284 / 3288 - Belgian jazz (part 1)						▲	date d'émission ▶ ▲	— PhN N° . 3 / 2004 (pg. 10 - 11) —
vign* FDS-2004-13	3284	▶ 3288 →	Nota / note:							© bpost



Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	16/05/2004	Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	25/05/2004	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3284 / 3288 - Belgische jazz (deel 1)						vv. datum (zegels)	16/05/2004	uitgiftedatum	25/05/2004	PhN Nr. 3 / 2004 (pg. 10 - 11)
	FR	3284 / 3288 - Jazz belge (partie 1)						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 3 / 2004 (pg. 10 - 11)
	EN	3284 / 3288 - Belgian jazz (part 1)						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 3 / 2004 (pg. 10 - 11)
vign*	FDS-2004-13	3284	3288	Nota / note:								© bpost

Belgische jazz

Jazz is een Afro-Amerikaanse muziekvorm, verrijkt met grote Europese invloeden, die ontstond in de multinationale en multiculturele Verenigde Staten, o.m. in New Orleans. Momenteel is New York "The Jazz Center Of The World" Jazz bereikte Europa en België op en na het einde van de Eerste Wereldoorlog. Amerikaanse bands als die van Will Marion Cook's Southern Syncoated Orchestra (met Sidney Bechet) en The Original Dixieland Jazz Band arriveerden in Londen en op het continent, de Mitchell's Jazz Kings in België en Parijs. De komst van Amerikaanse bands en solisten (Sam Wooding, Duke Ellington, Louis Armstrong, Coleman Hawkins en Benny Carter) in het interbellum verhoogde de waarde en de populariteit van jazz op het continent. België leverde een grote bijdrage tot de bloei van het genre. Adolf Sax bouwde de saxofoon, het eerste jazztijdschrift ("Music") en het eerste jazzboek (Robert Goffin) waren Belgisch. Het land bezat (en bezit) een keur aan kwalitatief hoogstaande musici. Enkele belangrijke figuren mogen in deze uitgifte op een postzegel soleren.

Django Reinhardt (1910-1953) werd bij toeval in België geboren. Deze manouche-gitarist was de eerste Europeaan die een originele bijdrage leverde aan jazz, in de jaren dertig nog een hoofdzakelijk Amerikaanse muziekvorm. Hij kreeg wereldfaam met zijn "Quintette du Hot Club de France".

Uit Tongeren kwam tenorsaxofonist Fud Candrix (1908-1974), die in 1942 in Brussel opnamen maakte met Django Reinhardt. Hij leidde toen, naast Stan Brenders en Jean Omer, een succesrijke en swingende jazz-bigband van Europees niveau.

Gitarist René Thomas (1927-1975) vestigde zich in de jaren vijftig in Parijs en later in de USA en in Canada. Hij nam zijn eerste plaat onder eigen naam op in New York. Wereldklasse. Vormde ook later nog een hoogstaand kwartet met stadsgenoot Bobby Jaspar.

De Antwerpenaar Jack Sels (1922-1970) schreef o.m. het voor hem typerende nummer "I Had Too Much To Dream Last Night". Droeënd van Amerika, maar liet zijn tenorsaxofoon-talent zelden buiten zijn geboortestad horen. Introduceerde veel jonge landgenoten in het jazz-idoom.

De Luikse saxofonist-fluitist Bobby Jaspar (1926-1963) speelde met de "Bob Shots" op de eerste jazzfestivals ter wereld (Nice en Parijs). Daarna maakte hij als Belg carrière in de Verenigde Staten, waar hij met Miles Davis en J.J. Johnson werkte en met de laatste ook veel platen opnam.

Le jazz belge

Le jazz, forme de musique afro-américaine enrichie par de multiples influences européennes, a vu le jour dans le contexte multinational et multiculturel des États-Unis (la Nouvelle-Orléans). Aujourd'hui, New-York détient le titre de "Jazz Center Of The World". Le jazz a séduit l'Europe et la Belgique dès la fin de la Première Guerre mondiale. Les "bands" américains tels le Will Marion Cook's Southern Syncoated Orchestra (avec Sidney Bechet) et The Original Dixieland Jazz Band ont débarqué à Londres, tandis que les Mitchell's Jazz Kings partaient à la conquête de la Belgique et de Paris. Avec l'arrivée des groupes et solistes américains (Sam Wooding, Duke Ellington, Louis Armstrong, Coleman Hawkins et Benny Carter) pendant la période de l'entre-deux-guerres, le jazz n'a fait que gagner en qualité et en popularité sur le continent. La Belgique a largement contribué au développement de ce genre musical. L'inventeur du saxophone est notre compatriote Adolf Sax et le premier magazine sur le jazz, ainsi que le premier livre consacré au jazz (Robert Goffin) étaient belges. Notre pays foisonnait de musiciens de grand talent. C'est pourquoi, nous avons choisi, dans le cadre de cette émission, de faire jouer en solo sur un timbre-poste quelques-unes de ces grandes figures du jazz.

Le hasard a fait naître Django Reinhardt (1910-1953) en Belgique. Ce guitariste manouche fut le premier européen à fournir une contribution originale au jazz, qui, dans les années trente, était encore un genre musical essentiellement américain. C'est en faisant partie de son "Quintette du Hot Club de France" qu'il a acquis sa réputation mondiale.

Originaire de Tongres, Fud Candrix (1908-1974), saxophoniste ténor, a réalisé des enregistrements avec Django Reinhardt en 1942 à Bruxelles. Comme Stan Brenders et Jean Omer, il dirigeait à l'époque un célèbre big-band de jazz, émergeant au niveau européen.

Le guitariste René Thomas (1927-1975) s'est fait connaître dans les années cinquante à Paris, et plus tard aux États-Unis et au Canada. Il a enregistré son premier disque sous son propre nom à New York. Le top du top ! Plus tard, il forma également un célèbre quartet avec son concitoyen Bobby Jaspar.

L'Antverlois Jack Sels (1922-1970) composa entre autres "I Had Too Much To Dream Last Night", considéré comme le morceau le plus représentatif de son style. Même s'il rêvait des États-Unis, il fit rarement entendre ses talents de saxophoniste ténor en dehors de sa ville natale. Il se fit le mentor de nombreux jeunes compatriotes dans la communauté jazz.

Bobby Jaspar (1926-1963), saxophoniste-flûtiste liégeois, a joué avec les "Bob Shots" dans les premiers festivals jazz du monde (Nice et Paris). Sans renier ses origines belges, il fit ensuite carrière aux États-Unis, où il travailla et enregistra de nombreux disques avec Miles Davis et J.J. Johnson.

Kenmerken

Uitgifte van 24 mei 2004

- 13a. Django Reinhardt
- 13b. Fud Candrix
- 13c. René Thomas
- 13d. Jack Sels
- 13e. Bobby Jaspar

Création: Jan Vanriet

Waarde van elke zegel: € 0,50

Drukprocedé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Aantal platen: 6

Winding: 10

Tanding: 11¹⁰

Papier: polyvalent-forescent

Caractéristiques

Emission du 24 mai 2004

- 13a. Django Reinhardt
- 13b. Fud Candrix
- 13c. René Thomas
- 13d. Jack Sels
- 13e. Bobby Jaspar

Création: Jan Vanriet

Valeur de chaque timbre: € 0,50

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Formats: 40,20 mm x 27,66 mm

Nombre de planches: 6

Composition des feuilles: 10

Dentelure: 11¹⁰

Papier: polyvalent phosphorescent

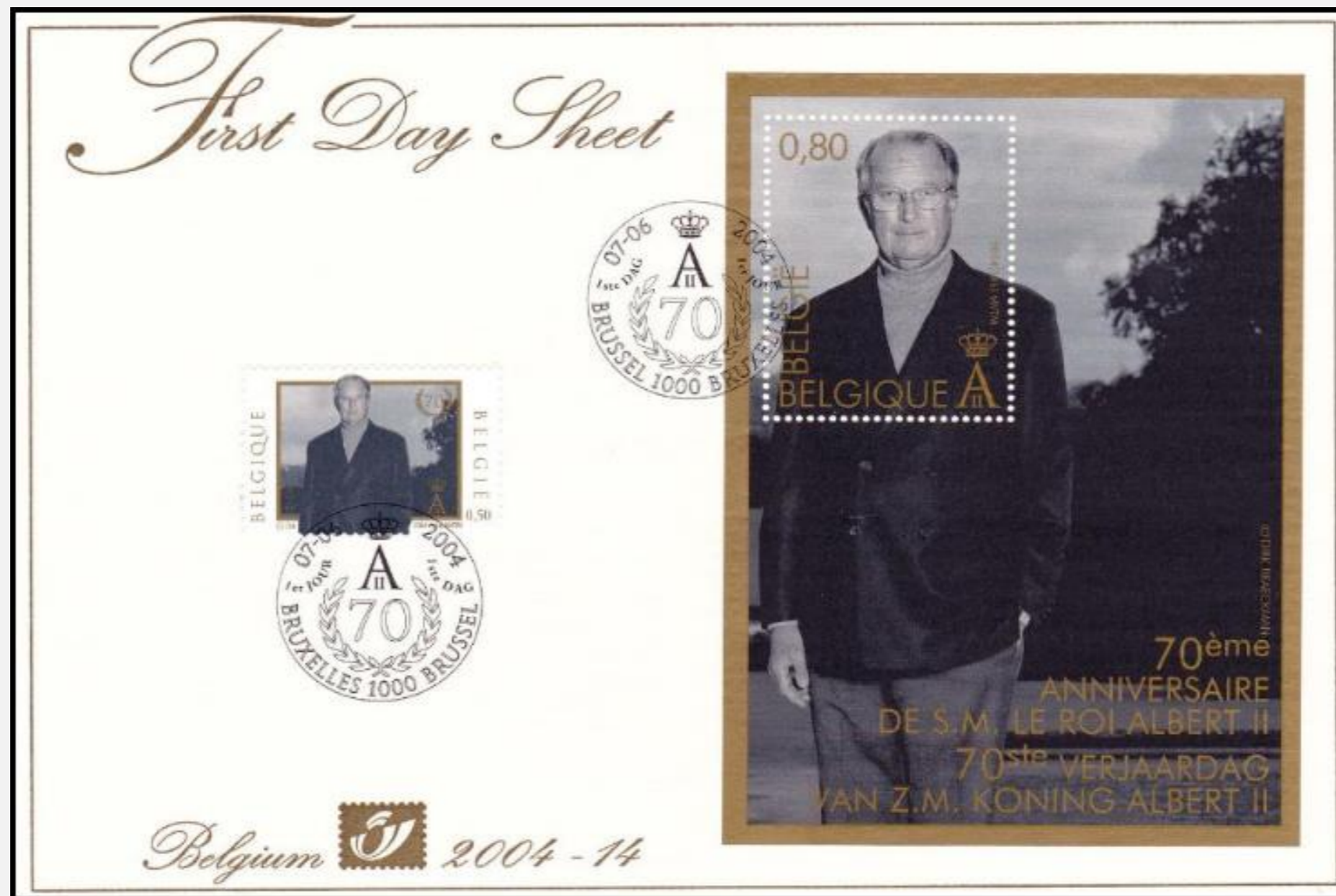


000056

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)
© bpost	NL	3289 / 3290 - Koning Albert II, 70 + blok BL113						5/06/2004	uitgiftedatum ▶ 7/06/2004	— PhN Nr. 4 / 2004 (pg. 2 - 3) —
	FR	3289 / 3290 - Le roi Albert II, 70 + bloc BL113						▲	date d'émission ▶ ▲	— PhN N° . 4 / 2004 (pg. 2 - 3) —
	EN	3289 / 3290 - King Albert II, 70 + block BL113						▲	date d'émission ▶ ▲	— PhN N° . 4 / 2004 (pg. 2 - 3) —
vign* FDS-2004-14	3289	▶ 3290 →	Nota / note:							© bpost



Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	= > F	FDS-...-..	= < B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3289 / 3290 - Koning Albert II, 70 + blok BL113						5/06/2004	uitgifte datum	7/06/2004
	FR	3289 / 3290 - Le roi Albert II, 70 + bloc BL113						▲	date d'émission	▲
	EN	3289 / 3290 - King Albert II, 70 + block BL113						▲	date d'émission	▲
vign*	FDS-2004-14	3289	3290	Nota / note:						© bpost

Le Roi Albert II, 70

Le Roi Albert II est né le 6 juin 1934. Deux jours plus tard, il reçoit le titre de Prince de Liège. Albert n'a pas quinze mois lorsqu'il perd sa maman, la Reine Astrid. A cette douleur vient s'ajouter la souffrance des années difficiles de la guerre. Lorsque Baudouin monte sur le trône, il reçoit le titre de «prince-héritier». En 1959, il épouse Donna Paola Ruffo di Calabria. Président d'honneur du Conseil d'administration de l'Office belge du Commerce extérieur, il n'aura de cesse, jusqu'à son avènement, de parcourir le monde aux fins de promouvoir les entreprises belges. Il devient le sixième Roi des Belges en prêtant serment devant les Chambres réunies le 9 août 1993.

Depuis sa naissance, Albert II a été représenté bien des fois sur des vignettes postales. Ce timbre représente le Chef de l'Etat, sobre et élégant, de manière décontractée, puisqu'il ne s'agit pas d'une photo officielle. Photographié au bord du perron de la grande rotonde, le Roi regarde l'interlocuteur bien en face : notre attention n'est nullement distraite par le parc de Laeken, les nuages en mouvement, la capitale que l'on devine...

Séduite par le travail de Dirk Braeckman, artiste belge au talent reconnu par de nombreux prix et maintes expositions, la Reine Paola lui avait demandé de réaliser un portrait des Souverains. Cette photographie, ainsi que des clichés réalisés à l'intérieur du Palais royal, sont repris dans le recueil Chiaroscuro, paru en 2003. Ils peuvent également se découvrir lorsque le Palais est accessible au public.

Caractéristiques

Emission du 7 juin 2004

14a. € 0,50

14b (feuille). € 0,80

Composition: Myriam Van & Thierry Martin (MVTM)

© photos du Roi: DIRK BRAECKMAN

Format (timbre): 40,20 mm x 27,66 mm

(feuille): 90 mm x 125 mm

(timbre du feuille) 38,15 mm x 48,75 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 6

Composition des feuilles: 10 (14a)

Dentelure: 11¹²

Papier: Polyvalent phosphorescent (14a)

Polyvalent fluorescent (14b)

Kenmerken

Uitgifte van 7 juni 2004

14a. € 0,50

14b (blaadje). € 0,80

Samenstelling: Myriam Van & Thierry Martin (MVTM)

© foto's van de Koning: DIRK BRAECKMAN

Formaat (zegel): 40,20 mm x 27,66 mm

(blaadje): 90 mm x 125 mm

(zegel van het blaadje) 38,15 mm x 48,75 mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 6

Verdeling: 10 (14a)

Tanding: 11¹²

Papier: Polyvalent-fofosorescent (14a)

Polyvalent-fluorescent (14b)

Koning Albert II is geboren op 6 juni 1934. Twee dagen later krijgt hij de titel van Prins van Luik. Albert is nog geen vijftien maanden oud als hij zijn mama, koningin Astrid, verliest. Naast dit groot verdriet moet hij ook nog de moeilijke oorlogsjaren doorstaan. Wanneer Boudewijn de troon bestijgt, krijgt Albert de titel van "erfprins". In 1959 treedt hij in het huwelijk met Donna Paola Ruffo di Calabria. Als Erevoorzitter van de Raad van Bestuur van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel reist hij tot aan zijn troonsbestijging de hele wereld rond om de Belgische bedrijven te promoten. Als hij op 9 augustus 1993 de eed aflegt voor de verenigde Kamers, wordt hij de zesde Koning der Belgen.

Sinds zijn geboorte verscheen Albert II al verschillende keren op postvignetten. Doordat er voor de nieuwe zegel geen officiële foto werd gebruikt, staat hij er op als een sober, elegant en ontspannen Staatshoofd. De Koning is gefotografeerd op de trappen voor de ronde hal. Hij kijkt je recht in de ogen zodat je aandacht niet afdwaalt naar het park van Laken, de voortbewegende wolken of de hoofdstad die onzichtbaar aanwezig is op de achtergrond.

Nadat ze sterk onder de indruk raakte van zijn werk, vroeg Koningin Paola Dirk Braeckman om de Vorsten te portretteren. Dirk Braeckman is een talentvol Belgisch kunstenaar die al vele prijzen won en exposities gaf. Deze foto vormt samen met foto's die binnen in het Koninklijk Paleis werden genomen, de reeks Chiaroscuro die in 2003 verscheen. U kan die foto's bewonderen wanneer het Paleis toegankelijk is voor het publiek.



001752

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3291 / 3292	Europa: vakantie					5/06/2004	uitgiftedatum ▶ 7/06/2004	— PhN Nr. 4 / 2004 (pg. 4 - 5) —
	FR	3291 / 3292	Europe: vacances					▲	date d'émission ▶ ▲	— PhN N°. 4 / 2004 (pg. 4 - 5) —
	EN	3291 / 3292	Europe: holidays					▲	date d'émission ▶ ▲	— PhN N°. 4 / 2004 (pg. 4 - 5) —
vign* FDS-2004-15	3291	▶ 3292	→	Nota / note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  2004 - 15

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3291 / 3292	- Europa: vakantie				vv. datum (zegels) ▶	5/06/2004	uitgiftedatum ▶	7/06/2004	PhN Nr. 4 / 2004 (pg. 4 - 5)
	FR	3291 / 3292	- Europe: vacances				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 4 / 2004 (pg. 4 - 5)
	EN	3291 / 3292	- Europe: holidays				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 4 / 2004 (pg. 4 - 5)
vign*	FDS-2004-15 ◀	3291	▶	3292	◀	Nota / note:					© bpost

Europa : vakantie in België

Elk jaar geven een aantal Europese landen een postzegel uit over een gemeenschappelijk thema. Het zijn de beroemde Europa-zegels. De voorbije jaren kwamen o.m. de volgende thema's aan bod: parken en natuurreservaten, nationale festivals, verhalen en legenden, circus, affichekunst, enz.

In 2004 is het de beurt aan VAKANTIE.

Er zijn twee postzegels, één voor Wallonië en één voor het Vlaamse landsgedeelte. Voor de creatie van deze postzegels heeft Postzegels & Filatelie, in samenwerking met Het Laatste Nieuws en La Dernière Heure, een grote fotowedstrijd georganiseerd: "Uw vakantiefoto op een postzegel". De opdracht was: ga op zoek naar het beeld dat het best het vakantiegevoel in eigen land weergeeft.

Talrijke lezers namen enthousiast deel aan de wedstrijd! De redacties werden overstelpt met honderden foto's. De grote winnaars werden ten slotte Freddy Deburghgraeve uit Roeselare met een foto van de vallei van de Semois, vanuit een schietgat van het kasteel van Bouillon genomen. En Muriel Vekemans uit Brussel (Anderlecht) die met haar vakantiekielje aan zee haar vakantiesfeer vastlegt.

Hun foto's zullen op de nieuwe Europazegels 2004 prijken, die op een miljoenenoplage worden gedrukt.

Kenmerken Caractéristiques

Uitgifte van 7 juni 2004

15a. Muriel Vekemans - De Belgische Ardennen

15b. Freddy Deburghgraeve - De Belgische kust

Waarde van elke zegel: € 0,55

Thema: Fotowedstrijd "Vakantie" met "Het Laatste Nieuws" en "La Dernière Heure"

Samenstelling: Myriam Vix & Thierry Martin (MVTM)

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Druckprocedé: rasterdruk

Gravure (vormrollen): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 4

Wolvenlengte: 10

Tandling: 11⁰⁰

Papier: polyvalent-fluorescent

Emission du 7 juin 2004

15a. Muriel Vekemans - L'Ardennes belge

15b. Freddy Deburghgraeve - La côte belge

Valeur de chaque timbre: € 0,55

Thème: Concours de photos "Les vacances" avec "La Dernière Heure" et "Het Laatste Nieuws"

Composition: Myriam Vix & Thierry Martin (MVTM)

Format: 40,20 mm x 27,66 mm

Procedé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 4

Composition des feuilles: 10

Dentelure: 11⁰⁰

Papier: polyvalent fluorescent

De nombreux lecteurs ont participé au concours avec enthousiasme! Les rédactions ont été submergées par des centaines de photos. En définitive, les grands vainqueurs sont: Freddy Deburghgraeve de Roeselare, avec une photo de la vallée de la Semois prise depuis une meurtrière du château de Bouillon, et Muriel Vekemans de Bruxelles (Anderlecht), qui a su rendre l'atmosphère de ses vacances à la mer dans son cliché.

Leurs photos figureront parmi les nouveaux timbres Europa 2004, qui seront imprimés à un million d'exemplaires.



000325

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	10/06/2004	uitgiftedatum 12/06/2004	Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3303 / 3305 - Sport : Olympische Spelen Athene 2004 + blok BL114						vv. datum (zegels)	10/06/2004	uitgiftedatum	12/06/2004	PhN Nr. 4 / 2004 (pg. 7 - 10)
	FR	3303 / 3306 - Sports: Jeux Olympiques d'Athènes 2004 + bloc BL114						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 4 / 2004 (pg. 7 - 10)
	EN	3303 / 3305 - Sports: Olympic Games Athens 2004 + block BL114						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 4 / 2004 (pg. 7 - 10)
vign°	FDS-2004-16	3303		3305	→	Nota / note:		vign°	FDS-2004-16	←	nota-note:	

First Day Sheet



Jeux Olympiques Athènes 2004

Olympische Spelen Athene 2004

Basket féminin
Le basket-ball a été inventé par James Naismith en 1891, à la Young Men's Christian Association (YMCA) de Springfield, dans le Massachusetts. Ce sport rapide et spectaculaire a aussitôt rencontré un vif succès et a rapidement conquis le reste du monde. C'est en 1936 que le basket-ball fit sa première apparition au programme des Jeux Olympiques pour la première fois. Tant chez les hommes que chez les femmes, les États-Unis ont toujours été l'équipe de référence... Bien que les dames se soient adonnées à ce sport dès 1900 et le pratiquent au niveau professionnel de nos jours, le basket-ball féminin est seulement apparu sur la liste des disciplines olympiques en 1976. Ann Wauters, la meilleure joueuse belge, a joué quelques fois en tant que pivot de différentes équipes étrangères, mais elle est également la vedette incontournable de l'équipe française de Valenciennes, une des meilleures formations européennes. Cette jeune joueuse (née le 12 octobre 1981), nommée pour le titre de personnalité sportive de l'année 2003, est également parvenue à mener l'équipe nationale à une très honorable 6e place lors du championnat d'Europe en 2003. Un résultat certes tout juste insuffisant pour que la Belgique soit qualifiée pour les Jeux Olympiques d'Athènes 2004, mais qui laisse présager de bonnes surprises pour l'avenir du basket-ball féminin belge.

Mountainbike
Filip Meirbaeghe et Rod Paulissen sont peut-être les athlètes olympiques belges qui ont les meilleures chances d'être médaillés à Athènes. Ces deux sportifs pratiquent une variété jeune et spectaculaire du cyclisme : le mountain bike. Les différentes disciplines possibles de ce sport sont nombreuses et qui constitue la discipline la plus célèbre de ce sport, avec de petits sentiers de forêt et de montagne en guise d'obstacles techniques, le marathon, comparable au XC mais sur une longue distance, le downhill (descente) et le dual (course spectaculaire entre deux concurrents). Au niveau mondial, le mountain bike a également connu un véritable essor ces dernières années. De nombreuses manifestations sont organisées chaque week-end et il y a « pour tous les goûts » les sportifs qui aspirent à réaliser une grande performance et trouver leur compte, de même que les amateurs de promenades en pleine nature dans des sentiers sinueux. Ces dernières années, des vélos adaptés à chaque catégorie, randonneurs ou professionnels, ont fait leur apparition sur le marché. Les nouvelles techniques et les nouvelles pièces sont d'ailleurs généralement toutes sur le mountain bike. Ceci est en fait par conséquent considéré comme la FI du vélo. Voilà qui est plutôt flatteur pour une discipline sportive apparue il y a seulement un quart de siècle et qui n'est devenue une discipline sportive qu'en 1996. Nous sommes impatients de pouvoir adorer les performances de nos compatriotes à Athènes!

Saut à la perche
Les perchistes sont peut-être les athlètes les plus complexes, toutes disciplines sportives confondues. Lors des compétitions sportives interdisciplinaires, les perchistes terminent d'ailleurs toujours aux avant-postes. En tout cas, de cet art du saut, car il en faut pour se propulser à une hauteur de 6 mètres (cela revient à sauter sur le toit d'une maison) en prenant appui sur une perche fine, à l'apparence si fragile. Il est même possible de sauter plus haut, comme l'a démontré à plusieurs reprises Sergey Bubka, champion olympique et multiple champion du monde. Nos perchistes belges ont su pour leur part un niveau honorable dans cette discipline. Les dames peuvent sauter à la perche depuis 1992 seulement (officiellement de 1996), alors que cette discipline comptait déjà des adeptes de sexe féminin (officiellement) vers 1900. Yelena Isinbayeva a très récemment établi un nouveau record à 4 m 82. Le saut à la perche masculine est beaucoup plus vieux. Dans l'antiquité, les Grecs et les Romains pratiquaient déjà des sauts apparentés. Le "barjappen", variante pratiquée en Fries, est un exemple des divers variantes de ce sport. Comme la plupart des sports olympiques, le saut à la perche a beaucoup évolué au fil des ans. Initialement, les sauteurs utilisaient de longues perches en bois massif. Celles-ci ont ensuite été remplacées par des branches de bambou (vers 1900), qui permettaient une meilleure prise et augmentaient la vitesse d'élévation. Les perches en aluminium et en titane, qui marquaient un grand bond en avant, ont fait leur apparition aux environs de la Seconde Guerre mondiale. En 1961, Georges Davin a sauté à 4m80 de hauteur à Boulder (USA), à l'aide d'une perche en fibre de verre. À partir de ce moment, le record mondial a été presque systématiquement battu, jusqu'à ce que l'Américain Sergey Bubka le porte à la hauteur légendaire de 4m91 en 1994. Bubka avait quitté les études, le concours de saut à la perche des Jeux d'Athènes risque d'être un spectacle captivant et... haut en couleurs!

La flamme olympique en Belgique
Pour la première fois de son histoire, la flamme olympique traversera, en préambule des Jeux, les cinq continents. Le 25 mars dernier, la flamme a entamé son long tour du monde, au cours duquel elle visitera les 33 villes des 26 pays qui ont accueilli les Jeux Olympiques de l'ère moderne. La flamme sera à Anvers le 21 juin et à Bruxelles le lendemain.

Damesbasket
Basketbal werd uitgevonden door James Naismith. Dat gebeurde in het jaar 1891 in de Young Men's Christian Association (YMCA) in Springfield, Massachusetts. Deze snelle en attractieve sport vond meteen een grote aanhang en verspreide zich snel over de gehele wereld. Basketbal werd voor het eerst opgenomen in het programma van de Olympische Spelen in 1936. De Verenigde Staten zijn altijd de dominante ploeg geweest, zowel in het heren - als damesbasket. Alhoewel ook de dames reeds aanstreefde 1900 deze sport beoefenden, tegenwoordig zelfs als professionsters, werd het damesbasket slechts vanaf 1976 geïntroduceerd op de Olympische Spelen. Ann Wauters, de beste Belgische basketster was gedurende enkele zomers de sterkste bij een aantal buitenlandse ploegen maar ze ook de absolute vedette bij het Franse Valenciennes, een Europese topploeg. Daarnaast heeft deze jonge basketster ('12-10-81), ook gemoniseerd voor Sportpersoonlijkheid 2003, ook nog de tijd gevonden om met de nationale ploeg een schitterende 6e plaats te veroveren op het Europees kampioenschap 2003. Een resultaat dat niet voldoende was voor plaatsing voor Athene 2004 maar toch het beste doet vermoeden voor de toekomst van het Belgische vrouwenbasket.

Mountainbike
Filip Meirbaeghe en Rod Paulissen: het zijn wellicht onze Olympiërs met de beste mogelijkheden in Athene. Beiden zijn bevoegd met een jonge en spectaculaire tik van het wielrennen: mountainbike. De verschillende disciplines van het mountainbike zullen voor de meeste onbekend in de oren klinken: crosscountry (XC), deze omvat twee landingsvelden beoefend en ook de meest gekende vorm van mountainbike waarbij allerlei bos- en bergpadjes de technische hindernissen vormen, marathon (zoals XC maar dan over lange afstand), downhill (afdeling) en dual (een spektakelrace tussen twee tegenstanders). Maar ook bij de gewone recreant is het mountainbike de laatste jaren een "boom" toe. De vele toeristen die elk weekend georganiseerd worden zijn "voor ieder wat wils" wie een stevige sportopbouw wil neerzetten is er even welken om de ruigte fietsen die gericht op een slingerpaadje door de natuur. De laatste jaren zijn er trouwens voor elke categorie, toeristische of professionele, aanpassende fietsen op de markt gebracht. Nieuwe technieken en onderdelen worden over het algemeen eerst in het mountainbike getest. Mountainbike wordt dan ook wel eens het F1-circuit van het fietsen genoemd. Opmerkelijk voor een sportoefening die nauwelijks een kwart eeuw oud is en slechts in 1996 de eerste Olympische kampioen kroonde. Wij kijken uit naar de prestaties van onze Belgen in Athene!

Polstokspringen
Polstokspringen zijn wellicht de meest complete atleten, alle sportdisciplines in samenwerking genomen. Dit blijkt in elk geval uit de uitdaging van interdisciplinaire sportcompetities, polstokspringers zijn telkens vooran te vinden in de uitslag. Lief hebben ze in elk geval. Of hoe dacht u dat het voel met een dunne, schijnbaar brekbare stok naar een hoogte van 6 meter te springen (n.a.w. spring eens naar de dakgoot van uw huis). Hager kan ook, zoals de moerwoegige wereld- en Olympisch kampioen Sergey Boebka meerdere malen bewees. Onze Belgische polstokspringers halen in deze discipline een behoorlijk niveau. Danes mogen sinds 1992 (officieel) polstokspringen, terwijl deze discipline door hen officieel al centraal 1900 beoefend werd. Heel recent bracht Yelena Isinbayeva het record op 4 m 82. Het polstokspringen voor heren is veel ouder. De oude Grieken en Romeinen beoefenden deze sport reeds, dikwijls in een verwaarde vorm. Het Friese "barjappen" of slootspringen is er een voorbeeld van. Zoals de meeste Olympische sporten is het polstokspringen sterk geïntegreerd. In de beginjaren werd in het polstokspringen gebruik gemaakt van zware, massieve houten stokken, later van bamboestokken (rond 1900) die een betere greep en grotere aantoonbaarheid toelieten. Aluminium- en stalen stokken deden hun intrede rond WO II, een belangrijke vooruitgang. In 1961 sprong Georges Davin in Boulder (USA) met een glasvezelstok naar 4 m 83. Vanaf dat moment werd het wereldrecord telkens opnieuw verbeterd tot de legendarische hoogte van 6 m14 die superatleet Sergey Boebka in 1994 realiseerde. Zonder Boebka behoort de polstokspringer op de Spelen in Athene een boelend en hoogstaand kijktak te worden.

Olympische vlam in België!
De olympische fakkel doet in de aanloop naar de Spelen voor het eerst alle vijf continenten aan. Op 25 maart is begonnen het olympisch vuur zijn lange wereldreis, waarbij 33 steden in 26 landen, die in het verleden de Olympische Spelen in huis hadden, worden aangegeven. Op 21 juni is de vlam in Antwerpen op bezoek, een dag later in Brussel.

Caractéristiques

Kenmerken

Emission du 12 juillet 2004	Uitgifte van 12 juli 2004
1ta. € 0,50 - Basket dames	1ta. € 0,50 - Damesbasket
2ta. € 0,55 - Mountainbike	2ta. € 0,55 - Mountainbike
3ta. € 0,60 - Saut à la perche	3ta. € 0,60 - Polstokspringen
1td (feuille). € 0,10 - La remise de la flamme olympique	1td (blad). € 0,10 - Overbrengen van de olympische vlam
Créateur: Eli Vanderynck	Ontwerp: Eli Vanderynck
Ferme (papier): 41,20 mm x 27,66 mm	Ferme (papier): 41,20 mm x 27,66 mm
(feuille): 90 mm x 125 mm	(blad): 90 mm x 125 mm
(papier van het blad): 38,15 mm x 48,75 mm	(papier van het blad): 38,15 mm x 48,75 mm
Drukkerij: Intergraph	Drukkerij: Intergraph
Graven (cylinders voor- en achter): GROUP DE SCHUTTER	Graven (vormplaten): GROUP DE SCHUTTER
Nombre de plaques: 16 a + d / 16 b + c / 4	Aantal platen: 16 a + d / 16 b + c / 4
Competition de feuilles: 10	Wisseling: 10
Diameter: 11"	Zanding: 11"
Papier: 16a polyvalet fluorescent	Papier: 16a polyvalet fluorescent
10b + c + d polyvalet fluorescent	10b + c + d polyvalet fluorescent



004237

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3307 - Het Rode Kruis					vv. datum (zegels) ▶	10/06/2004	uitgiftedatum ▶	12/06/2004	— PhN Nr. 4 / 2004 (pg. 11) —
	FR	3307 - La Croix-Rouge					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 4 / 2004 (pg. 11) —
	EN	3307 - The Red Cross					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 4 / 2004 (pg. 11) —
vign°	FDS-2004-17	3307		→	Nota / note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  *2004 - 17*

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▶	Nr-N° ▶	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3307 - Het Rode Kruis					vv. datum (zegels) ▶	10/06/2004	uitgiftedatum ▶	12/06/2004	PhN Nr. 4 / 2004 (pg. 11) —
	FR	3307 - La Croix-Rouge					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 4 / 2004 (pg. 11) —
	EN	3307 - The Red Cross					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 4 / 2004 (pg. 11) —
vign* FDS-2004-17 ◀	#N/B	#N/B	#N/B	◀	Nota / note:						© bpost

Het Rode Kruis

Voor... én na de ramp

Bijna 14.000 rodekruisvrijwilligers zijn elke dag druk in de weer in Vlaanderen. Zij zetten zich in om de meest kwetsbaren in onze samenleving te helpen. Je ziet ze onder meer bij preventieve hulpacties, bij ongevallen of bij internationale humanitaire hulpoperaties.

De rodekruisvrijwilligers zijn opgeleid om hulp te bieden. Ze staan paraat bij branden, bij overstromingen, bij rampen. Iedereen weet wat van hem of haar verwacht wordt.

Een ramp treft niet alleen de slachtoffers zelf. Ook de naasten van slachtoffers hebben hulp nodig. Slachtoffers begeleiden, familieleden inlichten...

Dringende Sociale Interventie (DSI) van het Rode Kruis voert deze taken in alle discretie uit. Het doel: de gevolgen van traumatische gebeurtenissen zoals rampen en ongevallen opvangen en zoveel mogelijk beperken.

Dag en nacht, dag in dag uit staat DSI paraat om psychosociale bijstand te verlenen. Meestal zijn deze vrijwilligers sociaal-gediplomeerden zoals maatschappelijk assistenten, sociaal-verpleegkundigen, assistenten in de psychologie...

Dankzij de inzet van de DSI-vrijwilligers kan het Rode Kruis alle slachtoffers van een ramp op een professionele manier bijstaan en zijn missie om altijd en overal hulp te bieden waarmaken.



002901

First Day Sheet

4,00

La Croix Rouge

Avant... et après la catastrophe

La Croix-Rouge rassemble 10 000 Volontaires en Wallonie et à Bruxelles. Dans l'urgence ou à plus long terme, leur action se déploie essentiellement sur le terrain des secours, dans le domaine de l'assistance aux plus démunis et dans le cadre de l'aide internationale.

Formé et entraîné aux gestes qui sauvent, chaque secouriste connaît parfaitement sa place dans le cadre des plans catastrophes déclenchés par les pouvoirs publics en cas d'incendie, d'inondations ou de tout accident grave.

Une catastrophe, avec son lot de vies broyées, fait aussi d'autres victimes. Celles qui assistent à la mort d'un proche, à la destruction de leurs biens.

Pour ces dernières, le Service d'intervention psychosociale urgente (SISU) de la Croix-Rouge a mis au point une forme d'assistance discrète, visant à réduire les séquelles d'événements potentiellement traumatiques (catastrophes, accidents de la route, accidents de travail, agressions, etc.).

24h/24 et 7 jours/7, le SISU propose aux personnes impliquées dans des incidents graves un accompagnement dispensé par des psychologues et des travailleurs sociaux formés en psychotraumatologie.

En assurant, de manière professionnelle, un soutien à toutes les victimes, la Croix-Rouge assume pleinement sa mission humaine.

Kenmerken Caractéristiques

Uitgifte van 12 juli 2004

N° 17

Samenstelling: Arne Reynaert

Waarde: € 0,50 + € 0,11 (toeslag voor Pro-Post)

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Drukproef: rasterdruk

Gravure (vormvanden): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 6

Vindeling: 10

Toning: 11⁰⁰

Papier: polyvalent-foorfoerend

Emission du 12 juillet 2004

N° 17

Composition: Arne Reynaert

Valeur: € 0,50 + € 0,11 (Surtaxe pour Pro-Post)

Format(zindre): 40,20 mm x 27,66 mm

Profil d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 6

Composition des feuilles: 10

Denture: 11⁰⁰

Papier: polyvalent phosphorescent

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)		
© bpost	NL	3308 / 3309	- Gemeenschappelijke uitgifte met Roemenië			- vv. datum (zegels) ▶			18/09/2004	uitgiftedatum ▶	20/09/2004	— PhN Nr. 5 / 2004 (pg. 2 - 5) —
	FR	3308 / 3309	- Emission commune avec la Roumanie			- date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 5 / 2004 (pg. 2 - 5) —
	EN	3308 / 3309	- Joint issue with Romania			- presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 5 / 2004 (pg. 2 - 5) —
vign°	FDS-2004-18	3308	▶	3309	→	Nota / note:				© bpost		

First Day Sheet



Belgium  2004 - 18

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)		
© bpost	NL	3308 / 3309	- Gemeenschappelijke uitgifte met Roemenië			vv. datum (zegels)			18/09/2004	uitgiftedatum	20/09/2004	PhN Nr. 5 / 2004 (pg. 2 - 5)
	FR	3308 / 3309	- Emission commune avec la Roumanie			date prévente (timbres)			▲	date d'émission	▲	PhN N° . 5 / 2004 (pg. 2 - 5)
	EN	3308 / 3309	- Joint issue with Romania			presale date (stamps)			▲	date d'émission	▲	PhN N° . 5 / 2004 (pg. 2 - 5)
vign*	FDS-2004-18	3308	3309	←	Nota / note:						© bpost	

Idel Ianchelevici (1909 - 1994)

"Un monument doit, par la force qui en émane, par son sérieux, imposer du respect au spectateur, ne jamais le laisser indifférent, mais au contraire le secouer. Un monument doit être grand, dépasser l'humain car il est l'idéal de l'humain."

Ce discours prononcé par le sculpteur Idel Ianchelevici constitue le fil conducteur de son œuvre monumentale depuis le début de sa carrière artistique. Cette dernière démarre en 1929, date à laquelle il quitta la Roumanie pour la Belgique. La création de statues colossales porteuses d'un message constitue sa marque de fabrique. "L'appel" en est l'exemple le plus frappant. Cette statue de quatre mètres de haut, réalisée initialement en béton, fut rachetée par la ville de La Louvière à l'aube de la Seconde Guerre mondiale. Elle fut inaugurée en 1945, l'année au cours de laquelle il acquit la nationalité belge. Le spectre de la guerre a conféré à cette

sculpture une connotation extrêmement dramatique. Dans un premier temps, le monument est plutôt décrié et déplacé à plusieurs reprises dans la ville. Aujourd'hui, une réplique en bronze au bras tendu vous invite à pénétrer dans la ville de La Louvière.

Son œuvre "Perennis perdurat poeta" (1970) témoigne également de la conception de l'art exaltée du sculpteur. Ce monument au titre évocateur ("La pérennité du poète") est tout aussi spectaculaire. Le personnage étendu sur les chevaux semble vouloir embrasser l'ensemble de l'univers. La statue originale est exposée en Roumanie mais il est possible d'en admirer un moulage en bronze devant le BP Building à Anvers.

"Een monument moet, door de kracht die er vanuit gaat en door zijn ernst, bij de toeschouwer respect opwekken. Het mag hem nooit onverschillig laten, maar moet hem wakker schudden. Een monument moet groot zijn, het menselijke overstijgen, want het toont het menselijke ideaal."

Deze uitspraak van de beeldhouwer Idel Ianchelevici vormt vanaf het prille begin van zijn artistieke loopbaan in 1929, wanneer hij vanuit Roemenië in België aankomt, de leidraad van zijn monumentale oeuvre. De creatie van kolossale beelden met een roeping vormt zijn waarmerk. "L'appel" is er de tastbare emanatie van. Dit oorspronkelijk betonnen standbeeld van vier meter hoog wordt bij het begin van de Tweede Oorlog door de stad La Louvière aangekocht en in 1945, het jaar wanneer Ianchelevici de Belgische nationaliteit aanneemt, onthuld. Met de

oorlog in het achterhoofd krijgt de sculptuur een uiterst dramatische spankracht. Het monument is in het begin eerder omstreden en maakt enkele omzwervingen in de stad. Vandaag nodigt een bronzen replica met een breed armgebaar uit om La Louvière binnen te treden.

Ook "Perennis perdurat poeta" (1970) getuigt van de hooggestemde kunstopvatting van de kunstenaar. De titel "Eeuwig duurt de dichter" spreekt boekdelen en het eigenlijke monument is niet minder theateraal. De figuur uitgestrekt op de paarden lijkt de volledige kosmos te willen omvatten. Het originele beeld bevindt zich in Roemenië, een bronzen afgietsel kan men bewonderen voor de BP-Building in Antwerpen.

Caractéristiques

Emission du 20 septembre 2004

18a. € 0,50: sculpture "L'appel"

18b. € 0,55: sculpture "Perennis perdurat poeta"

Thème: Sculpteur Idel Ianchelevici

Composition: Myriam Vox/Thierry Martin (MVTM)

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-formes): GROUP DE SCHUTTER

Format: 27,66 mm x 40,20 mm

Nombre de planches: 18a = 6 et 18b = 4

Composition des feuilles: 10

Dentelure: 11^{mm}

Papier: Polyvalent phosphorescent (18a)

Polyvalent fluorescent (18b)

Kenmerken

Uitgifte van 20 september 2004

18a. € 0,50: beeld "L'appel"

18b. € 0,55: beeld "Perennis perdurat poeta"

Thema: Beeldhouwer Idel Ianchelevici

Samenstelling: Myriam Vox/Thierry Martin (MVTM)

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Aantal platen: 18a = 6 et 18b = 4

Velindeling: 10

Tandig: 11^{mm}

Papier: Polyvalent fosforescerend (18a)

Polyvalent fluorescerend (18b)



002497

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3311	Belgische Oorlogsvrijwilligers				vv. datum (zegels) ▶	25/09/2004	uitgiftedatum ▶	27/09/2004	— PhN Nr. 5 / 2004 (pg. 6 - 7) —
	FR	3311	Volontaires de guerre belges				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 5 / 2004 (pg. 6 - 7) —
	EN	3311	Belgian War Volunteers				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 5 / 2004 (pg. 6 - 7) —
vign°	FDS-2004-19	3311		→	Nota / note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  2004 - 19

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▶	Nr-N° ▶	- voorzijde - devant - front	= ▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3311 - Belgische Oorlogsvrijwilligers					vv. datum (zegels) ▶	25/09/2004	uitgiftedatum ▶	27/09/2004	PhN Nr. 5 / 2004 (pg. 6 - 7)
	FR	3311 - Volontaires de guerre belges					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 5 / 2004 (pg. 6 - 7)
	EN	3311 - Belgian War Volunteers					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° . 5 / 2004 (pg. 6 - 7)
vign*	FDS-2004-19 ◀	3311			◀	◀					© bpost
					◀						

Belgische oorlogsvrijwilligers

De "Medaille van de Oorlogsvrijwilliger 1940-1945" (uitgegeven bij besluit van de Regent van 16 februari 1946) als huldebetoon aan de Belgische oorlogsvrijwilligers, toont op de beeldzijde een besant met de opkomende zon en een als een paal in de grond geplaatste keper die het "V"-teken van de Overwinning symboliseert. Op de voorgrond staat in "ter plaatse rust"-houding trots een soldaat met een "Lee Enfield 4 MK 1"-geweer met bajonet. Op de keerzijde is een besant te zien met een leeuw, omrand door het woord "Volontariis" waarboven het jaartal 1940-1945 prijkt.

Vanaf de laatste maanden van 1940 nemen, niettegenstaande de problemen, heel wat landgenoten dienst bij de Belgische strijdkrachten, voornamelijk in Groot-Brittannië. Om de geallieerde strijdkrachten bij te staan, richt de regering in 1944, bij de bevrijding van ons land, een oproep tot vrijwilligers.

Na een spoedopleiding vormen zij bataljons van infanteristen. Tijdens het von Rundstedt-offensief leverde één van deze bataljons, naast de Amerikaanse troepen, strijd in de vuurlinie; andere zaten de vijandelijke troepen achterna tot in Duitsland. Heel wat vrijwilligers zijn aldus gesneuveld op het veld van eer. Na de oorlog werden aan de vrijwilligers verschillende taken opgedragen: bij de bezetting in Duitsland, het bewaken van krijgsgevangenen, het deelnemen aan het economisch herstel van het land (vervoer van levensmiddelen, heraanleg van spoorwegen of wegen, enz.).

Volontaires de guerre belges

La « Médaille du Volontaire 1940-1945 » (créée par arrêté du Régent le 16 février 1946) en hommage aux volontaires de guerre belges représente à l'avant, un besant au soleil issant à l'horizon, au chevron renversé posé en pal sur le sol et symbolisant le « V » de la Victoire. A l'avant-plan, un soldat armé d'un fusil « Lee Enfield 4 MK 1 », baïonnette au canon, campe en place repos. A l'envers, un besant au lion est accompagné en chef du mot « Volontariis » posé en orle et en pointe du millésime 1940-1945.

Effectivement, dès les derniers mois de 1940, beaucoup de compatriotes s'engagent, malgré les difficultés, au sein des forces belges en Grande-Bretagne, essentiellement. En 1944, à la libération de la Belgique, le gouvernement lance aux fins d'aider les armées alliées un appel aux volontaires. Après une instruction accélérée, ceux-ci forment des bataillons de fusiliers. Un de ces bataillons a combattu en première ligne, aux côtés des forces américaines, lors de l'offensive von Rundstedt ; d'autres ont poursuivi les troupes ennemies jusqu'en Allemagne. Nombre de volontaires sont ainsi tombés au champ d'honneur. Après la guerre, ils se sont vus confier différentes tâches : occupation en Allemagne, garde de prisonniers de guerre, participation au relèvement économique du pays (transport de vivres, reconstruction de voies ferrées ou de routes etc.)

Kenmerken Caractéristiques

Uitgifte van 27 september 2004

N° 19
 Samenstelling: Myriam Van/Thierry Martin (MYTM)
 Waarde: € 0,50
 Zegelmaat: 35mm x 35 mm
 Drukproef: rasterdruk
 Gravure (cylinders): GROUP DE SCHUTTER
 Aantal platen: 6
 Windeling: 10
 Tanding: 11^{1/2}
 Papier: polyvalent-foorformend

Emission du 27 septembre 2004

N° 19
 Composition: Myriam Van/Thierry Martin (MYTM)
 Valeur: € 0,50
 Format (timbre): 35mm x 35 mm
 Procédé d'impression: héliogravure
 Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER
 Nombre de planches: 6
 Composition des feuilles: 10
 Densité: 11^{1/2}
 Papier: polyvalent phosphorescent

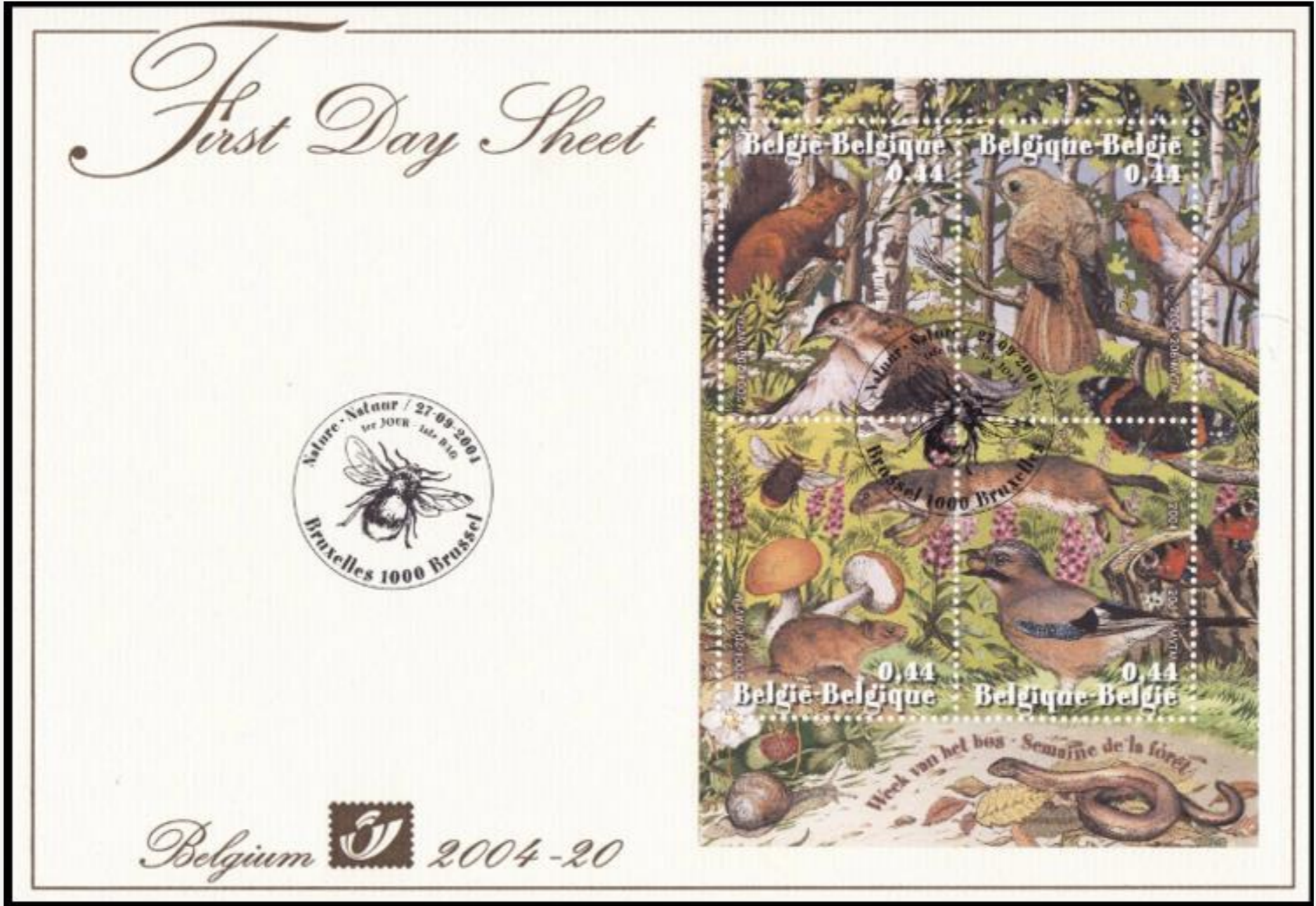


001395

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)	
© bpost	NL	3312 / 3315 - Week van het bos: blok BL115					vv. datum (zegels) ▶	25/09/2004	uitgiftedatum ▶	27/09/2004	— PhN Nr. 5 / 2004 (pg. 8 - 9) —
	FR	3312 / 3315 - Semaine Forestière: bloc BL115					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 5 / 2004 (pg. 8 - 9) —
	EN	3312 / 3315 - Forest Week: block BL115					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 5 / 2004 (pg. 8 - 9) —
vign°	FDS-2004-20	3312 ▶ 3315 →	Nota / note:								© bpost



20F

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	= ▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3312 / 3315 - Week van het bos: blok BL115						25/09/2004	uitgiftedatum ▶ 27/09/2004	PhN Nr. 5 / 2004 (pg. 8 - 9)
	FR	3312 / 3315 - Semaine Forestière: bloc BL115						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N° . 5 / 2004 (pg. 8 - 9)
	EN	3312 / 3315 - Forest Week: block BL115						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N° . 5 / 2004 (pg. 8 - 9)
vign*	FDS-2004-20 ◀	3312	▶	3315	◀	Nota / note:				© bpost

Nature

Semaine de la Forêt 2004 (3 - 10 octobre 2004)

Du 3 au 10 octobre 2004, le département "Bos & Groen" du Ministère de la Communauté flamande et l'ASBL "Vereniging voor Bos in Vlaanderen vzw" (VBV) organisent la 26^e édition de la "Semaine de la Forêt". Cette année, le thème central sera les "loisirs" dans les bois et forêts.

Le gouvernement flamand constate en effet une demande croissante d'activités récréatives plus nombreuses et plus diversifiées dans les zones boisées. Par ailleurs, il n'est pas rare que divers groupements d'intérêts expriment aussi des attentes et besoins différents vis-à-vis de la forêt. Cette "Semaine de la Forêt" a pour but d'aborder autant de types de loisirs que possible en examinant en détail tous les aspects de ces activités récréatives en forêt. Il s'agit en outre d'une excellente opportunité pour sonder les contacts et les opinions de ces différents usagers de la forêt.

Le point de départ du dialogue est bien entendu le Décret forestier. L'objectif poursuivi par le gouvernement est de trouver un juste milieu entre les besoins du public et les impératifs des bois et forêts. Il ne peut accéder à toutes les demandes, notamment lorsque celles-ci sont contraires aux objectifs de gestion forestière du propriétaire. Il va sans dire que l'élaboration d'un cadre juridique exhaustif qui définit les règles en matière d'accessibilité aux bois privés et publics, n'est pas chose facile. De multiples intérêts sont en jeu ; parfois, ils se complètent, mais souvent ils entrent en conflit les uns avec les autres. Il sera intéressant de parvenir à un consensus entre tous les usagers de la forêt. Mais, durant cette Semaine de la Forêt, jeunes et moins jeunes pourront, comme de coutume, participer à de nombreuses activités organisées dans les bois. Nous comptons sur votre participation à tous !

Pour plus d'informations:
Vereniging voor Bos in Vlaanderen
weekvanhetbos@vbv.be
www.vbv.be

Pour demander le programme:
Ligne info flamande: 0800/30201
(à partir du 15 août)



002495

Caractéristiques

Emission du 27 septembre 2004

20a. Fauveuil + Fourcotte à tête noire

20b. Ruisseau + Rouge-gorge + Vidouin

20c. Bourdon + Campagnol + Bolette

20d. Bolette + Gosé des chênes + Fum de jour

Thème: La semaine de la forêt

Illustration du feuillet: Faune et flore

Création: Myriam Véz/Thierry Martin (MYTM)

Valeur de chaque timbre: € 0,44

Prix de vente du feuillet: € 1,76

Format des timbres: 38,15 mm x 48,75 mm

Format du feuillet: 90 mm x 125 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11¹⁸

Papier: polyvalent fluorescent

Kenmerken

Uitgifte van 27 september 2004

20a. Eekhoorn + Zwartkop

20b. Nachtegaal + Roodborstje + Admiraalvlinder

20c. Hamel + Wielewaai + Wezel

20d. Wezel + Vlaamse Gaai + Dagsuivoog

Thema: Week van het bos

Illustratie blaadje: Fauna en Flora

Creatie van: Myriam Véz/Thierry Martin (MYTM)

Waarde van elke zegel: € 0,44

Verkoopprijs van het blaadje: € 1,76

Zegelmaat: 38,15 mm x 48,75 mm

Formaat van het blaadje: 90 mm x 125 mm

Drukproef: rasterdrukt

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tandling: 11¹⁸

Papier: polyvalent-fluorescent

Natuur

Week van het Bos 2004 (3 - 10 oktober 2004)

Van 3 tot en met 10 oktober 2004 organiseren afdeling Bos & Groen van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de Vereniging voor Bos in Vlaanderen vzw (VBV) de 26^e editie van de "Week van het Bos". Dit jaar staat "recreatie" in bosgebieden centraal.

De Vlaamse overheid stelt immers vast dat er een groeiende vraag is naar meer en anders recreëren in bosgebieden. Bovendien hebben diverse belangengroepen vaak ook andere behoeften en verlangens ten aanzien van het bos. Deze Week van het Bos wil zoveel mogelijk facetten van recreatie aan bod laten komen en voeling krijgen met al die verschillende recreatievormen in het bos. Het is bovendien een uitgelezen kans om naar de contacten en visies tussen die verschillende bosgebruikers te peilen.

Het uitgangspunt van de dialoog is vanzelfsprekend het Bosdecreet. De overheid zoekt de gulden middenweg tussen de noden van het publiek en die van het bos. Ze kan niet alle wensen inwilligen als deze in conflict treden met bijvoorbeeld de bosbeheerdoelstellingen van de eigenaar. Het is voor iedereen duidelijk dat het creëren van een sluitend wettelijk kader dat de toegankelijkheid voor privé- en openbare bossen regelt, geen makkelijke opdracht is. Allerlei belangen spelen mee; soms vullen ze mekaar aan, vaker ontflicteren ze met elkaar. Het zal interessant zijn een consensus te vinden tussen alle bosgebruikers. Maar jong en oud zullen naar goede gewoonte ook tijdens deze Week van het Bos in gans Vlaanderen kunnen deelnemen aan talrijke bos-evenementen. Iedereen is van harte uitgenodigd!

Meer info!

Vereniging voor Bos in Vlaanderen
weekvanhetbos@vbv.be
www.vbv.be

Programmakrant opvragen:
Vlaamse infolijn: 0800/30201
(vanaf 15 augustus)

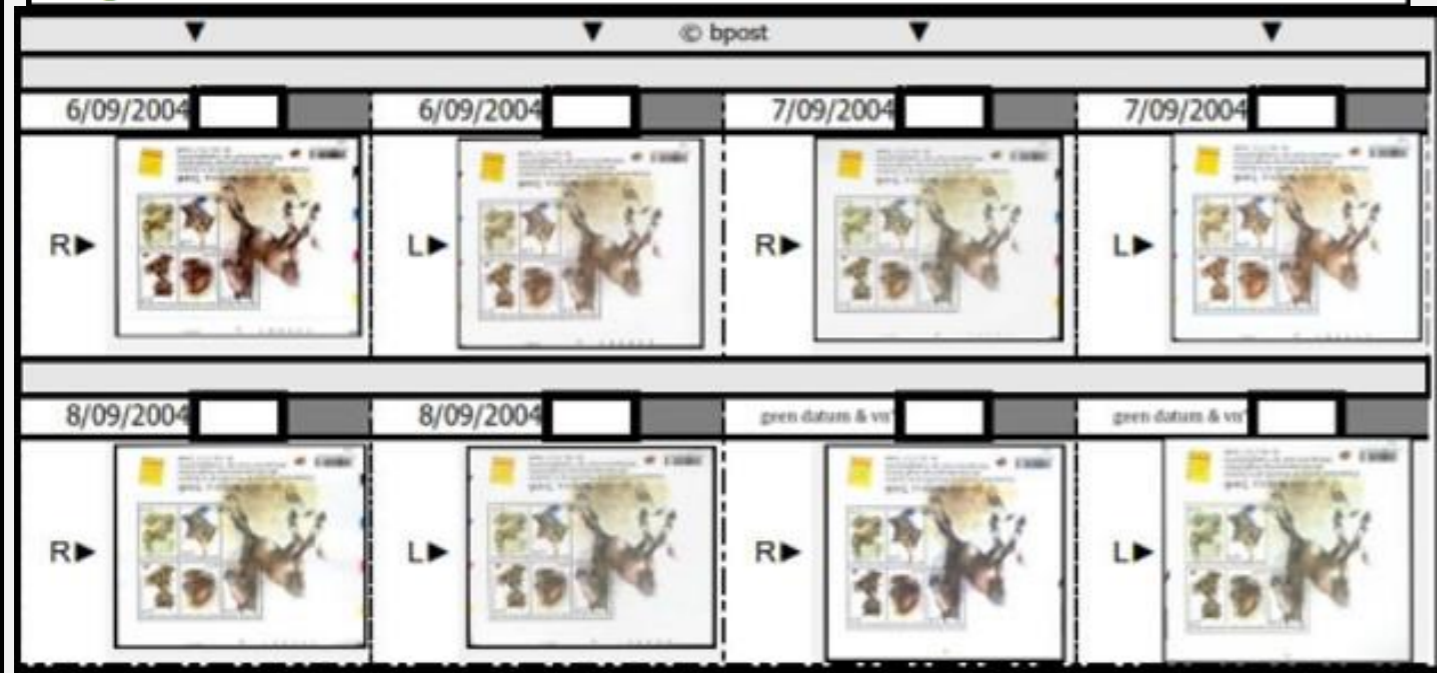
First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3319 / 3323	- Belgica 2006: blok BL116				vv. datum (zegels)	15/10/2004	uitgiftedatum	17/10/2004
	FR	3319 / 3323	- Belgica 2006 - bloc BL116				date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲
	EN	3319 / 3323	- Belgica 2006: block BL116				presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲
vign°	FDS-2004-20bis-(b)	3319	3323	→	nota-note:	overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (volgNr of niet) & achterkant: zie meer info in ► postzegelalbum.be				
					remarque:	aperçu des blocs disponibles par coupe (Nr ou pas) & back : voir plus d'informations dans ► TIMBRES-BE-ALBUM				
					note:	overview of available blocks by cut (followNr or not) & back: see more info in ► ▲ only available in NL & FR				

Er zijn verschillende blokken gedrukt met verschillende datums en velnummers
Versnijdingen Rechts en Links / verschillende datums
Er is waarschijnlijk maar één soort FDS: 2 blokken zonder datum en velnummers
- Rechts en Links versnijding afgeboor met zwarte tekens
Les différents blocs sont imprimés avec des dates et des numéros de feuille différents.
Coupes à droite et à gauche / dates différentes
Il n'existe probablement qu'un seul type de FDS : 2 blocs sans date ni numéro de feuille
- Coupes droite et gauche bordées de marques noires
Different blocks are printed with different dates and sheet numbers
Cuts Right and Left / different dates
There is probably only one type of FDS: 2 blocks without date and sheet numbers
- Right and Left cut bordered with black marks

20bis



20bis
B

Belgica 2006

Jeugeren moeten postzegels verzamelen.

Ook bij het verzamelen van postzegels zijn de jeugeren volledig mee met hun tijd. Om de bladen op te maken voor een tentoonstelling gebruik je tegenwoordig een computer. Op internet vind je vele sites van filatelistische verenigingen en postadministraties. Je maakt heel nuttig gebruik van de computer om contacten te leggen met gelijkgezinde vrienden of vriendinnetjes. Natuurlijk verschaft het wereldwijde web je alle nodige informatie over de afgebeelde onderwerpen op postzegels uit je verzameling.

Als je door de microbe gebeten bent is postzegels verzamelen een heel boeiende hobby. En door gewoon met je postzegels actief bezig te zijn, verruim je jouw kennis spelenderwijs want er zijn zoveel onderwerpen die aan bod komen in de wereld van de filatelie. Door je aan te sluiten bij een vereniging voor verzamelaars zal je leren hoe je het best door die rijke wereld reist. Men zal er je helpen om orde te brengen in al je postzegels en tonen hoe je ze verantwoord op bladen kan monteren zodat je jouw verzameling zelfs kan tentoonstellen. Je legt in je club persoonlijke contacten met andere mensen uit je hobby zodat je kan ruilen om elkaars verzameling te vergroten. Maar dat kan ook nog per brief met pennenvrienden of vriendinnetjes en dan gebruik je natuurlijk de mooiste postzegels om je onslagen te frankeren.

Als je een postzegelverzameling vast neemt, dan neem je een hele wereld in de handen. Met deze kleine stukjes papier zit je zo aan de andere kant van onze aarde. Je reist van België naar Koego, van Australië naar Afghanistan, Tahiti, Venezuela of China. Je ziet allerlei mooie landschappen of exotische klederdrachten zonder dat je uit je stoel moet komen. Je hebt met je postzegels een bloemenpracht vast die op de floraliën niet zou mistaan. Of met de atleten uit allerlei sporttakken kan je een eigen versie van de Olympische Spelen vormen. En vergeet de vele dieren niet. Je hebt direct een hele boerderij of dierenruin samen gebracht.

Als je mooi werk geleverd hebt kan je vin je postzegelvereniging binnen de Koninklijke Landstond der Belgische Postzegelbringers, misschien een van de Belgische deelnemers worden aan een Wereldtentoonstelling voor postzegels. België heeft de grote eer deze Wereldtentoonstelling voor de jeugd binnen enkele jaren in te richten onder de naam Belgica 2006. Wie België 2001 bezocht, weet wat er aan gevarieerde onderwerpen en activiteiten te wachten staan.

Daarom doet De Post regelmatig uitgaven brengt die de jeugd helpen om hun verzameling uit te breiden. Het eerste blaadje ter promotie van België 2006 toont allerlei dieren getekend door striptekenaar en postzegelontwerper René Hausman. Hij is niet meer aan zijn proefstuk toe want hij werd voor zijn werk reeds met meerdere prijzen in de postzegelwereld onderscheiden.

De toedrag van het eerste en ook de volgende blaadjes België 2006 gaat naar de wereldtentoonstelling België 2006. Het is een ideale gelegenheid om de jeugdfilatelie te stimuleren. Zo kan de jeugd ondervinden wat voor een leerrijke en gevarieerde hobby het postzegels verzamelen wel is.

Donald Decorte
Provinciaal K.L.B.P.
Commissaris voor Jeugdfilatelie
in Oost-Vlaanderen

Êtes-vous un futur collectionneur des timbres ?

Collectionner les timbres aussi permet aux jeunes de vivre totalement avec leur temps. Disposer les pages en vue d'une exposition se fait désormais avec un ordinateur. Internet regorge de sites de clubs philatéliques et d'administrations postales, et vous permet d'établir des contacts avec des amis ou amis partageant le même intérêt. Naturellement, le Web vous offre également toutes les informations souhaitées sur les sujets représentés sur les timbres de votre collection.

Dès qu'on est contaminé par le virus de la philatélie, une collection de timbres devient un passe-temps très passionnant. Le simple fait de s'occuper de ses timbres permet d'élargir ses connaissances tout en s'amusant, étant donné la grande quantité de sujets abordés. Adhérer à un club de collectionneurs vous permettra d'appréhender la meilleure façon de voyager dans la richesse de l'univers philatélique. On vous apprendra alors à ordonner vos timbres et à les disposer judicieusement sur des feuilles, pour que vous puissiez personnellement exposer votre collection. Votre club vous permet d'établir des contacts avec d'autres personnes partageant le même passe-temps, afin d'y échanger des timbres pour agrandir vos collections respectives. Ceci peut également se faire avec des correspondants ou correspondantes ; dans ce cas, vous utiliserez naturellement les plus jolis timbres pour affranchir vos enveloppes.

Lorsque vous prenez une collection de timbres, c'est tout un monde que vous possédez entre vos mains. Vos petits bouts de papier vous permettent de vous rendre de l'autre côté du globe. Vous voyagez de la Belgique au Congo, de l'Australie en Afghanistan, à Tahiti, au Venezuela ou en Chine. Vous découvrez nombre de paysages enchanteurs ou de costumes exotiques sans devoir quitter votre chaise. Vos timbres vous fournissent une profusion de fleurs qui ne dépasserait pas les floraliés. Avec les athlètes de différentes disciplines sportives, vous pouvez créer votre propre version des Jeux Olympiques. Et n'oubliez pas les nombreux animaux. Vous avez de quoi remplir une ferme, voire un zoo.

Si vous faites du bon travail, vous pouvez entrer dans la Fédération Royale des Cercles Philatéliques de Belgique via votre club, ou peut-être devenir l'un des participants belges à une Exposition philatélique mondiale. Dans deux ans, notre pays aura le grand honneur d'organiser Belgica 2006, l'Exposition mondiale pour la jeunesse. Ceux qui ont visité Belgica 2001 connaissent la diversité d'activités et de sujets qui les attend.

C'est pourquoi La Poste émet régulièrement des timbres permettant aux jeunes d'agrandir leur collection. Le premier feuillet de promotion pour Belgique 2006 illustre différents animaux représentés par le dessinateur de bandes dessinées et de timbres René Hausman. Ce dernier n'en est pas à son coup d'essai, il a déjà été récompensé par plusieurs prix dans le monde de la philatélie.

Le supplément du premier feuillet sur Belgica 2006, mais également des prochains, présente cette exposition mondiale. Il s'agit d'une occasion idéale pour encourager la philatélie chez les jeunes. Les jeunes peuvent ainsi découvrir à quel point une collection de timbres est un passe-temps instructif et varié.

Donald Decorte
Commissaire F.R.C.P.B.
Provinciaal voor la Philatélie
de la Jeunesse en Flandre orientale

Kenmerken

Uitgifte van 18 oktober 2004

2006 a. Paerden, 2006 b. Vloot, 2006 c. Kasteel, 2006 d. Houten, 2006 e. Vuur

Ontwerp van René Hausman

Samenstelling van het blaadje: MVTM

Waarde van dit zegel: € 0,44

Verkoopprijs van het blaadje: € 1 (€ 2,40 voor de verzending)

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Formaat van het blaadje: 100 mm x 139 mm

Drukproef: rasterlosgedrukt

Gravure (vermeldingen): GROEP DE SCHUTTER

Tinting: 11°

Papier: polyaluminium

Caractéristiques

Emission du 18 octobre 2004

2006 a. Les chevaux, 2006 b. Les voiles, 2006 c. Les châteaux, 2006 d. Les bois, 2006 e. Les feux

Création: René Hausman

Composition du feuillet: MVTM

Valeur de chaque timbre: € 0,44

Prix de vente du feuillet: € 1 (prix avec envoi de € 2,40)

Format des timbres: 27,66 mm x 40,20 mm

Format du feuillet: 100 mm x 139 mm

Profil d'impression: halogène

Gravure (inscriptions): GROUPE DE SCHUTTER

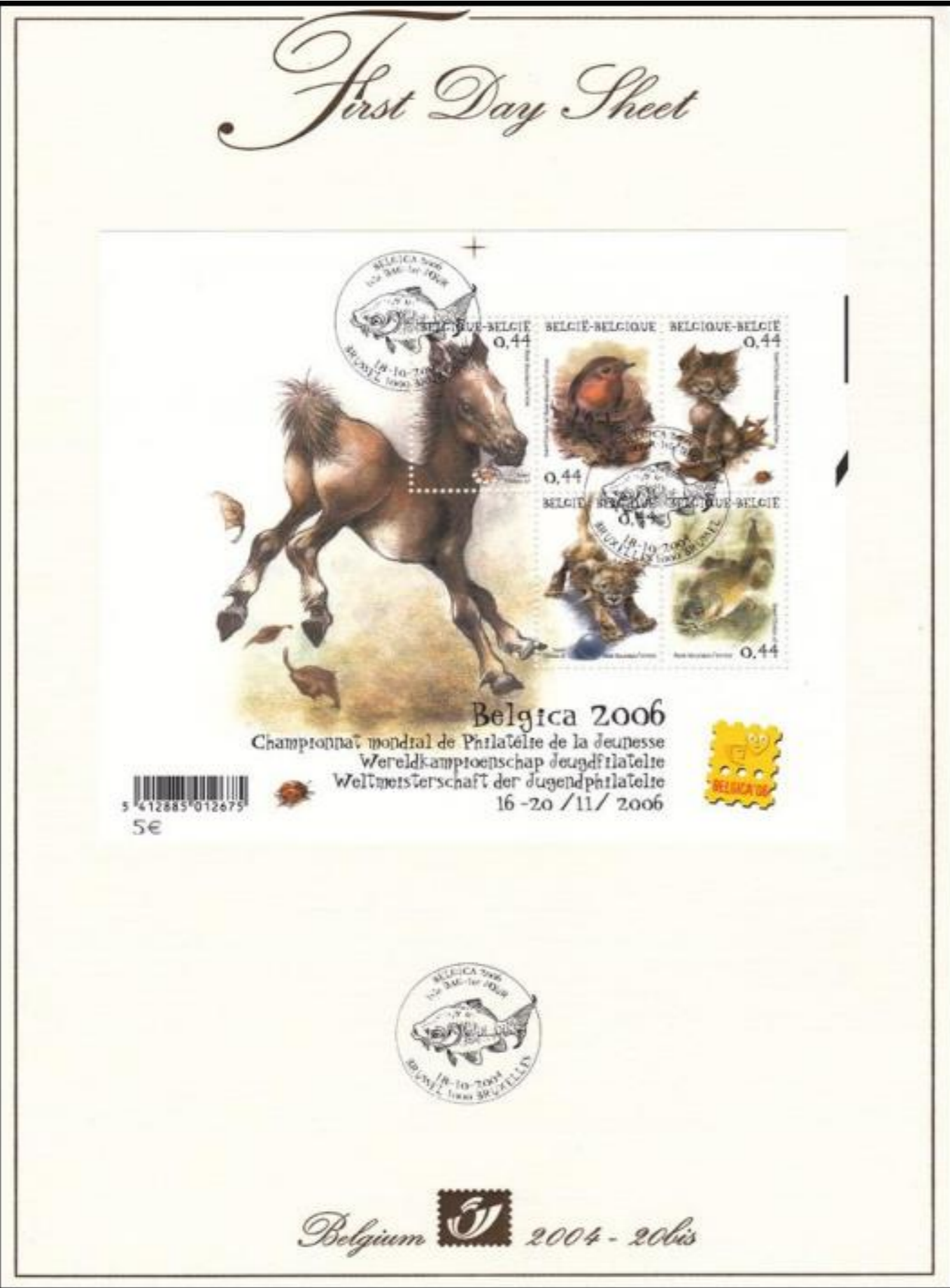
Dessins: 11°

Papier: polyaluminium

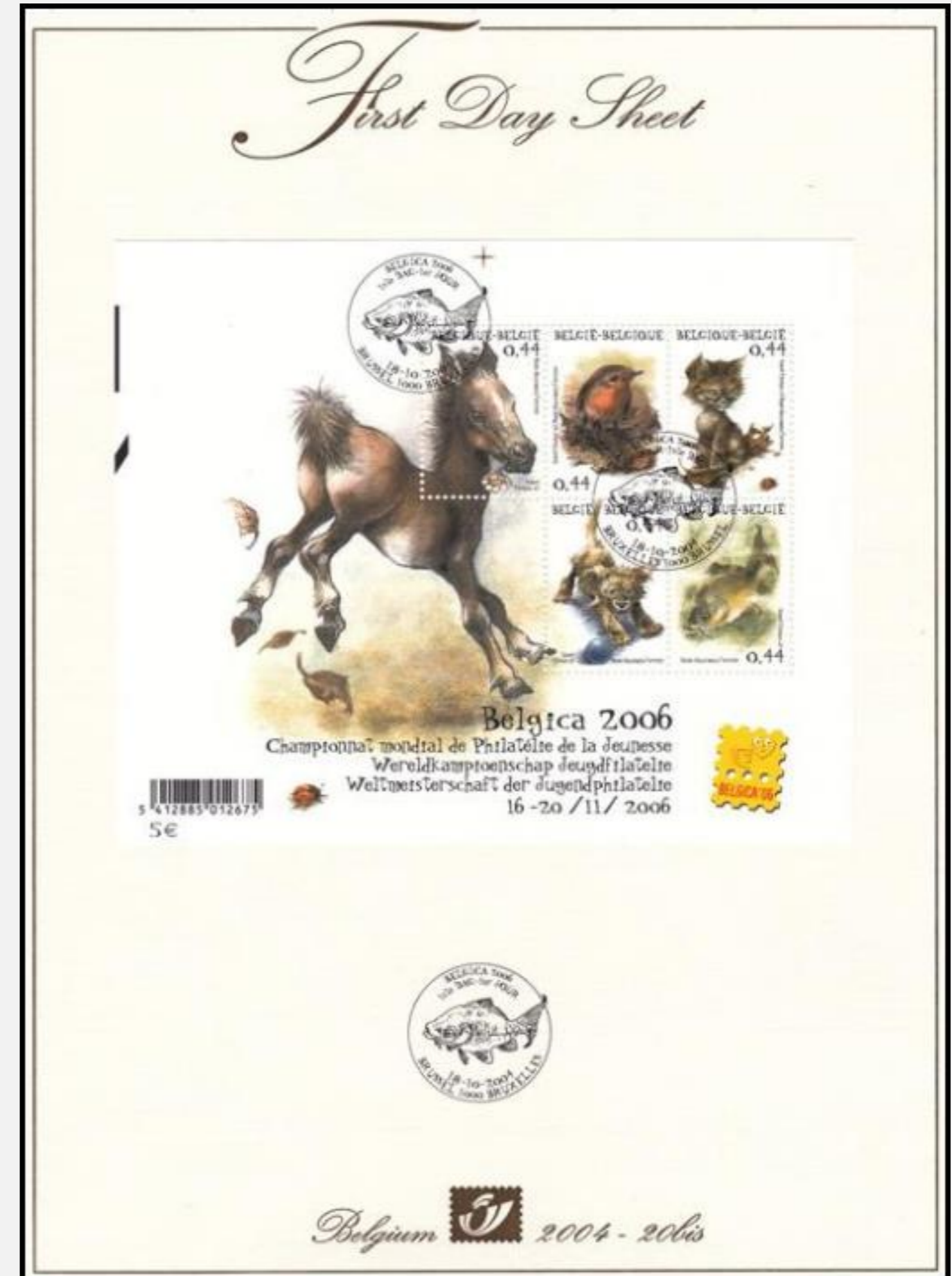
54128851012569 003009 *First Day Sheet* 4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3319 / 3323	- Belgica 2006: blok BL116				vv. datum (zegels)	15/10/2004	uitgiftedatum	17/10/2004	PhN Nr. 5 / 2004 (pg. 10 - 12)
	FR	3319 / 3323	- Belgica 2006 - bloc BL116				date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 5 / 2004 (pg. 10 - 12)
	EN	3319 / 3323	- Belgica 2006: block BL116				presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 5 / 2004 (pg. 10 - 12)
vign*	FDS-2004-20bis-(b)	3319	3323	→	Nota / note:	∅	R				
vign*	FDS-2004-20bis-(b)				nota-note:	∅	L				

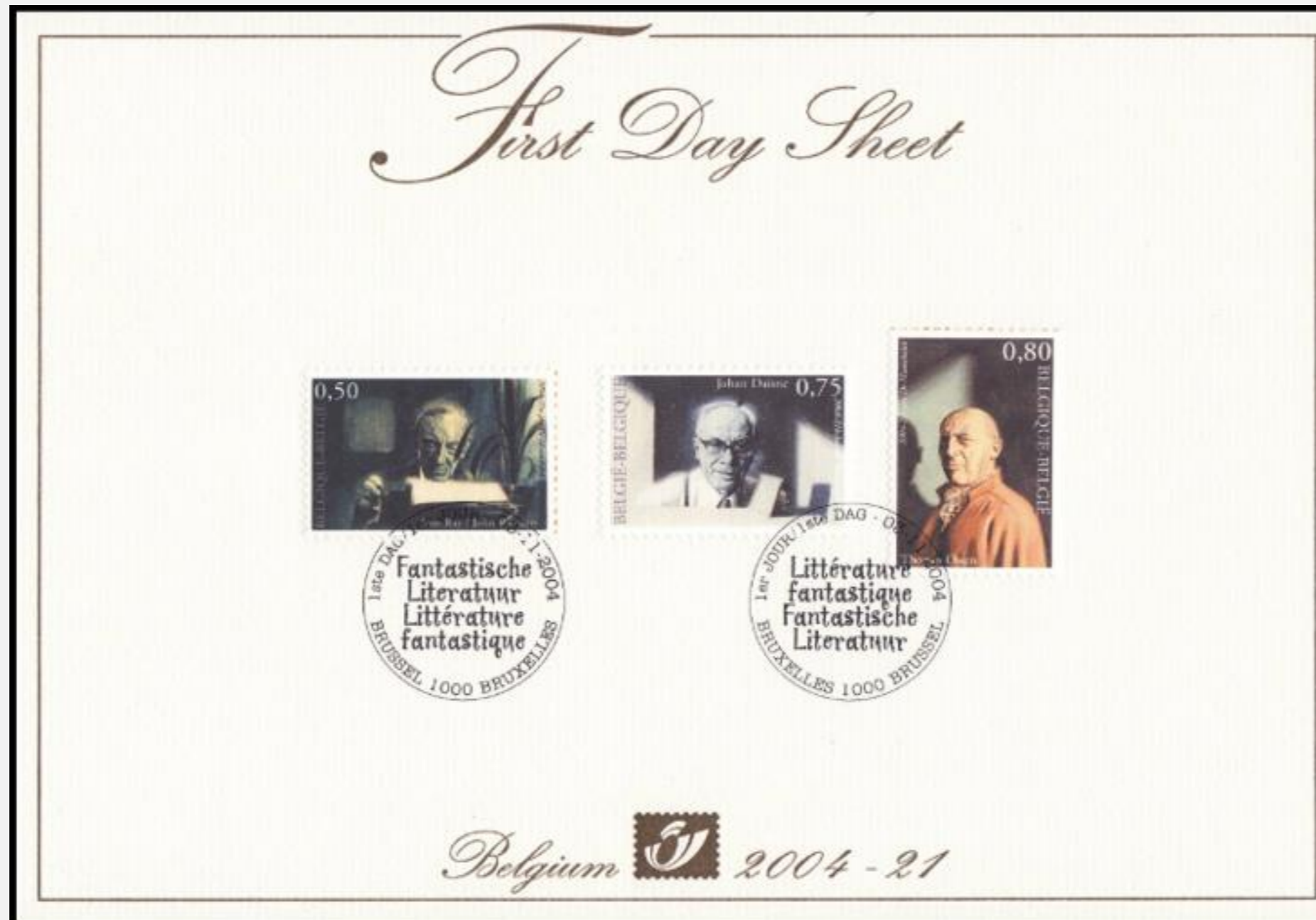
20bis
F(a)



20bis
F(b)



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)	
© bpost	NL	3326 / 3328 - Fantastische literatuur					vv. datum (zegels) ▶	30/10/2004	uitgifte datum ▶	3/11/2004	— PhN Nr. 6 / 2004 (pg. 2 - 3) —
	FR	3326 / 3328 - Littérature fantastique					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 6 / 2004 (pg. 2 - 3) —
	EN	3326 / 3328 - Fantastic literature					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 6 / 2004 (pg. 2 - 3) —
vign°	FDS-2004-21	3326	▶	3328	→	Nota / note:					© bpost



Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	30/10/2004	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	3/11/2004	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3326 / 3328 - Fantastische literatuur						vv. datum (zegels)	30/10/2004	uitgiftedatum	3/11/2004	PhN Nr. 6 / 2004 (pg. 2 - 3)
	FR	3326 / 3328 - Littérature fantastique						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 6 / 2004 (pg. 2 - 3)
	EN	3326 / 3328 - Fantastic literature						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° . 6 / 2004 (pg. 2 - 3)
vign°	FDS-2004-21	3326	3328	Nota / note:								© bpost

Littérature fantastique

La littérature fantastique peut revêtir de nombreux aspects : récits d'épouvante, contes, romans chevaleresques, récits mythologiques, réalisme magique, science-fiction, etc. ... qui évoluent tous dans une atmosphère plus ou moins imaginaire. On peut y classer les histoires tout à fait vraisemblables qui prennent une tournure particulière à la suite d'un événement insolite, mais aussi les récits les plus fantasques. « Tout est possible, tout est permis » dans ce genre littéraire très en vogue. Les auteurs belges se sont également distingués dans cette catégorie littéraire « particulière ». Le plus célèbre de ces auteurs est sans nul doute Raymond Jean De Kremer (Gent 1887-1964), plus connu sous le pseudonyme de Jean Ray et John Flanders. Il a à son actif un grand nombre d'œuvres, à la fois en français et en néerlandais, dans lesquelles il laisse libre cours à son imagination débridée. Il est considéré comme le maître incontesté de la littérature fantastique belge. Nombreux sont ses romans et récits qui baignent dans une atmosphère inquiétante et menaçante. Son chef-d'œuvre « Malpertuis » (1943) a été porté à l'écran par Harry Kümel, avec notamment Orson Welles dans la distribution. Johan Daisne (Gent, 1912-1978), pseudonyme de Herman Thiery, est le précurseur du réalisme magique dans la littérature de langue néerlandaise. Rêve et réalité se mêlent étroitement pour former un ensemble indissociable. La réalité quotidienne dissimule partout une vérité sous-jacente. « Un soir, un train » (1963) et « L'homme au crâne rasé » (1948) sont ses romans les plus célèbres, adaptés tous deux à l'écran par André Delvaux. Thomas Owen (Louvain 1910-2002), pseudonyme de Gérard Bertot, se définit comme écrivain de l'étrange, de l'insolite et de l'ombre. Selon lui, le récit fantastique prend naissance au moment où l'inattendu émerge dans la réalité quotidienne. Il se développe ensuite à l'image d'une lézarde qui ne cesse de s'agrandir. Ses œuvres ont également inspiré de nombreux cinéastes. « Hôtel meublé » (1942) a été transposé à l'écran en 1982 par Marc Lobet sous le titre « Meurtre à domicile ». Dans ses illustrations miniatures, Jan de Maesschalck a également réussi à reproduire de manière saisissante l'atmosphère angossante de ce genre littéraire.

Caractéristiques

Emission du 3 novembre 2004

21a. € 0,50 - Jan Ray/John Flanders

21b. € 0,75 - Johan Daisne

21c. € 0,80 - Thomas Owen

Création: Jan De Maesschalck

Formats des timbres: 27,66 mm x 40,20 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 21a + c = 3 et 21b = 4

Composition des feuilles: 10

Densité: 11°

Papier: Polyvalent phosphoreux (21a et 21 c)

Polyvalent fluoré (21b)

Fantastische literatuur

Fantastische literatuur kan vele kanten op. Grietzelverhalen, sprookjes, riddersromans, mythologische verhalen, magisch realisme, science fiction, ...ze bewegen zich allemaal in min of meer imaginaire sferen. Volkomen natuurlijke geschiedenissen die door een abnormale gebeurtenis een andere wending krijgen, maar ook, aan de andere kant van het spectrum, volstrekt onbestaanbare verhalen kunnen erbij ondergebracht worden. "Alles is mogelijk, alles is toegestaan" in dit erg populaire literaire genre.

De Belgische auteurs lieten zich niet onbetuigd in deze "buitengewone" categorie. De beroendste is ongetwijfeld Raymond Jean De Kremer (Gent 1887-1964), beter bekend onder de pseudoniemen Jean Ray en John Flanders. Hij schreef een gigantisch oeuvre in het Frans en het Nederlands bij elkaar waarin hij zijn ongebreidelde verbeelding de vrije loop laat. Men beschouwt hem als de meester van de Belgische fantastische literatuur. Vele van zijn romans en verhalen ademen een oerustwekkende, dreigende ambiance uit. Zijn meesterwerk "Malpertuis" (1943) werd in 1971 verfilmd door Harry Kümel, met onder meer Orson Welles in de cast. Johan Daisne (Gent, 1912-1978), schuilnaam van Herman Thiery, introduceerde het magisch realisme

in de Nederlandstalige literatuur. Droom en werkelijkheid vormen een onverbreekelijk samenspel. De dagelijkse realiteit verbergt overal een onderliggende waarheid. "De trein der tragheid" (1963) en "De man die zijn haar kort liet knippen" (1948) behoren tot zijn bekendste romans. Beide werden verfilmd door André Delvaux. Thomas Owen (Louvain 1910 - 2002), pseudoniem van Gérard Bertot, omschrijft zich als schrijver van het vreemde, het ongewone, het duistere. Voor hem ontstaat het fantastische waar het onverwachte opduikt in het alledaagse, als een kleine barst die stilaan groter wordt. Ook zijn boeken werkten inspirerend voor menig cineast. "Hôtel meublé" uit 1942 werd in 1982 door Marc Lobet onder de titel "Meurtre à domicile" in beeld omgezet. Ook Jan De Maesschalck weet de unieke sfeer van deze literatuur op treffende wijze in zijn miniatuurbeelden te vatten.

Kenmerken

Uitgifte van 3 november 2004

21a. € 0,50 - Jan Ray/John Flanders

21b. € 0,75 - Johan Daisne

21c. € 0,80 - Thomas Owen

Création van: Jan De Maesschalck

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Drukproef: rasterloosdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 21a + c = 3 en 21b = 4

Wëndeling: 10

Tanding: 11°

Papier: Polyvalent-fosforium (21a en 21 c)

Polyvalent-fluorium (21b)



004645

First Day Sheet

4,00

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3329 / 3331 - Remember Bastogne					vv. datum (zegels) ▶	30/10/2004	uitgiftedatum ▶	3/11/2004	— PhN Nr. 6 / 2004 (pg. 4 - 6) —
	FR	3329 / 3331 - Remember Bastogne					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 6 / 2004 (pg. 4 - 6) —
	EN	3329 / 3331 - Remember Bastogne					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 6 / 2004 (pg. 4 - 6) —
vign°	FDS-2004-22	3329	▶	3331	→	Nota / note:					© bpost

22F



Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-..	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3329 / 3331 - Remember Bastogne					vv. datum (zegels)	30/10/2004	uitgiftedatum	3/11/2004
	FR	3329 / 3331 - Remember Bastogne					date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲
	EN	3329 / 3331 - Remember Bastogne					presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲
vign*	FDS-2004-22	3329	3331	←	Nota / note:					© bpost

Remember Bastogne

Het was koud, mistig en overal lag sneeuw toen Hitler op 16 december 1944 een grootscheeps Duits offensief inzette waaraan voor altijd de naam van veldmaarschalk von Rundstedt verbonden zou blijven. Daarmee wilde hij opnieuw controle krijgen over de Maas en de haven van Antwerpen, om zo het Britse leger en de Amerikaanse divisies te splijten en in het westen een afzonderlijke vrede af te dwingen.

De geallieerde troepen waren totaal overrompeld. De Amerikaanse eenheden leden verschrikkelijke verliezen, maar weigerden zich over te geven. Al wat de Amerikaanse generaal Mc Auliffe de Duitse afgezanten te zeggen had, was: "Nuts!". Een uitspraak die voor altijd in het collectieve geheugen gegrift staat. In hartje winter en temidden van de Ardense bossen werd een heroïsche strijd geleverd waarbij talloze doden vielen en alom vernieling werd gezaaid. Ook de burgerbevolking, die eens te meer op de vlucht moest slaan, kreeg heel wat leed te verduren.

In Luxemburg en het oosten van België getuigen musea, kerkhoven en monumenten langs de "routes du Souvenir" van de zware tol die de "Slag om de Ardennen" geëist heeft. Eén ervan, het Mardasson in Bastogne, een gedenkteken in de vorm van een ster met vijf punten, toont de hulde van België aan de tienduizenden Amerikaanse soldaten die omkwamen tijdens "The Battle of the Bulge".

Remember.



005811

First Day Sheet

4,00

Le froid, le brouillard, la neige... Le 16 décembre 1944, se déclenchait une offensive allemande d'envergure à laquelle reste attaché le nom du maréchal von Rundstedt. Initiée par Hitler, elle visait à reprendre le contrôle de la Meuse et du port d'Anvers aux fins de couper l'armée britannique des divisions américaines et d'arracher une paix séparée à l'Ouest.

Dans les troupes alliées, la surprise s'avère totale. Les unités américaines éprouvent des pertes terribles mais excluent de se livrer : aux émissaires allemands, le général américain Mc Auliffe rétorque « Nuts ! », interjection à jamais dans la mémoire collective. Au cœur d'un hiver draconien et des forêts ardennaises, ces héroïques combats ont charrié, outre les destructions, bien des souffrances parmi la population civile jetée une fois encore sur les chemins de l'exode, et d'innombrables morts.

Dans le Luxembourg et l'Est de la Belgique, sur les routes du Souvenir, attestent du lourd tribut de cette «Bataille des Ardennes», des Musées, cimetières et monuments. Un de ceux-ci, le Mardasson, Mémorial en forme d'étoile à cinq points, matérialise, à Bastogne, l'hommage de la Belgique aux dizaines de milliers de soldats américains tombés pendant « The Battle of the Bulge ».

Remember.

Kenmerken

Uitgifte van 3 november 2004

22a. € 0,44 - Oorlog in de stad

22b. € 0,55 - Oorlogslachtoffers

22c. € 0,65 - De slag

Creatie van: Grzegorz Rasinski

Zegelformaat: 27,66 mm x 40,20 mm (22a en 22c)

40,20 mm x 27,66 mm (22b)

Druckprocedé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Winding: 10

Aantal platen: 22a = 4 en 22b + 22c = 2

Tindring: 11⁰⁰

Papier: polycalend-fluorescent

Caractéristiques

Emission du 3 novembre 2004

22a. € 0,44 - Guerre dans la ville

22b. € 0,55 - Victimes de guerre

22c. € 0,65 - La bataille

Création: Grzegorz Rasinski

Formats des timbres: 27,66 mm x 40,20 mm (22a et 22c)

40,20 mm x 27,66 mm (22b)

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Composition des feuilles: 10

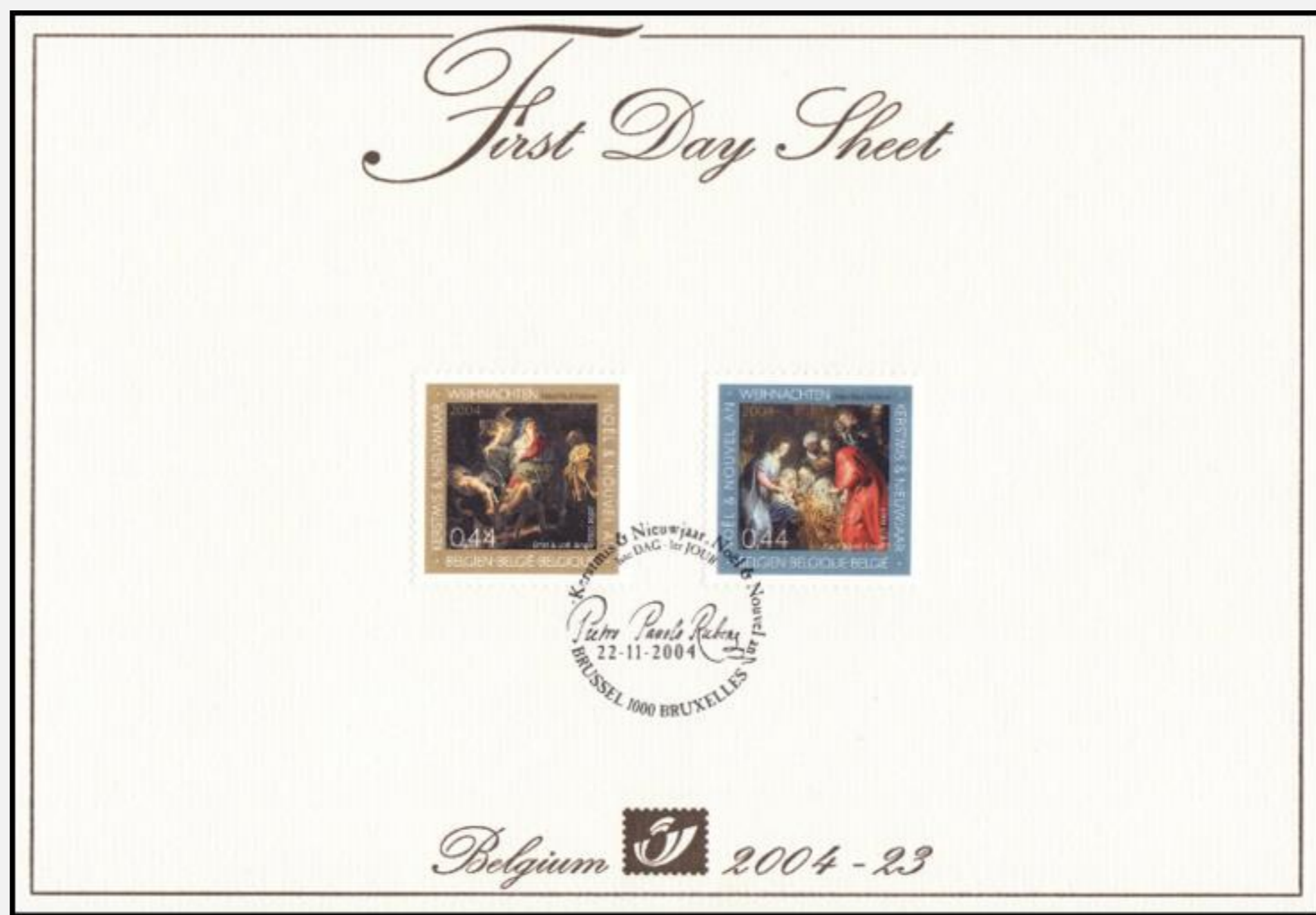
Nombre de planches: 22a = 4 en 22b + 22c = 2

Densité: 11⁰⁰

Papier: polycalend fluorescent

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)	
© bpost	NL	3332 / 3333 - Kerstmis en Nieuwjaar					vv. datum (zegels) ▶	20/11/2004	uitgifte datum ▶	22/11/2004	— PhN Nr. 6 / 2004 (pg. 7 - 9) —
	FR	3332 / 3333 - Noël et Nouvel An					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 6 / 2004 (pg. 7 - 9) —
	EN	3332 / 3333 - Christmas and New Year					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N° . 6 / 2004 (pg. 7 - 9) —
vign°	FDS-2004-23	3332	▶	3333	→	Nota / note:					© bpost

23F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-...	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ..)
© bpost	NL	3332 / 3333	- Kerstmis en Nieuwjaar				vv. datum (zegels) ▶	20/11/2004	uitgiftedatum ▶	22/11/2004
	FR	3332 / 3333	- Noël et Nouvel An				date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
	EN	3332 / 3333	- Christmas and New Year				presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲
vign°	FDS-2004-23 ◀	3332	▶	3333	◀	Nota / note:				© bpost

Noël et Nouvel An

Émission commune avec l'Allemagne

La Poste belge célèbre le passage à la nouvelle année conjointement avec nos voisins de l'Est et avec un géant de l'art européen. Les deux superbes tableaux qui orneront les timbres de Noël de 2004 sont signés de la main du maître baroque allemand Pierre Paul Rubens, né à Siegen en Allemagne en 1577. « L'Adoration des Mages » (1617), exposée dans l'église Saint-Jean de Malines, et « La Fuite en Égypte » (1614), qu'il est possible d'admirer dans les "Gemäldegalerie Alte Meister - Staatlichen Museen Kassel", formeront le diptyque philatélique qui illustrera à merveille vos vœux de fin d'année. Ces tableaux représentent deux récits bibliques étroitement liés. Le roi Hérode, alarmé par l'annonce de la naissance du roi des Juifs, donne mission aux Rois mages de trouver le Christ. Quand les Mages eurent trouvé l'Enfant avec Marie sa mère, ils « l'adorèrent ; ils ouvrirent ensuite leurs trésors, et lui offrirent en présent de l'or, de l'encens et de la myrrhe » (Matthieu, 2,11). Ils retourneront ensuite dans leur pays sans informer Hérode. « Lorsqu'ils furent partis, voici, un ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, et dit : Lève-toi, prends le petit enfant et sa mère, fuis en Égypte, et restes-y jusqu'à ce que je te parle ; car Hérode cherchera le petit enfant pour le faire périr » (Matthieu, 2,13). Les deux œuvres n'entretiennent pas seulement des rapports thématiques, elles présentent également une construction théâtrale similaire, dont l'Enfant-Jésus constitue le centre radieux. Dans leur fuite vers l'Égypte, la Vierge Marie sur l'âne, Joseph et les anges traversent une rivière, mais ils sont aussi baignés dans la lumière qui rayonne de l'Enfant ; de même, les Rois mages offrant leurs précieux cadeaux sont baignés dans l'éclat intense qui émane du nouveau-né. Rubens a capté de façon incomparable le sens profond de Noël pour les chrétiens : le miracle pénétrant de la naissance du Sauveur. Rares sont ceux qui sont parvenus, après lui, à peindre ce message avec tant de vigueur.



002794

First Day Sheet

4,00

Kerstmis en Nieuwjaar

Gemeenschappelijke uitgifte met Duitsland

De Belgische Post viert de overgang van oud naar nieuw samen met onze Oosterburen en met één van de giganten onder de Europese kunstenaars. De Antwerpse barokmeester Peter Paul Rubens, geboren in 1577 in het Duitse Siegen, levert ons de twee magnifieke tafereelen voor de kerstzegels van 2004. "De Aanbidding der wijzen" (1617) uit de Mechelse Sint Janskerk en "De vlucht naar Egypte" (1614) uit het "Gemäldegalerie Alte Meister - Staatlichen Museen Kassel" vormen het filatelistische tweeluik dat uw eindejaarswensen dit jaar hoog boven de middelmaat zal doen uitstijgen. De panelen vertellen twee bijbelverhalen die nauw met elkaar verbonden zijn. Koning Herodes, verontrust door de tijding dat de Koning der Joden geboren is, geeft de Wijzen de opdracht de Christus voor hem te zoeken. Nadat ze het Kind met zijn moeder Maria gevonden hebben "betoogden zij het hun hulde. Zij haakten hun schatten te voorschijn en boden het geschenken aan: goud, wierook en mirre." (Matteüs 2,11). Ze keren zonder Herodes in te lichten naar hun land terug. "Na hun vertrek verschoen een engel van de Heer in een droom aan Jozef en sprak: "Sta op, neem het Kind en zijn moeder, vlucht naar Egypte en blijf daar tot ik u waarschuw, want Herodes komt het Kind zoeken om het te doden" (Matteüs 2, 13). Niet alleen thematisch sluiten de twee werken bij elkaar aan, ook de theatrale opbouw is gelijklopend. Het Christuskind vormt het lichtende middelpunt. Maria op de ezel, Jozef en de engelen waden in hun vlucht naar Egypte door een rivier maar evenzeer door het licht dat het Kind uitstraalt en ook de Wijzen schenken hun kostbaarheden in de intense glans van de pasgeboren heiland. Op onnavolgbare wijze vat Rubens de kern van Kerstmis voor de Christenen: het allesdoordringende wonder van de geboorte van de Messias. Met meer panache is deze boodschap na hem nog zelden geschilderd.

Caractéristiques

Emission du 22 novembre 2004

23a. "La fuite en Egypte" de P.P. Rubens à Kassel
23b. "L'adoration des mages" de P.P. Rubens de l'Église Saint-Jean à Malines.

Composition: Ernst und Lorli Jäger

Valeur de chaque timbre: € 0,44

Formats des timbres: 35 mm x 35 mm

Nombre de planches: 3

Composition des feuilles: 10

Procédé d'impression: lithographie

Gravure (cylindres parts-forme): GROUP DE SCHUTTER

Densité: 11⁰⁰

Papier: polyvalent fluorescent

Kenmerken

Uitgifte van 22 november 2004

23a. "Vlucht naar Egypte" van P.P. Rubens uit Kassel
23b. "De Aanbidding van de Koningen" van P.P. Rubens uit de Sint-Janskerk te Malines

Samenstelling: Ernst und Lorli Jäger

Waarde van elke zegel: € 0,44

Zegelmaat: 35 mm x 35 mm

Aantal platen: 3

Velindeling: 10

Druckprofiel: rasterloosdruk

Gravure (cylinderversneden): GROUP DE SCHUTTER

Tandig: 11⁰⁰

Papier: polyvalent fluorescent

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-...	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	20/11/2004	uitgiftedatum	22/11/2004	Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3334 / 3345	- Belgian intern. sport champions (blok BL117)					vv. datum (zegels)	20/11/2004	uitgiftedatum	22/11/2004		PhN Nr. 6 / 2004 (pg. 10 - 11)
	FR	3334 / 3345	- Champions sportifs internationaux belges (bloc BL117)					date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲		PhN N° . 6 / 2004 (pg. 10 - 11)
	EN	3334 / 3345	- Belgian intern. sport champions (block BL117)					presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲		PhN N° . 6 / 2004 (pg. 10 - 11)
vign*	FDS-2004-24	3334	3345	→	nota-note:			vign*	FDS-2004-24	←		nota-note:	

24

First Day Sheet

BELGIAN INTERNATIONAL SPORT CHAMPIONS
Motocross

Belgium 2004 - 236is

24B

Belgian International Sport Champions

Ze dragen een helm en een pantser en zitten onder de modder. Motocrosspilooten rijden de rondjes en springen aan elkaar met de precisie van een chirurg, de kracht van een rugbyspeler en de elegantie van een schaatsen. Je hebt een ijzersterke fysiek nodig om de motor in bedwang te houden en de schokken van het terrein op te vangen. De Belgische pilooten hebben daar hun handelsmerk van gemaakt.

Vanaf 1953 onderscheidt René Baetens zich met een tweede plaats op het Europees kampioenschap. Vijf jaar later wordt hij tot wereldkampioen gekroond. In 1960 overlijdt hij ten gevolge van een ongeval tijdens een nationale wedstrijd.

Joël Robert wordt op 21-jarige leeftijd Wereldkampioen in de 250 cc-klasse. Hij zal daar tussen 1968 en 1972 nog vijf titels op rij aan toevoegen, bovenop zijn vijftig overwinningen in grote prijzen.

Roger De Coster schrijft vijf keer het Wereldkampioenschap in de 500 cc-klasse op zijn naam tussen 1971 en 1976, wint zes titels op de Motocross der Naties en sleept meerdere overwinningen in de wacht op de Trofee der Naties.

Gaston Rahier is de onbetwiste kampioen in de 125 cc-klasse tussen 1975 en 1977. Hij wint zes keer de Trofee der Naties en één keer de Motocross der Naties.

Harry Everts volgt in 1975 Joël Robert op in de categorie van de 250 cc. Hij wordt op het eind van de jaren '70 in de 125 cc-klasse drie keer tot wereldkampioen gekroond.

In het begin van de jaren '80 wordt André Malherbe drie keer Wereldkampioen in de 500 cc-klasse. In 1985 en 1986 wordt hij telkens tweede. Aan zijn veelbelovende carrière wordt in 1988 een abrupt einde gemaakt als hij zwaar ten val komt in de rally Parijs - Dakar. Malherbe is voor het leven verlamd.

Erik Geboers, ook wel "Mister 875" genaamd, is de eerste motocrosspiloot die de titel van Wereldkampioen op zijn naam schrijft in de drie categorieën (125 cc in 1982, 250 cc in 1987 en 500 cc in 1988). Hij zet een punt achter zijn carrière in 1990, maar niet zonder datzelfde jaar nog de Grote Prijs der Naties aan zijn palmares toe te voegen.

Georges Jobé wint vijf titels in 12 jaar. De eerste in de 250 cc-klasse in 1980, op 19-jarige leeftijd. De laatste in 1992 in de categorie van de 500 cc.

In 1993, behaalt Jacky Martens de Wereldtitel in de 500 cc-klasse. Joël Smets is een eerste keer Wereldkampioen in 1995. In totaal wordt hij vier keer Wereldkampioen in de 500 cc-klasse en een vijfde keer in de 650 cc-klasse in 2003, zonder daarbij zijn vijf Grote Prijzen en een titel op de Motocross der Naties in Zolder uit het oog te verliezen.

Stephan Everts, zoon van Harry Everts, begint zijn carrière op zijn negentiende als hij de beste is in de Grote Prijs van Hongarije. Net zoals Erik Geboers wint hij een prijs in elk van de drie categorieën. In 2003 wordt hij de eerste piloot die zeven keer het Wereldkampioenschap wint.

Steve Ramon grijpt net naast de titel van Wereldkampioen in 2001 en 2002 in de 125 cc-klasse, maar haalt het dan toch in 2003.

Casqué, cuirassé et crotté, le pilote de motocross enchaîne les tours et les sauts avec la précision d'un chirurgien, la puissance d'un joueur de rugby, l'élégance d'un patineur. Il faut un physique à tout épreuve pour maîtriser la fougue de la moto et encaisser les chocs du terrain. Dans ce domaine les pilotes belges sont devenus des spécialistes.

Dès 1953, René Baetens s'illustre par une seconde place aux Championnats d'Europe. Il est sacré Champion du monde cinq ans plus tard. Il décèdera accidentellement en 1960 lors d'une épreuve nationale.

Joël Robert est Champion du monde des 250 cc à l'âge de 21 ans. Il gagnera encore cinq autres titres consécutifs entre 1968 et 1972, ajoutant à ceux-ci plus de cinquante victoires dans des grands prix.

Roger De Coster remporte cinq fois le Championnat du monde des 500cc entre 1971 et 1976 ainsi que six titres au Motocross des Nations et plusieurs victoires au Trophée des Nations.

Gaston Rahier est le champion incontesté des 125 cc entre 1975 et 1977. Il remporte six fois le Trophée des Nations et une fois le Motocross des Nations.

Harry Everts succède à Joël Robert en 1975 dans la catégorie des 250 cc, il sera aussi trois fois Champion du monde à la fin des années '70 en 125 cc.

Au début des années '80, André Malherbe devient trois fois Champion du monde dans la catégorie des 500 cc puis deux fois second en 1985 et 1986. Sa carrière prometteuse s'achève brutalement en 1988 lors d'une violente chute au rallye Paris - Dakar, le laissant paralysé à vie.

Erik Geboers, surnommé « Mister 875 », est le premier pilote de motocross à conquérir un titre de Champion du monde dans les trois catégories (125 cc en 1982 et 1983, 250 cc en 1987 et 500 cc en 1988). Il quitte la compétition en 1990, remportant encore cette année là le Grand Prix des Nations.

Georges Jobé remporte cinq titres en 12 ans. Le premier en 250 cc en 1980, à l'âge de 19 ans. Le dernier en 1992 dans la catégorie des 500 cc.

En 1993, Jacky Martens remporte le titre mondial dans la catégorie des 500 cc.

Joël Smets débute la série de ses titres de Champion du monde en 1995. Au total, quatre en 500 cc et un cinquième en 650 cc en 2003. Il ne faut pas non plus oublier cinq Grands Prix ainsi qu'un titre au Motocross des Nations à Zolder.

Stephan Everts, fils de Harry Everts, débute sa carrière à 19 ans en remportant le Grand Prix de Hongrie. Tout comme Erik Geboers, il remporte un prix dans les trois catégories. En 2003 il devient le premier pilote à remporter sept fois le Championnat du monde.

Steve Ramon manque de peu le titre de Champion du monde en 2001 et 2002, en 125 cc, mais sera victorieux en 2003.

Kenmerken	Caractéristiques
<p>Uitgifte van 22 november 2004</p> <p>236is a. René Baetens - 236is b. Joël Robert 236is c. Roger De Coster - 236is d. Gaston Rahier 236is e. Harry Everts - 236is f. André Malherbe 236is g. Georges Jobé - 236is h. Erik Geboers 236is i. Stefan Everts - 236is j. Joël Smets 236is k. Steve Ramon - 236is l. Jacky Martens</p> <p>Thema: Wereldkampioenen motocross Samenstelling: Myriam Van Thierry Martin (MYT/M) © Foto's: Harry Everts (acties), Jula's Photo-Shop (Hagelbuck, Saiten) - Eric Geboers: Belgie - André Malherbe (acties), Giorgio Saporiti "GSP" - Steve Ramon (acties), Alex Houtglinem - Stefan Everts: Yamaha - Joël Smets: Rocky Media Ltd - Jacky Martens: Luc Verbeke Waarde van alle zegels: € 0,50 Verkooprijke van het blokje: € 6 Formaat (zegels): 27,60 mm x 40,20 mm Formaat (blokjes): 152 mm x 104 mm Drukproceduur: raasendgedrukt Grootte (verminderd): GROEP DE SCHUTTER Wandeling: 12 Drukwerk: 11⁴ Papier: polyvinylphosphoraat Lage: (EN, B, S, NL, R) van de Belgische Motocrossbond</p>	<p>Emission du 22 novembre 2004</p> <p>236is a. René Baetens - 236is b. Joël Robert 236is c. Roger De Coster - 236is d. Gaston Rahier 236is e. Harry Everts - 236is f. André Malherbe 236is g. Georges Jobé - 236is h. Erik Geboers 236is i. Stefan Everts - 236is j. Joël Smets 236is k. Steve Ramon - 236is l. Jacky Martens</p> <p>Thème principal: Champions du monde motocross Création: Myriam Van Thierry Martin (MYT/M) © Photos: Harry Everts (acties), Jula's Photo-Shop (Hagelbuck, Saiten) - Eric Geboers: Belgie - André Malherbe (acties), Giorgio Saporiti "GSP" - Steve Ramon (acties), Alex Houtglinem - Stefan Everts: Yamaha - Joël Smets: Rocky Media Ltd - Jacky Martens: Luc Verbeke Valeur de chaque timbre: € 0,50 Prix de vente de la feuille: € 6 Format (timbres): 27,60 mm x 40,20 mm Format de feuille: 152 mm x 104 mm Procédé d'impression: raasendgedrukt Grosformat (réduit): GROUPE DES SCHUTTERS Circulaire de feuille: 12 Dessins: 11⁴ Papier: polyvinylphosphoraat Lage: (EN, B, S, NL, R) de la Fédération Motocycliste Belge</p>

003605
First Day Sheet
4,00

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-...	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	20/11/2004	uitgiftedatum	22/11/2004	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ..)
© bpost	FR	3334 / 3345 - Belgian intern. sport champions (bloc BL117)	FR	3334 / 3345 - Champions sportifs internationaux belges (bloc BL117)				date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN Nr. 6 / 2004 (pg. 10 - 11)
	EN	3334 / 3345 - Belgian intern. sport champions (block BL117)						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 6 / 2004 (pg. 10 - 11)
vign*	FDS-2004-24	3334	3334	3345	→	Nota / note:		vign*				nota-note:

24F

